

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 08191

# A BUKH TSUM LEBN

---

A. Lutzky



THE MAX PALEVSKY  
YIDDISH LITERATURE COLLECTION



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS  
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG  
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG



MAJOR FUNDING FOR THE  
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY  
WAS PROVIDED BY:

*Lloyd E. Cotsen Trust*  
*Arie & Ida Crown Memorial*  
*The Seymour Grubman Family*  
*David and Barbara B. Hirschhorn Foundation*  
*Max Palevsky*  
*Robert Price*  
*Righteous Persons Foundation*  
*Leif D. Rosenblatt*  
*Sarah and Ben Torchinsky*  
*Harry and Jeanette Weinberg Foundation*  
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE  
*National Yiddish Book Center*



The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified.

If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at [digitallibrary@bikher.org](mailto:digitallibrary@bikher.org)





א. לוצקי — 1948

# אַ בוך צום לעבן

ספר לחיים

אַ נייער בוך  
מיט נייעם תוך  
געדאנק געזאגט  
מיט עפעס נאך

באגלייט מיט פרייד

פון

א. לוצקי

ניו-יארק

יאנואר 1948

## א פריילעכער בוך פון א. לוצקי

איבערזעצט אין ענגליש צוזאמען מיטן אידישן טעקסט

גרייט זיך צום דרוק.

אבאָנענטן-פרייז 5 דאָלאַר.

דאָס בוך איז קאָפירייט לויטן געזעץ פון לאַנד, וואָס פאַרווערט  
איבערזעצן, אינסצענירן, אָדער עפנטלעך פאַרטראָגן וועלכן ס'איז  
טייל פון בוך, אויף וועלכן ס'איז אופן, אָן דער דערלויבעניש  
פון מחבר.

*Copyright, 1948, by*

A. LUTZKY

NEW YORK, N. Y.

געדרוקט ביי ברידער שולזינגער

*Printed in U.S.A. by*

SHULSINGER BROS. LINOTYPING & PUBLISHING CO.

21 EAST 4TH STREET, NEW YORK 3, N. Y.



**לייענער און שרייבער אין אלע לענדער  
זאגן און שרייבן וועגן א. לוצקי**

דער מיפסטער פאָעט אין אידיש.

דער גרעסטער מייסטער פון אידיש.

איינציק אין „באלעבן" טויטע זאכן.

איינציק אין „באשאפן" מענטשן צום לאכן.

דער איינציקער פריילעכער דיכטער

ביים אידישן פאלק

אין דער גאנצער וועלט.

צענדליקער טויזנטער

אידישע לייענער

שעפן פרייד

פון לוצקי'ס לידער.

דער בעסטער פארלייענער פון לוצקי —

איז לוצקי.

**"א בוך צום לעבן"**

**פאר אייך**

**פאר קינדער**

**די בעסטע מתנה**

**צו פריינט**

**א פריילעכער בוך**

**און דוקא פון היינט.**

**"א בוך צום לעבן".**

**דער שענסטער בוך אין אידיש**

**קינסמלעריש אויסגעשטעלט**

**אמת'ע לעדער-בינד**

**א פאסמעלע צום וויסן**

**14 קארטא גאלד-דרוק**

**א בוך דע-לוקס**

**\$5**



## זיבן טייל אין בוך

•

1. אַלערליי  
40 לידער, זייט 17—68.
  2. פאָלק ישראל  
40 לידער, זייט 69—142.
  3. אידישע ליבע  
18 לידער, זייט 143—178.
  4. איך אליין  
21 לידער, זייט 179—204.
  5. די וועלט אויפן פעלד  
29 לידער, זייט 207—260.
  6. לעבעדיקע מינים  
15 לידער, זייט 261—288.  
שווייגן, 287.
  7. העלפאָנט — אַ צדיק  
10 לידער, זייט 289—309.  
ווער עס וואוינט אין גאַס, 310.  
האַב רחמנות אויפן מענטש, 314.
- 176 לידער אין בוך.

## אינהאַלט

•

### אַלערליי

33 לידער, זייט 17—67

- איך קום צו אייך, 17.  
וועלט באַגערט אַ נייעם סדר, 19.  
איך-מיד-זיך, 20.  
ווער איז מענטש, 22.  
נייער חשבון הנפש, 24.  
ווייזערל, 27.  
שוועבעלע פלאַקערט, 28.  
הפקר, 29.  
דעקל, 30.  
גוטן איז שלעכט, 32.  
דאָס בעסטע געשעפט, 33.  
די אַריינכאַפער, 33.  
פרעג נישט, 34.  
רייך אָן געלט, 35.  
אַלע גלייך, 36.  
זאַכעלעך אין גאַס, 37.  
מזל פון אַ קבצן, 38.  
דאָס וואָס דו האַסט, 39.  
אויפן הויכן באַרג, 40.  
נאָך דער גאולה, 41.

- מענטש — א ברונעם, 42.
- מיידל אויף פליגל, 43.
- געלט בלייבט, 44.
- גרעזעלע, 45.
- מלחמה-ליד, 46.
- יאפאנדעלעך, 47.
- טעאטער-וועטעראן, 48.
- מענטשן און זאכן, 50.
- אויף יענער זייט זייגער, 52.
- מענטש דער אינגסטער, 54.
- נאט אייך א מענטש, 55.
- מאָנומענטן, 56.
- קעניג פון ענגלאַנד, 58.
- ביכער, 59.
- נאָטור-פאַרשער, 60.
- פען און פענסל (5 לידער), 62—67.

פאלק־ישאל

40 לידער, זייט 69—142

אין דער אלטער היים, 71.

א אידיש פריילעכט, 72.

פראצעסיע פון פאפירן, 74.

ווינענדיקע שיפן, 76.

איד פון חומש, 78.

איד האט צרות פון פאלק, 80.

תלמוד-תורה לערער, 82.

איד מיטן פידל, 84.

עלטערע שוישפילער, 86.

צוויי בעקער, 88.

ער וויל זיין א נביא, 90.

דער איד מיט דער באַרד, 92.

חזנים, 94.

נייער ביזנעסמאן, 96.

היטלמאכער רעדט מיט א קצב, 98.

דריי אידן רעדן פאליטיקע, 100.

„ליידי“ וויינט לכבוד פסח, 102.

פרומע אשה, 104.

א איד רעדט אידיש, 106.

וועלט-פאליטיק אויף אידיש, 108.

זלמן און אוריш, 109.

זלמן און אוריш, 110.

- דאָס אידישע פּאַלק, 112.
- יונג, 114.
- אַמאַל געווען אַלטיטשקע, 116.
- נעכטן, 118.
- תּחית המתים, 120.
- גיי מיט אים פּאַוואָליע, 122.
- פאַרשידענע מענטשן, 124.
- אידישע קאַנפּערענצן, 126.
- דער רייכער, 128.
- מענטש מיט ווייניק פּרנסה, 130.
- שלימזל, 131.
- ער — פאַרדינט נישט, 132.
- מענטש וויל אָן אַ שיר, 134.
- אַ מענטש נאָר פאַר זיך, 135.
- ליכטיקע מענטשן, 136.
- ארץ ישראל, 138.
- אַלץ ביי אונז, 139.
- צוועלף חכמים, 140.

# אידישע ליבע

18 לידער, זייט 143—178

- עלנדע מענטשן, 145.
- ראָזע די נייטאַריק, 146.
- דער איינזאַמער, 148.
- באַלעטע פון געגעטע, 151.
- אַ איד רעדט פון ווייב, 152.
- אַ איד רעדט פון ליבע, 154.
- די הימלשע ליבע, 156.
- פרוי ווי געוואונטשן, 158.
- פרוי מיט אַ תכלית, 160.
- לשון קודש'דיקע ליבע, 162.
- פסח אָן אַ ווייב, 164.
- ליבע די אלמנה זוכט אַ שידוך, 166.
- טרוימט אָנעטע, 169.
- זי נעמט זיך אַ שאָר, 170.
- הייסט דאָס ליבע?, 172.
- אַ ליב פאַר־פאַלק, 174.
- צוויי פאַר, 176.
- אַ נישט מיט אַ ניין, 177.

## איך אליין

21 לידער, זייט 179—204

- איך בין וועלטס חסיד, 181.  
 דאָס ליד פון לעבן, 182.  
 דאָס בוך פון לעבן, 183.  
 וויפיל בין איך אַלט, 184.  
 אַלע טראָגן זיך אָפּ, 185.  
 דער תנא מיטן אינגעלע, 186.  
 איך בין אַלטערטום, 188.  
 איך לעב — נאָך! 190.  
 איך בין אָדם, 191.  
 טאַקע?, 192.  
 ווייס איך טאַקע נישט, 193.  
 איך קען ניט פאַרשטיין, 194.  
 ווען דו — ביזט דאָ, 195.  
 איך הער די וועלט, 196.  
 אַלע — זענען וועלט, 197.  
 דאָס נייע בלעטעלע, 198.  
 גאַלע פרייד, 200.  
 אומעטיק-פריילעך, 201.  
 ווער לעבט לאַנג, 202.  
 צוליב זיי איז די וועלט, 203.  
 אלף-בית, 204.

ד י ו ו ע ל ט א ו י פ נ פ ע ל ד

29 לידער, זייט 207—260


ד י ו ו ע ל ט — א טאץ, 207.


ווער עס וויל ד י ו ו ע ל ט דערהערן, 208.

ווער איז ווינט, 210.

א בוימעלע הערט, 213.

ווינט אין וואלד, 214.

וויסטער שטורעם, 216. 

א בוימעלע נעבעך, 218. 

גראָזן, 219.

וואלד רעדט, 220.

בוים אַפטימיסט, 222. 

ווינענדיקער בויים, 224.

בוים פילאָזאָף, 226.

וואלד-לידעלע, 228.

פּרילינג פלאַטערט, 229.

א שטיין אין פעלד, 230.

ישיבה אויפן פעלד, 232.

פיר בלומען, 237.

זאָנגען אויף הפקר, 238.

אלול אויפן פעלד, 240.

וועלט רעדט צו פלאַנצן, 242.



„כל-נדרים“ אויף די בוימער, 244.

דער בוים איז געבליבן, 246.

בוימער אין ווינטער, 248.

בלעטער פון פאריארן, 249.

דאס גריבעלע, 250.

דער פעלז, 252.

פלאנצן אין וואסער, 255.

אלטע שיפן, 256.

דער שטראם איז אוועק, 258.

### לעבעדיקע מינים

15 לידער, זייט 261—288

קעצעלע דרימלט, 263.

העלפאנט אויף אַ מוראשקע, 264.

אַ פויגל אַ יחוס, 266.

אַ פיש עסט פיש, 268.

די מאַסקיטאַ, 269.

אַ פליגעלע, 270.

אַ שיכור'ע פליג, 272.

אַ פליג דערציילט פון „טיטוס“, 274.

די קו שרייט מוהו, 276.

אַ פליג זאָגט „ווידוי“, 277.

אַ היימישע פליג, 278.

די אַרימע מילב, 280.

דאָס לעבן פון מילבן, 283.

ראַמאַנטישע מילב, 284.

אַן אַטאַמ'ל נישטערט, 286.

שווייגן, 287.

ה ע ל פ א נ ט — א צ ד י ק

10 לידער, זייט 289—310

ווער עס וואוינט אין גאס, 310.

האָב רחמנות אויפ'ן מענטש, 314.

מיין דאָנק צו שולזינגער ברידער, 316.

מיין דאָנק צו ש. באַנטשעק, 316.

פריערדיקע ביכער פון לוצקי, 317.

באַמערקונג אין ענגליש, 320.

אַלערליי



## איך קום צו אייך

איך קום צו אייך מיט גרויס געזאנג,  
מיט שמילערע — פון שמילסמער רן.  
יעדע שטיקל אן אנטיקל,  
איינס אַזוינס און מער נישטאָ.

פון אן עלפאנט ביז אן אטאם,  
פון א מענטשן ביז פאפיר,  
פון א טעפל ביז צום הימל,  
שוין אריינגערעכנט מיר.

מיינס א זמר'ל — איז תורה,  
מיינס א זאג — איז טיפע קלאר.  
קלארע וואָר — ביי מיר לעגענדע,  
„דאכט זיך“ — איז די גאנצע וואָר...

אוי, פארגעסן גאָר אין גאָפן!  
אויפגערוישמער קינדער-שמער!  
דאָ — די פלאַטערלעך פון שאַפן!  
דאָ — די צויבערלעך דערפאר!

וואָס-זשע שווייג איך וועגן לשון?  
וועגן חנ'דעלעך פון וואָרט?  
מיינע ווערטער קוואַלן קוועלן,  
אויפגעטאָנצטע אויפן אָרט.

יא, איך מוז דערמאנען „נאריש!“  
 טאמעוואטע בלאנקע פרום!  
 צו באווייזן זיך אַ חכם —  
 מוז מען זיין אביסל דום!

ניין, פון הונגער — ניט געשמוגלט!  
 נישט געדרייט זיך „הער און היין“.  
 נישט געביטן זיך פאר קיינעם,  
 איך — בין איך — צוואו איך בין!

נישט „געהאנדלט“ מיט געפילן,  
 נישט „געקליגלט“ זיך דערין.  
 ניט איך האנדל, ניט איך שאנדל,  
 בלויז איך בין, און בלויז איך בין!

איינער כליפעוועט אין האַניק,  
 פרייט זיך פריי, און שרייט: ס'איז קלעם! ...  
 ווער עס לעבט פון האַכצן-יאַכצן,  
 איך דערהאלט זיך פון באַנעם.

מיינע לידער — לויטער לעבן,  
 „אייביק“ זינגט אין שטילסטער רוי.  
 יעדע שטיקל אַן אַנטיקל,  
 איינס צוויינס, און מער — נישטאָ!

## וועלט באַגערט אַ נייעם סדר

אַלע פעלקער — די אַרקעסטערס,  
 מיט די סאַלאַס, מיט די כאָרן,  
 מיט די פידלען, מיט די האָרן,  
 מיט די פירער — דיריגירער,  
 גרייט צו שפילן און צו זינגען,  
 אַלע לענדער צו געבלענדן,  
 מיט דער פרייד דער וועלט צעשפרייטער.

נאָר דער סידור פאַרן סדר —  
 איז דער אַלטער פון כסדר.

נעמט אין אַכט!

יענע ווערטער — שוין צעפּוילטע,  
 אויסגעמוילטע, אויסגעהוילטע,  
 וואָסער זינגען, וואָסער שפילן,  
 אוי, זיי גרילצן שוין און גרילן:

ווידער רייך און ווידער אַרים,  
 ווידער חמן, ווידער פורים.  
 לעכסטו ערלעך — האָב דעם דלות,  
 ביזטו אַרים — לייד, דאָס אַלעס.

נישט דעם סידור פון כסדר,  
 וויי דער וועלט פון אַלמין חדר.

וועלט באַגערט אַ נייעם סדר!

## אײַד, מײַד, זײַד...

א העלפאָנט איז גרויס,  
א מוראָשקע — קליין.  
יעדער באַ זיך —  
וויכטיק אַלצאייין.

וואָס זאָג איך אַלצאייין,  
— מעהן!  
יעדער באַ זיך —  
בלויז ער אַליין.

וואָס זאָג איך אַליין,  
אַלע אין דער וועלט —  
צוליב אים אַליין.

ווער איז דער נענטסטער צו זיך?  
— איך.

ווער איז דער נענטסטער צו איך?  
— מײַד.

ווער איז דער נענטסטער צו מײַד?  
— זײַד.

ס'איז איך,  
מיט מײַד,  
מיט זיך.



באלד אינדערפרי — איך.

אינמיטן ביימאָג — איך.

שפעט באַנאַכט — איך.

אַזוי מיט אַ פליג,

אַזוי מיט אַ מענטש,

אַזוי מיט אַ פאַלק.

אַלע מלחמות — איבער איך...

וועט די וועלט שוין ווערן קליגער?

צי מעט דאַרפן

נאָך אַ ליד דעריבער.

— מעט דאַרפן נאָך אַ ליד דעריבער.

## ווער איז מענטש

דער לייב איז ווילד, די טויב איז מילד,  
ס'איז קלאר און וואר ווי אויף א שילד.

ווער איז מענטש?

ער שמייכלט מילד אין גומן מוט —  
און ווערט א ברוט — אין איין מינוט.  
ער שארפט דאס ווארט און קניפט די רוט,  
און פלאצט און ס'ט זיין חבר'ס בלוט.

ווער איז מענטש?

אט ערשט — א וואלף, און שוין — א לאם.  
אליין דער פלאם וואס צינדט זיין שטאם.  
אליין דער קנעכט וואס היט זיין צאם.  
אליין דער האר וואס קלעמט אין קלאם.  
ער גראבט דאס גאלד — און לעבט אין נויט.  
ער מאלט די מעל — און זארגט פאר ברויט.  
ער זאמלט רויב — און שאפט געכאט.  
ער זינקט אין שטויב — און רעדט צו גאט.  
ער נידערט דרך — צו הויבן „זיך“.  
ער לייקנט דרך — צוליב זיין איד.  
ער ליבט די וועלט — און לעבט אין האס.  
ער פרומט אין בוך — און פעלשט אין גאס.  
ער טויט זיין שענסמן אידעאל —  
צוליב א קנעפל — א מעדאל.

ווער איז מענטש ?

ער הויבט זיך אויף און פירט און ווייזט,  
און ווערט פארבלענדט אין בליצסק פון גייסט.

און זעט ניט דא — אַוואו ער גרייזט.  
און זעט ניט וואו — זיין שונא פלייסט...

ער גרויסט א מילב דורך שטערן-גלאז —  
און קליינט דעם מענטש אַזוי ווי גראַז.

ער וויינט פון פרייד — און זינגט פון צער.  
ער לויפט פון לייד — און זוכט געפאַר...

דער קאַפּ — אַ גרייז, דאָס האַרץ — אַ קינד,  
ער ווייסט די וועלט — און בלאַנדזשעט בלינד.

ווער איז מענטש ?

אַט בליצט ער אויף — און באַלד — אַ שמיין.

אַליין דער באַרג פון שטויבן-קליין.

אַליין דער גייסט אין זיין געביין.

ער לעבט אין אַייל — און שרייט ס'איז גיך.  
ער פאַרשט דעם רוים — און קען ניט זיך.

ער יאָגט אין יאָך — און וויל אַלץ נאָך —  
און פאַלט אַוועק — אינמיטן קאָך.

שוין...

שוין ?

ווער איז מענטש ?

## אָ נייער חשבון הנפש

דאָס לעבן פון אַ מענטשן  
 רעכענען צום ליינגסטן —  
 הונדערט יאָר.  
 פאַרשלאָפּן מיר די יאָרן  
 זאָגן מיר אַ דריטל —  
 בלייבט שוין איבער וויפיל ?

— שטעל אַוועק.

„עפעס“ צו דערגרייכן —  
 מוזטו פריער וועלן.  
 וועלן איז נאָך ווייניק —  
 מוזט עס נאָך באַזאָרגן.  
 מיינט עס גרויסע מיען,  
 טראַכטעניש מיט זאָרגן.

און באַזאָרגן זיך אויף „מאָרגן“,  
 מיט אַ „קניפל“ אין פאַרבאָרגן,  
 אויף דער עלטער ניט צו זאָרגן,

מאַכט עס קורץ די יאָרן —  
 לאַמיר זאָגן דאָבל.

אויב ניט מער ווי דאָבל —  
 אַ מציאה נאָבל.  
 בלייבט שוין איבער וויפיל ?

— שטעל אַוועק.

אַוואו אמאָל אַ גריפל,  
 אין העלזעלע אַ כריפל,  
 אין נעזעלע אַ זיפל,  
 אין אויגעלע אַ דריפל,  
 אין בייכעלע אַ ריפל,  
 אין פלייצעלע אַ ציפל,  
 אין קניעלע אַ קניפל,  
 אַ בלוסטער אויף אַ ליפל,  
 מאַכט עס קורץ די יאָרן —  
 גומע דאָבל טריפל.  
 בלייבט שוין איבער וויפיל?  
 — שטעל אַוועק.

און נעמען זיך צום האַרצן  
 פון אַ ליאָדע גאַרנישט,  
 אפילו „דאָס איז בלאָטע“ —  
 גריזשעט די גריזאַטע,  
 דרילעוועט די דלאָטע,  
 פייניקט די קלאָפּאַטע,  
 מאַכט עס קורץ די יאָרן —  
 דריי מאָל דאָבל טריפל.  
 בלייבט שוין איבער וויפיל?  
 — שטעל אַוועק.

די ליבע שמיבע דריבע,  
מיט די גלוסטע אינטערעסן,  
מיט די רייזערשע „פרינצעסן“,  
מיט די גליקלעכע סוקסעסן,  
מאכט עס קורץ די יארן —  
אויף הונדערטער מעסלעסן.  
בלייבט שוין איבער וויפיל?

— שמעל אַוועק.

אָוואו איז צער פון קהל?  
צער פון פאלק ישראל? ...

איצטער דעם סך הכל.

לויט דער צאל פון ליידן,  
וואָס קירצן אָפּ די יארן —  
לעבט מען גאט צו דאַנקען,  
נאך אלע די פאַרלאָרן;  
סאי פון צרות אידן,  
סאי פון צרות אייגן.

דאַרף דער מענטש גאָר פרעגן:

פון וואָנען נעמט דאָס לעבן —  
די יארן צו דערלייגן?

## דאָס רגע'דיקע ווייזערל

דאָס רגע'דיקע ווייזערל אין זייגער —  
 רעגט זיך נאָכאָנאָדער  
 און סע איילט זיך,  
 צו פארמיידן דעם סך-הכל,  
 וואָס די שטילענישן  
 זוכן עס אַריינצונארן:

ווייזער ווייזער ווייזערל ...

רו זיך אָפּ אַ וויילינקע, איך בעט דיך.  
 עפעס דיר דערציילן, וואָס דו ווייסט ניט!  
 עפעס דיר צו הערן, וואָס דו הערסט ניט!  
 עפעס דיר צו אַנען, וואָס דו אַנסט ניט!

נאָר דאָס אימפעטיקע ווייזערל  
 וויל נישט וויסן, וואָס סע ווייסט נישט,  
 וויל נישט הערן, וואָס סע הערט נישט,  
 וויל נישט אַנען, וואָס סע אַנט נישט.

ניט אַ רגע'לע פארלירן —  
 אפשר מיינט עס,  
 אפשר מער ניט,  
 אוי, איך וויל נאָך!

לאַמיר איילן,

לאַמיר יאָגן,

ניט צו וויסן וואָס די שטילקייט וויל מיר זאָגן!

אוי, איך מוז זיך טראַגן, טראַגן!

רונד אַרום מיין וועלט צו שוועבן,

מיטן רוישן פונם לעבן!

## אַ שוועבעלע פלאַקערט

ניט נאָר די זון — אַ שוועבעלע פלאַקערט,  
און דונערט און בליצט — מען זאָל זען און הערן.  
ניט נאָר דער רוים — אַ פונקל צעאָקערט,  
און טראַגט זיך פאַרביי — ווי אין הימל אַ שטערן.

ניט נאָר אַ וואַלד — אַ גרעזעלע צאָפּלמ,  
אין טעפעלע ערד — ביי מיין אָפענעם פענסטער.  
ניט נאָר אַ ים — אַ פישעלע פלאַפּלמ,  
אין שיסעלע שפיגעלע — ימ'עלע שענסטער.

ניט נאָר מוזיק — אַ פליגעלע פליגלמ,  
און זשומעט מיט ווייען — געשרייען פון אומעט.  
ניט נאָר דער מענטש — אַ מערעשקע גריבלמ,  
און וויל זיך באַזאָרגן — מיט „עפעס“ אויף תמיד...



## הפּקר

שיכור — יום-טוב'ט,  
 ניכטער — וואַכיקט.  
 וואָס איז בעסער ?  
 — יום-טוב.

שיכור — פליגלמ,  
 ניכטער — ערדיקט.  
 וואָס איז בעסער ?  
 — פליגלמ.

שיכור — הפקר'ט,  
 ניכטער — חשבונ'ט.  
 וואָס איז בעסער ?  
 — הפקר.

## אַ דעקל לויפט נאָך אַ פּושקע

אַ פאַרלירענער דעקל  
שאַרט זיך גיריק,  
הינטן-אַרומער,  
צו אַן אָפּענער פרעמדער פּושקע  
אויף אַן עלנטער גאַס,  
אין אַ ווינטיקן דרויסן,  
אַקעגן פאַרנאַכטצו.

איילט זיך דער דעקל,  
און רעדט צו דער פּושקע  
לשון פּליושקע:

פּושקע-דושקע,  
לאַמיר זיך באַהאַלטן  
הינטערן פאַרקן,  
ביידע אינאיינעם.

דו — מאַרושקע,  
איך — קאַפּעליושקע,  
מאַכן מיר שושקע.  
קומשקע-מושקע.  
פאַרמאַכטע פּושקע...

דרייט זיך די פּושקע  
אַוועק פונם דעקל,  
מיט אַ מרומשקע:

וואָס מיר דושקע,  
וואָס מיר שושקע,

לאז מיך אפ.  
 געווען גענוג  
 פארדרייט מיין קאפ.  
 געהאט א שלאק  
 א שטרענגן דעקל —  
 אוי א פעקל,  
 קוים געפאטערט  
 אים אראפ...

די גאנצע וועלט  
 פאר מיר איז פריי —  
 איך פארבינד זיך נישט  
 אויפסניי! ...

א דעקל מיט א פלוידעריי! ...

## גוטן איז שלעכט

„גוט“ מענה'ט צו „שלעכט“ :  
הערסטו, „שלעכט“, וואָס איכל דיר זאָגן —

דיר — „שלעכט“ איז גוט.  
אַבער מאַקע זייער גוט.  
וועדליק „ערגער“ —  
איז דיר שוין בעסער.

מיר „גוט“ — איז שלעכט.  
אַבער מאַקע זייער שלעכט.  
וועדליק „בעסער“ —  
איז מיר פיל ערגער.

## דאָס בעסטע געשעפט

דאָס בעסטע געשעפט אין דער וועלט  
איז דאָס לעבן.  
אינגאנצן פראַפּיט,  
לויטער פאַרדינסט.  
עס קאָסט נישט אַ מענט  
און מען קריגט אַריין פרייד  
אין דער ווערט אַ מיליאָן,  
אַמאָל נאָך מער.

## די אַריינכאַפער

מענטש!  
וויל נישט אַריינכאַפן אַלץ.  
מענטש!  
רייס נישט דעם קאַפּ צו הויך.  
מענטש!  
מיין נישט דער מענטש איז אַ פערד.  
מענטש!  
רעד נישט אז דו ביזט פון גאָט.  
מענטש!  
זאָג נישט ביזט קלענער פון גראַז.  
אַלע מענטשן — אויף דער ערד ...  
און יעדער מענטש באַגערט ...  
מענטש!  
וויל נישט אַריינכאַפן אַלץ.

## פרעג נישט „וואָס מאַכסטו“

באַגעגנסט אַ פּריינט —  
פרעג נישט „וואָס מאַכסטו“.

זאָגט ער דיר „גוט“ —  
זעט ער אױס נאַריש.

אַפילו אַ פּערד —  
טרויערט אױף דער ערד.

אַפילו אַ קו —  
מוהוקעט מוהו.

אַ מענטש זאָגט „גוט“,  
אַ מענטשן איז גוט?

אַבי זאָגן גוט  
עס זאַל קלינגען ניט שלעכט?

— זאָגט ער דיר „שלעכט“,  
איז אױך נישט גוט.

ער זעט אױס אַ נעבעך,  
און ווער זוכט אַ נעבעך?

דו, ביזט דאָך נעבעך  
אַליינעט אַ נעבעך...

באַגעגנסט אַ פּריינט —  
פרעג נישט „וואָס מאַכסטו“.

דערפריי זיך און רעד  
פון פּריילעכע זאַכן.

## רייך — אן געלט

איינער איז רייך — וואס ער האט,  
דער צווייטער איז רייך — וואס ער האט ניט.

האבן צו האבן איז ניט גלייך,  
און פעלן צו פעלן איז ניט גלייך.  
געווענדט זיך וואס פאר האבן,  
געווענדט זיך וואס פאר פעלן.

איינער איז רייך — ער האט.

ווילט איר א צימער — האט ער חיוזער.  
ווילט איר א מאנטל — האט ער שעפער.  
ווילט איר א פושקארט — האט ער מאשינען.  
ווילט איר א דאלאר — האט ער פארמעגנס.

ער ווייסט שוין אליין ניט וויפיל ער האט,  
אזויפיל האט ער.

דער איז א עושר — ער האט.

פאראן נאך א גרעסערער עושר — ער האט ניט.

ער האט ניט קיין מי-בי,  
ער האט ניט קיין דייעבי,  
ער האט ניט קיין טרייטי,  
ער האט ניט קיין טראם-באז,  
ער האט ניט קיין ראלזשי,  
ער האט ניט.

וואו נאר א קרענק אין דער וועלט —  
ער האט ניט.

דער — האט דעם אוצר פון לעבן.

## אַלע גלייך

נעבעך אן אַרימער מאַן,

נעבעך אן איינזאַמער מענטש,

נעבעך אַ שוך אויף דער גאַס,

אַלע גלייך.

אַ קאַץ שרייט געוואָלד אינדערנאַכט,

אַ קינדעלע וויינט ערגעץ ווייט,

אַ פּושקעלע לויפט מיט אַ ווינט,

אַלע גלייך.



## זאכעלעך אין גאס

ליגט א פעדערל —

א צי.

שרייט דאס פעדערל: —

איך פלי!

ליגט א שטעקעלע —

א פיר.

שרייט דאס שטעקעלע: —

שפאציר!

ליגט א פעדימל —

א דריי.

שרייט דאס פעדימל: —

איך ניי!

שטייט א בלימעלע —

א בלאז.

בויגט זיך בלימעלע —

צו גראז.

ווינט ארויף,

און ווינט אראפ, —

וואס אין דרויסן

מוט זיך אפ!

## אַ מזל פון אַ קבצן

זיצט אַ קאטשקע,  
גייט אַ קבצן.  
טרעכט ער נו, ס'איז גוט צו וויסן:  
אַט-אַ כאַפּ איך אַ מציאה,  
און אַ סעודה באַלד געניסן.

רוקט זיך צו דער קבצן לאַנגזאָם,  
און ער נעמט צו איר זיך ציען —  
איז די קאטשקע גאָר אַ פּויגל,  
כאַפּט ער זיך און הויבט אָן פליען.

## דאָס וואָס דו האָסט

דאָס, וואָס דו האָסט —  
איז גלייך ווי דו האָסט ניט;  
דו האָסט עס.  
און דאָס, וואָס דו ווילסט —  
דאָס קענסטו ניט קריגן;  
מען לאָזט ניט.

פאַרמאָגסטו אַ סך —  
און מיינסט אַז דו האָסט ניט;  
דו האָסט עס.  
און ליידסט פון אַ זאַך —  
דו וועסט עס ניט קריגן;  
מען לאָזט ניט.

## אויפן הויכן באַרג

וואָס מיר זעען היינט,  
וואָס מיר הערן היינט,  
וואָס מיר פילן היינט,  
א נאַרישקייט —  
צום מענטש וואָס וועט ערשט זיין.

וואָס מיר רעדן היינט,  
וואָס מיר שרייבן היינט,  
וואָס מיר בויען היינט,  
וואָס מיר וואונטשן היינט,  
א נאַרישקייט —  
צום מענטש וואָס וועט ערשט זיין.

וואָס אַזוינס וועט זיין — ווען אַזוינס וועט זיין —  
ווייזט זיך ניט פאַרויס — ביז אַזוינס וועט זיין.

אויפן הויכן באַרג — קלעטערט מען אַרויף,  
דראַפּעט מען זיך דאָרט — דאַכט זיך באַלד דער סוף.  
נאָר דער הויכער באַרג — וואָס די צייטן ציט,  
יענער ווייטער שוואַנג — וועלמ'ס אָן אייגן ליד.

## נאך דער גאולה

די וועלט וועט אַרומגיין — מיט פלאַמיקע לעכט —  
און זוכן אַ מענטשן, וואָס זאָגט: מיר איז שלעכט.  
און וועט מען געפינען אַ מענטשן אזא —  
וועט ווערן אַ טומל, הרהא! האַהא!

אַ מענטש זאָל זיך קלאַנגן, ווי קען עס גאָר זיין?  
אַז בעסער ווי איצטער באַדאַרף גאַרניט זיין!  
עס פליען דעפעשן פון לאַנד צו לאַנד,  
די שמעט ווילן וויסן פון וואַנען ער שטאַמט.

דער נביא לאָזט וויסן דער שטאַט וואָס צו טון,  
ער פליט און באַפעלט פון אַ הויכן באַלון:  
פאַררופט אַ פאַרזאַמלונג, די גרעסטע אין גאָס!  
און דער, מיט די צרות, זאָל שטיין אויף אַ פּאַס!

און וואָס ער טוט זאָגן — פאַרשרייבט מיט באַדייט!  
אַ קלייניקייט עפעס — אַ מענטש, וואָס ליידט!  
דער פרעזידענט אַרדערט צו פאַלמעסן אים,  
„מיר מוזן געפינען דעם מוד, וואָס אין אים.“

די וויסנשאַפט פאַדערט — זיין לייב אין מוזין.  
„זאָל בלייבן לדורות, אַ מענטש מיט וויי.“  
אַזוי וועט עס זיין — ווען דאָס גליק וועט געשען.  
אַפילו תנ"ך — האָט אַזוינס ניט „געזען“.

## אַ מענטש — אַ ברונעם

אין אַ ברונעם —  
 טויכט אַראָפּ אַ העמער  
 אַנגעהאַנגען  
 אויף אַ קייט אָן אויפגעוויקלטער,  
 אַ לויזגעלאָזענער,  
 ער פאַלט אַריין  
 אין ברונעמ'ס טיף  
 אַ דורשטיקער, אַ טרוקענער,  
 און הויכט זיך אויף  
 אַרויף צוריק  
 אַ פולער,  
 אַנגעשעפּט מיט זעלעניש,  
 מיט וועלט'ס צעקוועלעניש,  
 אַריבער זיינע ברעגן.  
 מענטש איז אויך אַ ברונעם.  
 יעדער מענטש — אַ טיפּער ברונעם.  
 אין אַ מענטשן —  
 טויכט אַראָפּ דער מענטש אַליין  
 אין טיפּן זיך אַריין,  
 פון קייט-געדעכעניש  
 אָן אויפגעוויקלטער,  
 אַ לויזגעלאָזענער,  
 און הויכט זיך אויף  
 אַרויף צוריק  
 אַ פולער,  
 אַנגעשעפּט מיט ווייעניש,  
 מיט באַנגעניש, געדראַנגעניש,  
 און פליסט אַריבער מיט געוויין  
 אַריבער זיינע אויגן-ברעגן.

## דאָס מיידל אויף פליגלען

א מיידל אויף פליגלען, צעפלאַטערטע האַר,  
דאָס קליידל צעבלאָזן, פאַרריסן ביז גאָר.  
זי פליט אום מיט טויבן, אינאיינעם-געמיש.  
זיי זוכן אַ מלאך — זיין נאָמען איז „איש“

אַזוי ווי זיי פליען און שרייען „איש-איש!“  
באַווייזט זיך אַ וואַסער, און איינער כאַפט פיש.  
פאַרשטייען זיי תיכף, אז דאָס איז ער ניש.  
ווי קומט צו אַ מלאך זיך טשעפען צו פיש?

פליען זיי ווייטער, באַווייזט זיך אַ „איש“.  
נאָר וואָס איז די פעולה, דער „איש“ עסט אַ קניש.  
פאַרשטייען זיי תיכף, אז דאָס איז ער ניש.  
ווי קומט אז אַ מלאך זאָל עסן אַ קניש?

אַזוי ווי זיי פליען, באַווייזט זיך אַ מיש.  
אַ שיכורע אישה, געהאַלט פון אַ „איש“.  
פאַרשטייען זיי תיכף, אז דאָס איז ער ניש.  
ווי קומט צו אַ מלאך אַ אישה צום מיש?

פליען זיי ווייטער, פון „הודו ביז כיש“,  
נישטאַ אַזאַ מלאך — זיין נאָמען איז „איש“.  
פליט שוין דאָס מיידל מיט טויבן-געמיש  
אַראָפּ אין דער נידער — און זוכן מער ניש...

## געלט בלייבט...

דער גרעסטער קבצן —  
שטארבט מיט געלט אין קעשענע.  
אויב נישט מיט אַ טויזנטער —  
אַמווייניקסטן אַ פענע.

אויב אַזוי — איז אַזוי :

אַ מענטש פאַרלאָזט די וועלט,  
דער רייכסטער, צי דער אַרימסטער —  
ביידע לאָזן איבער געלט.

בלייבן די פינאַנצן,  
און דער מת איז מוחל זיי אינגאַנצן.

וואַרזשע איז דער שכל  
פון כסדר זיך צו יאָגן,  
בלויז די געלדער צו פאַרמאַגן,  
מער און מערער אַנצוטראָגן...

וואַס'זשע טויגן די פאַרמעגנס,  
אַז דער אַרימסטער אפילו,  
ביז דער ענדע פון זיין לעבן —  
האַט די פענע, זיין פאַרמעגן —  
ניט באַוויזן אויסצוגעבן.

וואַס'זשע דארף מען דאָס צו קלייבן ?  
אַלץ דערנאָך וועט איבערבלייבן...

וועט די וועלט שוין ווערן קליגער ?  
צי מעט דארפן נאָך אַ ליד דאָריבער.  
— מעט דארפן נאָך אַ ליד דאָריבער.



## אפילו א גרעזעלע

א גרעזעלע,  
א ליידיקס,  
גאלע גארנישט.

דאכט זיך בלויז א גארנישט,  
אבער א באשעפעניש,  
א באשאפעניש.

א חברה-מאן.  
ער האט זיין פלאץ.

אוואדע נישט קיין בוים,  
א שטייגער ווי א צעדערבוים.  
אוואדע נישט קיין זאג,  
אפילו דער וואס האלט זיך קוים.

בלויז א גראזעלע.  
אבער אלץ א קינדעלע.

אלע — קינדערלעך  
ביים גרויסן האַריזאָנט,  
וואָס רופט זיך רוים.

אפילו א גרעזעלע.  
רופט עס גראזעלע.  
אדער גראז.

## מלחמה-ליד

אויף די פעלדער, אין די וועלדער,  
 ביי די שליאכן, אויף די פלאכן,  
 אויף די בערגער, אין די טאלן,  
 אין די שמעטלעך, אין די כרד'ן —  
 א מלחמה'שער ראומאכן.

אומעטום א מאכן-זאכן.  
 קראכ-אכ-אכן.  
 מראכן !

פארע פארעט, און סע זשארעט,  
 כמארע כמורעט,  
 א מעכאיעכץ, א מחיה.

הויכע קוימענער ווי שוואנען, —  
 שלאנקע העלזערדיקע קראנען,  
 הויך ארויפגעשאַמענע פון דאנען,  
 זעצן רויכן ווי וואולקאנען  
 צו דער גאטהייט דארט פארנאנען ...

מענטשן לויפן, מענטשן איילן,  
 ניט א רגע'לע פארוויילן,  
 יעדער שמרעקעלע איז מיילן,  
 יעדער איינער — פון די „זיילן“ ...

שנעלער-שנעל, מיר מוזן זיגן !  
 סאציאליזם אויף די שוועלן !  
 אלע לענדער וועלן קוועלן !

## צוויי יאפאנדעלעך

צוויי יאפאנישע אינגעלעך,  
זיצן אין יאפאן,  
לעבן א באמבו שטיבעלע,  
מיט שטעקעלעך אין זעמדעלעך,  
און רעדן מלחמה.

פרעגט א אינגעלע :  
— וויפיל שיפן האט יאפאן ?

— הא ! —  
בלאזט זיך אן דער צווייטער,  
— ווער קאן ציילן ?  
אן א שיר.  
אפשר מער פון פיר !

— און וויפיל שיפן האט אמעריקע ?  
פרעגט דאס אינגעלע פארוואונדערט.

— אמעריקע-שמעריקע ! —  
מאכט צו נישט דער צווייטער,  
אפילו נישט קיין הונדערט !

## אָ טעאַטער וועטעראַן

א וואַדעוויל מאַן,  
 אַ טעאַטער וועטעראַן  
 נאָך פון ערשטן וועלט-קריג.  
 האָט ענדלעך „רעליף“  
 אים באַלוינט מיט אַ גליק:  
 צו גראַבן די ערד  
 ביי ברוקלין בריק.

היינט דער ערשטער מאַג.

לכבוד דעם „יום-טוב“,  
 אַזאָ מין דערוויסן!  
 — אַליין זיך געלאָדן  
 מיט שנאָפּס צו באַגריסן,  
 אַהינטער קוליסן.

אַצינד איז טעאַטער,  
 מיט פּלאַטער-מאַראַטער.  
 שטייט ער געשפּאַרט  
 אויפן רידל פון אייזן,  
 און טוט פאַר דער „חברת“  
 זיין ראַלע באַווייזן.

דערקלערט ער דראַמאַטיש:

אַן עלטערער מענטש,  
 מיט אַן איינציקן דיים —  
 אַזאָ איז שלעכט.

— א מענטש אבער, איך!  
 מיט א דאלער פארמעגן!  
 באדארף איך ארבעט?  
 ער ווארפט אפ דעם רידל,  
 און לייגט אויס א דאלער,  
 צעשפרייט ווי א מישמעך —  
 און יובלט פינאלע:

וואס האב איך, א דיים?  
 — איך האב דאך א דאלער!

א מענטש מיט'ן דאלער —  
 קאן אויסזען די וועלט!

א מענטש האט דעם דאלער —  
 פארמאגט ער די וועלט!

— און איך בין דער מענטש,  
 וואס פארמאגט דעם דאלער!

— ער פליגלט דעם דאלער,  
 און טרילעט טראלאלער.

באדארף איך נאך ארבעט?

— דעם גרובער א כאפ,  
 און א גרוב אין דער ערד.  
 ער בלייבט שטיין פארקלערט  
 מיט די אויגן פארטרערט.  
 איך האב דאך נישט מער  
 ווי דעם איינציקן דאלער!

## מענטשן און זאכן

## 1.

זעסט דאס ביינקל ?  
 לאז עס שטיין  
 און יאווע זיך אין טויזנט יארן שפעטער —  
 וועט עס נאך נישט פאלן פון די פיס.

זעסט די שאפע ?  
 א געביידע זיך אוועקגעשטעלט  
 און גלאמפט אין רוים אריין.  
 קאן אזוי אוועקשטיין דורות.

זעסט דעם לעמפל ?  
 צינד אים נישט, און לעש אים נישט,  
 לאז אים.  
 וועט ער זיך דערווארטן אויף משיח.

זעסט דאס מענטשעלע פון ליים ?  
 די אויערן הערן נישט.  
 די אויגן זעען נישט.  
 די גלידער פילן נישט.  
 גוט אויף אייביק.

בלויז דער לעבעדיקער מענטש —  
 איז אויף א ווייל ...

## 2

אלע זאכן האבן צייט.  
 אלע חפצים האבן אן א שיר געדולד.  
 א מאפ,  
 א גלאז.  
 יעדער מין — א שטיק פון תמיד.  
 א טייל פון שמענדיק.  
 נעמט דער מענטש — און בריינגט זיי אום.  
 ער זעט זיי ווערן עלטער,  
 עפעס נישט מיט אלעמען —  
 ארויס מיט זיי.  
 אריינקריגן נייע ...  
 אבער מענטש.  
 ער שטארבט אוועק — פון וועלן לעבן ...  
 ווייסט איר ווער סע לאזט אים נישט?  
 — די אייביקייט ...  
 די זעלבע אייביקייט פון גלאז.  
 פון מאפ ...  
 די אייביקייט באגעגנט איינעם,  
 אדער איינע. —  
 עפעס נישט מיט אלעמען.  
 שוין ניט דאס זעלבע וואס געווען.  
 זיי געפעלן מיר נישט מער.  
 — אויס מיט זיי.  
 אריינקריגן נייע ...

## אויף יענער זייט זייגער

א האמערל קלאפט אויף א רעדעלעס פיסלעך  
און שטופט זיי כסדר :  
גיי שוין, גיי שוין, גיי שוין, גיי שוין.

א רעדל א צווייטער  
וויגט זיך פאןאליע אויף א ווייכער שפרוזינע  
און מאכט מיט א מינע :  
א רעדל זאל לאזן  
א האמער אים קלאפן  
און שטופן די פיסלעך  
כסדר אן אויפהער :  
גיי שוין, גיי שוין, גיי שוין, גיי שוין.

דרייט זיך א רעדל דערנעבן א דריטן  
און קען נישט באנעמען דעם פערטן אינמיטן :  
צעלעגט זיך א רעדל  
און וויגט זיך אינמיטן  
אחיז און צוריק  
און פון ארט נישט געביטן.

דרייט זיך א פינפטער  
ביינאנד מיט א זעקסטן  
און מורמעלט א שפאסל  
פון רעדל דעם נעקסטן :  
זע נאך א רעדל  
ער פוילט זיך צו דרייען  
ער גייט אין געדראנגען  
וואס אנדערע גייען ...



שלאַפּט דאָרט אַ רעדל  
פאַרלאָזן, פאַרגעסן.  
ער גיט זיך אַ רירל  
ביים סוף פון מעסלעסן...

שמיכלט אַ שטיפּטל,  
און שטאַלצט אין באַהאַלטל :  
ווען נישט איך — דאָס האַלטל —  
איז אלעס צעפאַלטל...

אויף יענער זייט, זייגער —  
אַ בלאַט מיט אַ ציפּער,  
פון צוועלף ביז איינעם.

באַוויזן די ווייזער,  
ווי פינגער וואָס דייטן,  
דאָס בייטן פון צייטן.

מיין קעשענע זייגער  
מיט אַלץ דאָרט איינינעם —  
זעט אויס ווי דער וועלט-רוים,  
וואָס פירט זיך פון קיינעם.

## מענטש, דער אינגסטער אויף דער וועלט

דער שטרעם איז שיכור פון גערויש,  
ער קוועלט — די וועלט — איז אן א צאם.  
וואוהין זיין אייל?

א היים צום ים.

דער בוים האלט הויך די הענט צעשפרייט,  
אזוי ווי שוין צו פליען גרייט.  
וואו בלייבט דער בוים?

א וואו ער שמייט.

די בלום פארשמעקט דאס פעלד ארום,  
און קוים זי האלט זיך אויף א שמרוי.  
וואס וויל די בלום?

א טראפן טוי.

דער לייב — דער ווילדסטער אינם וואלד,  
ער לאקערט אום און ברומט געוואלט.  
וואס וויל דער לייב?

עסן באלד.

מענטש, דער אינגסטער אויף דער וועלט,  
ער איז נאך אלץ ניט איינגעשמעלט:  
א וועלט מיט אלץ פון אן א שיר —  
נאך עפעס פעלט...

## נאַט אייך אַ מענטש

וואָס איז אַ פּוּם ?  
 אַ האַמער וואָס קלאַפּט.  
 וואָס איז אַ האַנט ?  
 אַ גאַפּל וואָס כאַפּט.  
 וואָס איז אַ קאַפּ ?  
 אַ טאַפּ אויף אַ שטאַק.  
 וואָס איז אַ האַלדז ?  
 אַ שרויף אין געדריי.  
 פאַר „יאַ“ און פאַר „ניין“ —  
 פאַר ביידע-ערליי.  
 וואָס איז אַן אויער ?  
 אַ טיר מיט אַ לאַך.  
 וואָס איז אַ שמערן ?  
 צו קנייטשן אַ יאָך.  
 וואָס איז אַ פלייצע ?  
 פון יענער זייט וואַנט.  
 פאַרקערט פונם פנים —  
 פאַרשעמט נאַכאַנאַנד.  
 וואָס איז אַ נאָז ?  
 אויפן בוידעם אַ היים.  
 אַ ווינט דורך די נאַרעס  
 לויפט אום אין געהיים.  
 וואָס איז אַן אויג ?  
 אַ באַלון אין „גאַראַדזש“.  
 וואָס איז אַ מענטש ?  
 אַ אימאַזש קאמפּלאַזש.

## מאָנומענטן

דענקמאָלם.

סטאַמוען.

שטיינערנע מענטשן.

אויף סקווערן פון גאסן,

אויף אָפּענע טראַקטן,

דעם הימל אַנטקעגן.

אינמיטן דעם רוישן,

אין קאַכן פון לעבן —

אַ דענקמאָל ...

פאַרזאַמלונג פון בוימער

מיט צווייגן צערעדטע,

אין סודות געשפרעכן

פון בוימערעשע זאָרגן,

אין פאַרק אין פאַרבאָרגן —

אַ שטאַרקער געשטעל

פון אַ שטיינערנעם אָדם.

אַ מענטש איז געוועזען.

דאָ — זיין געדענקמאָל.

דער פנים, די אויגן —

מיט יענעם גלויבן.

ער — איז יענער ...

סטאַמוען.

זיי טאגן אין דרויסן,  
זיי נאכמן אין דרויסן,  
דורכאויס צו פאראויסען...

געשמעלט זיך אין דרויסן,  
מען זאל זיי דערמאנען.

זיי זשעסמן געשמאלצן,  
מיט מויטע געדראָלצן,  
מיט „יענע וועלט“ טראָנצן.

אמאל האָב געלעבט איך,  
אמאל האָב געשוועבט איך.

איר מוזט מיך געדענקען.  
איר דארפט מיך דערמאנען.  
געדענקט מיך!  
דערמאנט מיך!

## דער קעניג פון ענגלאנד

זוכן פרגסה — זוכט ער נישט.  
פירן געשעפטן — פירט ער נישט.  
רעדן מיט מענטשן — רעדט ער נישט.  
האבן א מיטינג — האט ער נישט.  
העלפן א דיכטער — העלפט ער נישט.  
שרייבן זכרונות — שרייבט ער נישט.  
בלאזן א טרובע — בלאזט ער נישט.  
טאנצן א פריילעכס — טאנצט ער נישט.

וואס — טוט — דער קעניג ?

ער שלעפט נישט,  
ער שטעפט נישט,  
ער גרובט נישט,  
ער שובט נישט,  
ער נייט נישט,  
ער דרייט נישט,  
ער זאגט נישט,  
ער טראגט נישט,  
ער לויפט נישט,  
ער קויפט נישט.

וואס —

טוט —

דער קעניג —

גאנצענע טעג ?

טאמער ווייסט איר וואס ער „טיט“ —  
לאזט מיר וויסן,  
שרייב איך באלד א צווייטע ליד.

## ביכער

מען דארף נים קיין ביכער אויף מאַרגן.  
דאָס בעסטע שרייבן — דארף זיין אויף היינט.  
נאָר אויף היינט.

האַסט צו זאָגן ? — זאָג עס אָפּ,  
מאַרגן פאַרביי.

מאַרגן —  
א נײַער הויבט אָן פון דאָס נײַ,  
סײַ-ווי-סײַ.

א בוך דארף זיין ווי ברויט.  
יעדן טאָג א פריש געבעקס.

געגאַנגען שיד,  
זיי אויסגעגאַנגען —  
אַרויסגעוואָרפן.

געטראָגן א „סוט“,  
אים אַפּגעטראָגן —  
אַרויסגעוואָרפן.

געקויפט א בוך,  
אים דורכגעבלעטערט —  
אַרויס מיט אים ...

יעדע צייט — האָט אירע גדולים.  
יעדער דור — פאַר זיינע קינסטלער.

שמענדיק פריי.  
תמיד ניי.

מען דארף נישט קיין ביכער אויף מאַרגן.

## זעקס נאָטור פאַרשער

נאָטור פאַרשער גרויסע — געשמאַלטונגען קליין.  
געקרימט און געבויגן איינער-און-אייין.  
א קאַלמער באַרוישן — פון אַנען אליין.  
דעם ריח פון איין — פאַרגליכן מיט ביין.

אַריבער שפּאַקולן — אַ גלאַזעלע קליין.  
באַווייזט עס, אַז גאַרנישט — איז אַן אַ שיר מיין.  
דער שפיץ פון אַ נאָדל — איז מעמפּ ווי אַ שטיין.  
דאָס לעכל אין נאָדל — טונעלן צו גיין.

באַפּעלקערטע אינזלען — אויף פינמעלע קליין.  
מלחמות פון וועזנס — מען זאָל עס ניט זען.  
די אויערן מיט האַרנס — וואָס רוישן אליין.  
פון צייט נאָך פון קיינער, פון „אַדמ'ס" געוויין.

די פאַרשער די גרויסע — פאַרזאַמלט אין איין.  
צו לערנען דעם ווערזום — פון יעדערנס מיין.

שפיצט אַן דער ערשטער :  
איך — שטודיר ווינטן — דורך הערן אליין.  
אין פלאַמער פון צווייען — באַשאַפט זיך נאָך איין.

נידערט דער צווייטער :  
איך — שטודיר פלאַנצן — דורך שמעקן אליין.  
אין דופט פון צעבליאונג — איז דאָ דאָס פאַרגיין.

ברויזט אויף דער דריטער :  
— איך שטודיר חיות — דורך פילן אליין.  
דער קאָמפּ פון אַ לעמפערט — אין מוראַשקעס ציין.



איידלט דער פערמער :  
 איך — שטודיר ימ'ען — דורך טאפן אליין.  
 געפרואוואט יעדן וואסער — אין ערגעץ ניט ריין.

צעכראסטעט דער פינפטער :  
 איך — שטודיר ספערן — דורך זען אליין.  
 א נול — און דער קאסמאס — געהיימען אלצאין.

באנעמט שוין דער זעקסטער :  
 איך — שטודיר חושים — אין מענטשנס געביין.  
 עס פעלט דארט דער זעקסטער —  
 דער חוש צו פארשטיין.

## פּען און פּענסל

(פינף לידער)

אַ פּען מיט אַ פּענסל —  
ליגן זיך איינס נעבן צווייטן  
אינמיטן ביימאַג באַ מיר אויפן טיש  
אין אַפּענעם געהאַרד.

די פּען — מיטן פנים צו מיר.  
דאָס פּענסל — געטוילעט צו איר.

אַ זוניקער פאַס איבער זיי —  
אַ פינגער פון הימל.

זיי הערן זיך איין  
ווי עס בייט זיך די צייט  
אין וועלטס געשריי:

חשבון!  
תכלית!

## א שרייבפענדל

א הילצערן פענסל —  
 באצאלט מיטן לעבן,  
 צו זיין וואס ער וויל —  
 א שרייבער.

מען שניידט פון אים שטיקער —  
 דער שפיץ שמארצט ארויס:  
 איך בין גרויס.

וואס ליינגער ער שרייבט —  
 ווערט ער אליין קלענער.

ער ווערט אזוי קליין —  
 מען נוצט אים נישט מער.  
 אים איז ניט שווער:

איך ווייס — איך בין שרייבער —  
 פון קאפ ביז אראפ.  
 מען שאצט מיך ניט אפ.

פארווארפן?

— עמ.  
 מ'עט מיר נאך דארפן.

א פענסל וואס קלענער —  
 פאר יענעם באקוועמער.  
 פארנעמט נישט קיין ארט,  
 און זאגט זיין ווארט.

איך האב נאך א סך וואס צו זאגן.

אמאל אויף די הענט מיר נאך טראגן.

דער מענטש וועט אמאל נאך  
באוואונדערן מיר :

דער קליינינקער פענסעלע —  
שרייבט נאך ווי פריער !

## א גרויסער בליישטיפט

אמאל טרעפט א בליישטיפט  
זעט אויס ווי א פען.  
נאך גרעכער, און ליינגער,  
מיט היבשן פארנעם.

מיט גדלות זיין פרצוף —  
א קלייניקייט איך!  
נעמט מיד!

איך קאן איך באשרייבן  
דעם גרעסטן פאפיר —  
מיט א לייכטן צעפיר.

און אלעמאל גלאט,  
אן אמת'ער כוואט,  
איך זאג איך, א ברעט.

וואס בין איך, א פען?  
צעבראכן דער שפיץ —  
קריץ.  
אינגאנצן אן ניץ.

איך — בין א בלייער!  
מיד א פארשניץ —  
דערשיין איך א נייער!

די פען נעבן אים —  
מיט באשייד קוקט ארויס.  
ווי פען וואלט געוועזן —  
א פענסעלע בלוז.

## אַריינפיר צו פאָונטנפען

ווען אַ פאָונטנפען שווייגט —  
איז איר פנים פאַרבאָרגן.  
דאָס הימל פאַרוקט ביז אַראָפּ.  
און האַלט זיך  
אין קעשענע צימער  
פאַרשטעלט פון דער וועלט.

אַ צייט פון ניט שרייבן —  
צו וואָס זיך ווייזן.  
איר פנים דערשיינט —  
ווען זי גרייט זיך  
צו שרייבן.

זי קושט דאָס פאַפיר  
ווען זי שאַפט.

## א פאונטן-פען

א פאונטן-פען איז יום-טוב.  
 ווירדיק.  
 אינהאלטפול.  
 זי שעפט דערהויבנקייט פון קוואל.  
 פון טיפן מינטער.  
 אנגעצויגן זיך מיט תוך —  
 דערוויל גענוג.  
 שפעטער נאך.  
 א פאונטן-פען.  
 איר מינדסטער פינמל איז עכט,  
 אפילו א שמריך.  
 גארענטירט.  
 מען זעט, אז זי מיינט וואס זי זאגט.  
 א פאונטן-פען האלט ווארט.  
 געזאגט איז פארפאלן.  
 זי שרייבט לכתחילה אויף שפעטער.  
 איר גייסט איז פאראייביקט אין ביכער.  
 אין אלטערטום-ספרים.  
 כתב-יד'ן פון קדמונים.  
 גאונים...  
 זי שטאמט פון די הויכע פערדערן.  
 אן אות פון א פען —  
 אן עדות לדורות.  
 אין קרובה'שאפט מיט ספרי תורות.  
 פען — חותם...





פאלק ישראל



## אין דער אַלטער היים

אידן זאָגן נאָך : אין דער אַלטער היים.  
— און די אַלטע היים — איז שוין נישטאָ.

אַמאָל איז דאָרט געווען אַ היים,  
שמיכער זיינען דאָרט געווען,  
אידן זיינען דאָרט געווען —  
און אַ שול איז דאָרט געווען.

די וועלט איז דאָרט גמרא'דיק געווען.  
אפילו הימל.  
אפילו וואַלקן אויפן הימל האָט געשיפט זיך  
אין גמרא'שע דמיונות.

אַ גאנצן מאָג די זון אין שטעטל  
האָט גערוט גמרא'דיק.

יאָ ...

תנו רבנן ...

האָבן די רבנן געלערנט ...

דאָס גמרא'דיקע מראַכטן  
האָט געהויערט אויף די מויער,  
האָט געפויזעט אויף די הייזער,  
האָט גע'זקנ'ט אויף די דעכער,  
האָט גע'רחמימ'ט אויף ישראל,  
האָט געאייביקט אויף ישראל,  
אויף כל ישראל.

אַמאָל, אַמאָל — איז דאָרט געווען אַ היים.  
און אידן זאָגן נאָך : אין דער אַלטער היים.

## אַ אידיש „פריילעכס“...

אוי זאג מיר פריילעך שטיקעלע,  
 אוי דו אידיש שטיקעלע,  
 פארוואס איך הער דיר שפילן —  
 קוואלט אין מיר א וויינען.  
 ביזט דאך אזוי הוליענדיק,  
 פארהוליענדיק און מוליענדיק,  
 דו שטיקעלע, אַנטיקעלע,  
 מיט אלע מויזנט חז'ען.

אוי זאג מיר איידל פלייטעלע,  
 קארנעמעלע, דו פידעלע,  
 איר פעשמשעט זיך אויף חתונות  
 מיוחס'דיק און שיכור.  
 פארוואס אזוי פיל ווייעניש,  
 געשעעניש, געשרייעניש,  
 אוי דו הארציק שטיקעלע,  
 צערייסט מיין הארץ אויף שטיקער.

אוי זאג מיר פריילעך זאכעלע,  
 דו כליפעסט מיט א לאכעלע,  
 וואס מאטערט דיר, וואס פלאטערט דיר,  
 וואס צאפלסטו מיין חיות?  
 דו טופעסט שוין יארהונדערטער,  
 פון דור צו דור פארוואונדערטער,  
 פארוואס-זשע אזא ציפעניש  
 כסדר איבערנייעס?

דו וועקסט מיר אויף דערמאנעניש,  
 א פלאגעניש, א נאגעניש,  
 פון טריבע לייט וואס אמפערן  
 מיט טייפעלע זאווייען.  
 איך זע מיין פאלק אין יאמערטאל,  
 מיט אויגן צו „שמע ישראל“,  
 פאריאגענע, דערשלאגענע,  
 אין מתים-טאגן זיך דרייען.

אוי זאג מיר פריילעך שטיקעלע,  
 אוי דו אידיש שטיקעלע.

## די פראצעסיע פון פאפירן

גרויסע, ברייטע, אפענע פאפירן, צייטונגען צעשפרייטע.  
זיי האבן זיך געצויגן רייענווייז,  
אין ברייטע שריינגען,  
אויף דער גאס פארדאנער.

אלערליי פאפירלעך זיינען גיריק און דערשיטערט  
נאכגעלאפן.

די ערשטע אויבנאָנער, אין די פעדערשטע רייען —  
האבן זיך געפאַרכטן,  
זיך געפעדערט ערן-ווירדיק.

צעכראַסמעטע פאפירן,  
מיט די סטראַשנע גרויסע אותיות אין שוואַרצע ראַמען :

אידישע קדושים!

קרבנות פון די דייטשן!

א סך מיט רייען פון פאפירן-אומה  
אין דער אלגעמיינ געמיינדע,  
מיט א אימה'דיקן שאַרן זיך,  
און שאַרשנדיק לויט'דיק...

האַט זיך אויפגעפלאַטערט אַ פאפירל  
מיט אַ גרויס שליחות  
צו אַ איינעם פון די פאָדערשטע פאפירן.

האָט דער גרויסער אויפגעליאַרעמט  
מיט אַ וויכטיקן פאַרזאָגן  
איבער אַלע רייען די צעטומלטע.

אַ בהלה  
מיט אַ מורא'דיק געשאַלן פון פאַפירן פאַלק  
פון אַלערליי קאַלירן  
האָט זיך ברייט צעטראָגן  
מיט אַ יאַמער „יענע וועלטיק“,  
מיט אַ לויפן, מיט אַ פליען איבער דעכער  
און נאָך העכער —  
שמע ישראל !

## וויינענדיקע שיפן

אינמיטן נאכט א רעש אין בלינדן רוים אריין.

א גרויס געשריי די הימלען אויפצואוועקן —  
ראטעוועט !

צו וועמען שרייען דאָרט די שיפן אויף די ימ'ען ?

אין די שטיבער שרעקט אריין  
דער ראשיקער געשריי פון ווייטע ספערן  
און די מענטשן ווערן עלטער מיט יאָרטוויזנטער —  
ערשטע שבטים ...

שיפן נאָר זיי קענען וויינען.  
יאָמערן.

אזוי ווי קעץ,  
אזוי ווי הינט,  
אזוי ווי לייבן.

שיפן ווייסן נישט פון לאַכן.

גלייך מיט אלע חיות.  
זיי רעווען.  
שרייער אומגעתייער.

אויפגעשטאָרט די הויכע העלזער  
אין דער פינסטערניש  
און לעכצן נאָך דערבארעמקייט.

אוי, ווער וועט העלפן שיפן  
אויף די וואָרפנדיקע וואַסערן אין חושך ?



די שבמים אויף דער וועלט-יבשה  
טוען גארנישט זיי צו העלפן.

איינגענורעט אין די היילן  
און מען האַרנט די גרוילן פון די חיות-שיפן  
צו די הוילע אומבאגרייפטע הויכן.

## דער איד פון חומש

(א פאָעטישער פאַרשטעל)

באַווייזט זיך אַ איד מיט אַ באַרד אין מיין הויז,  
און זאָגט : איך קום פון חומש.

קוק איך אים אָן :  
איר קומט פון חומש ?

ענטפערט ער יא, באַרום און געמיטלעך :  
טאָקע פון חומש.

פרעג איך אים איבער :  
טאָקע פון אַלטן, פון אמת'ן חומש ?  
"פרעה במצרים!"  
"פרשה וישלח!"  
"עולים ויורדים!"

שאַקלט ער דעם קאָפּ, יא, יא, יא,  
פון עולים ויורדים.

כאָפּ איך צו וויסן :  
איר זענט אַ מלאך ?

קעמט ער די באַרד : פון וואַנעט איז געדרונגען ?

זאָג איך, איר זאָגט דאָך :  
עולים ויורדים !

מאַכט ער : וואָס מאַכט עס,  
אַ איד צי אַ מלאך —  
סע מאַכט נישט ווער.

זאג איך: וואָס הייסט סע מאַכט נישט ווער?  
 ביי אייך איז דאָס זעלבע ער און דער?

זאָגט ער: יא, סע מאַכט נישט ווער,  
 ביי אונז איז דאָס זעלבע ער און דער.

א איד איז אַ מלאך;

באַלד נישטאָ —

שוין ווידער דא.

אזוי אויפן וועג —

פון זינט דעם חומש.

געזעגנט זיך דער איד —

און איך שרייב אָן דאָס ליד.

## דער איד האָט צרות פון פאָלק

באַקלאַגט זיך אַ איד  
אַ גרויסער אַרימאָן,  
מיט אַ שלאָבעריק קול,  
און קוים וואָס ער לעבט:

איך האָב אַ רחמנות  
אויפן אידישן פאָלק,  
סע רייסט מיר דאָס האַרץ.  
איר גלויבט מיר, צי ניין —  
סע דאָכט זיך מיר אויס,  
ס'איז אַלעס שוין שוואַרץ.

איר הערט ווי איך רעד ? —  
סע טוט מיר וויי.  
ס'איז פשוט גערעדט —  
אַ גאָט'ס געשריי.  
גענומען אַ פאָלק,  
אַזאָ איידלס ווי מיר,  
און מען יאָגט און מען פלאַגט,  
אַן אַ סוף, אָן אַ שיר.

וואָלט מען געמיינט —  
ס'איז ערשט פון אַצינד !  
— מען שלאַגט שוין דעם איד —  
פון זינט איך בין אַ קינד.

— מען זאָגט כאַטש איך ווייט —  
מיר זיינען ניט קלוג.

מען זאגט כאַטש איך ווייט —  
ניט געלערנט גענוג.

קלוג, און געלערנט,  
און וואָס דען ניט!  
און וואו עפעס וואָס,  
איז שולדיק דער איד.

איר קוקט מיך אָן? —  
איך שלאָף ניט קיין נעכט.  
איך טראַכט נאָר פאַרוואָס  
איז אונז אַזוי שלעכט.

מען זאָגט וואָס איז,  
אַ איד איז רייך.  
אַט זיינען מיר צוויי  
קבצנים באַגלייך!

וואָס אַנבאַלאַנגט מיר? —  
מען רעדט דאָך די וואָר,  
שוין בעסער אַ שווייג.  
סע קומט מיר פאַר —  
דאָס פאַלק איז אַ וואַלד  
און איך אויף אַ בוים —  
אַ צעבראָכענער צווייג.

## תלמוד תורה לערער

א תלמוד-תורה פנים.  
א ליכטיקער, א כשר'ער,  
א רונדיקער, א צארטער.

פאמעליכן,  
לאנגזאם,  
פאוואליע.

קוים ער גייט — און קוים ער רעדט.  
קוים ער רעדט.

ווער דארף יאגן.  
ניט געפלאגט — כדי פארטראגן.  
ניט געזאגט — כדי זיך פלאגן.

פון ווארט צו ווארט — א בלויזער שמח,  
לער,  
א ליידיקער פלאץ.

ער גייט אויף נעכטן און רעדט אויף מארגן —  
א וואכזאמער דרימל.  
יא, ער לערנט לשון קודש.  
א לערער.

ער האט א לעסאן דאנערשטיק פארנאכט —  
פארלאזט ער זיין צימער מאנטיק בייטאג —  
דערגרייכט ער דעם תלמיד פרייטיק אינדערפרי —  
פארהאלט מען אים דארט אויף שבת.

יא, ער דיכמעט אידיש.  
 א ביכעלע דין, א ביכעלע דאר,  
 ניט דאגעגן — ניט דערפאר —  
 ריין פון צער.

זיין הויפט-טרוים — ים.

-----  
 -----

ווייטע ספערן  
 ווייטע ווייטן  
 צייטלאז-צייטן  
 ווייטע וועלט  
 א ווייטע וואָר  
 א ווייטער מענטש.  
 תלמוד תורה לערער.

## דער איד מיטן פידל

צמאל האט א אידל געהויסן אידל,  
האט אידל דאס אידל געשפילט אויף א פידל.

פידלט א לידל דאס ארימע אידל,  
וואס ער אליין אידל באזינגט אין א לידל.

בעט אים זיין ווייבעלע: ליבינקער אידל,  
פידל דיין לידל מיט פאדים און גידל.

מיר דארפן פרנסה, וואס טויג מיר דיין לידל.  
ווער מיר א שניידערל, זיי א גוט אידל.

לידלט דאס אידל מיט הארץ אויפן פידל:  
דאס לעבן איז ביטער, און זיס איז דאס לידל.

זאגט אים זיין ווייבעלע: שלעכטינקער אידל,  
פידל דיין לידל — א מצה מיט רידל.

איך רעד צו דיר תכלית — בארעכנ זיך, אידל;  
א ווינט אין דער מדבר — א אידל מיט לידל.

פידלט דער אידל זיין ליד אויפן פידל:  
פון אלע פרנסות געפעלט מיר דאס לידל.

צאגנט זיין ווייבעלע: אידל, דו אידל!  
דיין ווייבעלע יאמערט — און דו זינגסט א לידל!

וויינדלט און חנ'דלט דער איד אויפן פידל:  
איך קען מיר נישט העלפן — מיין לעבן איז לידל!



אזוי וועט דאס לידל שוין בלייבן פארזיגלט :  
דאס ווייבעלע מענה'ט, דאס אידעלע לידל.

פידלט און לידלט דער איד מיטן פידל.  
און מערער סע אידלט — אלץ שענער דאס לידל.

## עלטערע שוישפילער

עלמערע שוישפילער.  
מאן און ווייב —  
„א גראף“ מיט זיין „גרעפין“.

באזעצט אין א שטעטל,  
א שטילס און א שיינס,  
א פארטראכטס און א ריינס.

צעשיידט מיט דער בינע,  
אוועק פון דער סצענע,  
געענדיקט דער מארק.

זיי שפילן נישט מער.

זיי שפילן נישט מער?  
זיי שפילן !

די וועלט — זייער בינע,  
די הייזער — א סצענע,  
די גאס — זייער מארק.

זיי שפילן גייענדיק.  
זיי שפילן דא פארנאכטיק.

די זון אין פארנויגן,  
מיט ברייטן דערהויבן,  
די וועלט שטארצט די אויגן.

זיי שטאלצן צום וואסער,  
אויף שלאכן פארדנע —  
באלאדנע.

געשלאנקט מאיעסמטעמיש,  
געשעצטע פראפעמיש —  
באלעמיש.

זי שטעלט אן די ליפן,  
אזוי ווי צו פיופן:  
מיין גנעדיקער ליבסטער,  
איך טו וואס באגרייפן.

די פייגעלעך פישמשען,  
ווי גלעקלעך — די טרעלע.  
דערינערט מיין ראָלע:  
עס יאָמערט איין זעלע.

דער „גראַף“ בליקט צום הימל,  
צו אַהנען אַ רעגן.  
ער נעמט איר דערקלערן,  
מיט גרויסן באוועגן:

דראַמאַטישע וואַלקנס,  
מיט לויפיקע כמאַרע.  
דערינערט מיין ראָלע:  
דער שטראָם פון די יאָהרע.

מיר באַנגען צו הויזע,  
געווייטערס פאַרמיידן.  
דערמאָנט זי אים: ליבסטער!  
איך ביינק נאָך די לידן!

## צוויי בעקער

רעדן די אידן,  
 ביידע בעקער.  
 — נו, וואָס איז באַ דיר ?  
 — באַ מיר, איך ווייס,  
 דו ווייסט דאָך.  
 — נו, און וואָס איז באַ דיר ?  
 — באַ מיר, מעגסט עס הערן,  
 מיין באַס ...  
 ער מיינט איך בין קוילעמיש,  
 מען קאָן מיר פלעכטן.  
 אָדער אַ בייגל,  
 מען קאָן מיר דרייען.  
 אַ בולקע באַ אים,  
 מען קאָן מיר קנעטן.  
 ער זאָגט מיר אַנומלט :  
 גיי אַרונטער.  
 זאָג איך : ווער ?  
 זאָגט ער : דו.  
 זאָג איך : וואו ?  
 זאָגט ער : אין קעלער.  
 זאָג איך : וואָס ?  
 זאָגט ער : די מולטער.  
 ווער איך שוין דרייטער,  
 און שמעל מיר אַוועקעט  
 אַזוי מיט אַ שולטער.  
 זאָגט ער : סמייטש !  
 נישטאַ קיין אַרבעט —  
 קריגסטו שכירות !

און קומט דער סעזאן —  
 ווילסטו מערער?  
 זאג איך: זאגט מיר!  
 אמאל מיט א קלעטער —  
 פאלט מען ארונטער...  
 די שעה זאל ניט זיין,  
 איך צי זיך אויסעט.  
 איז וועמענס סעזאן,  
 איך בעט אייך, פרעג איך:  
 אייער סעזאן?  
 צי מיין סעזאן?

אזוי ווי ער הערט עס,  
 בלייבט ער שוין ווייכער,  
 ווי חלה אין וואסער,  
 און שקראבעט ארויסעט  
 צוויי דאלער  
 און גיט מיר.  
 גענומען צוויי דאלער  
 און באלד מיר געגעבן.  
 אזוי זאלן מאקע  
 ביידע מיר לעבן.  
 געכאפט צוויי דאלער  
 און גלייך מיר געגעבן.

א! צו א באס  
 דארף מען האלטן זיך פריי!

און ער הויבט דעם קאפ  
 אזוי ווי אמאל  
 דעם ערשטן מאל.

## ער וויל זיין אַ נביא

ער פילט — ער האט א סך צו זאגן,  
ער ווייסט א סך פון אויפצוקלערן,  
נאָר מען פרעגט אים ניט.

עס ליגט אין אים אַן אוצר,  
נאָר ס'ע זשאַווערט דאָרטן —  
וויל מען קומט ניט אויסצוגראַפֿן,  
אַזוי מראַכט ער.

אַלע רעדן פֿולע עמער,  
צעכערס ווערטער,  
און מעלויצען די „פאלאָוע“  
ווי להבדיל פֿאַר בהמות.  
און דעם „אמתן“, דעם „וויסער“ —  
דער וואָס „ווייסט“ —

אים פֿאַרזעט מען,  
אים פֿאַרשווייגט מען,  
ווי ניטאָ אים.

איז אַ וואונדער וואָס אַזויפיל ליידן?  
אַזוי מראַכט ער.

ער קען די וועלט דערפרייען —  
ווען מען נעמט אים,  
און מען הויבט אים,  
און מען לויבט אים,  
און מען יובלט:  
דו ביזט אונזער!

קום, און נעם אונז!  
קום, און פיר אונז!  
קום! ...

---

נעמט די וועלט —  
און נעמט אים נישט,  
און הויכט אים נישט,  
און לויכט אים נישט,  
און פרעגט אים נישט,  
און בעט אים נישט,  
און זעט אים נישט,  
און גארנישט.

איז א וואונדער וואס אזוי פיל ליידן?  
אזוי מראכט ער.

ער דרייט זיך אום פאר זייערע אויגן!  
און דער עולם שרייט:  
אזואו איז היינט דער פירער?  
אזואו איז היינט דער דיינקער?  
אזואו איז היינט דער נביא?  
אזואו איז היינט, דער? ...

— גיי, זאג: איך — בין דער ...

איז א וואונדער וואס אזוי פיל ליידן?  
אזוי מראכט ער.

אומעטום געפינט זיך אזא איינער.

## דער איד מיט דער באָרד

טרעפט איר א אידן מיט א באָרד —

איך מיינ א בערדל,

א פיין בערדל,

א שיין בערדל,

א שפיציק בערדל,

א צאצקע-בערדל —

ווייסט : דער איד מאכט א לעבן.

ווי אזוי ?

וואס הייסט ווי אזוי ?

ער האט א באָרד, איך מיינ א בערדל,

א פיין בערדל,

א שיין בערדל,

א שפיציק בערדל,

א צאצקע-בערדל —

מאכט ער א לעבן.



א פיין לעבן,  
א שיין לעבן,  
אזוי ווי זיין באַרד —  
איך מײן : זיין בערדל.

האַט ער א ווייב ? —  
ער האַט א ווייב.

האַט ער א קינד ? —  
ער האַט א קינד.

וואו-זשע נעמט ער,  
ווער-זשע גיט אים,  
וואס-זשע טוט ער,  
ווי-זשע לעבט ער ?

פרעגט נישט איבער.

אפשר מאַלט ער אַלמַע שטיבער,  
אפשר שפּרינגט ער איבער גריבער,  
אפשר קעמפט ער מיט א טיגער.  
אפשר פון „בצרכי ציבור“ ...

איר טרעפט א אידן מיט א באַרד —  
איך מײן : א בערדל.  
א פיין בערדל,  
א שיין בערדל,  
א שפיציק בערדל,  
א צאָצקע-בערדל —  
ווייסט : דער איד מאַכט א לעבן.

## „חזנים“

ווער סע וויל נאך זינגען —  
מאלט פאר זיך אן עמוד,  
מיט א הויכן אויפשריפט:  
איך בין דא אויף תמיד.

יעדער בעל מנגן,  
מיט זיין אייגן מחזור.  
איינער לויטן „ווילנער“,  
איינער לויטן „זבארזשער“.

קומט א גרויסער חזן,  
מיט א דינעם זשומען:  
מיין נגינה, זאגט ער,  
טראג איך אויפן גומען.

טענצלט אום א נייער,  
נאָרנישט צו באַגרייפן:  
מיינע קלאַנגען, זאָגט ער,  
פלעכט איך דורך מיט שמרייפן.

טענה'ט א בעל תפילה,  
אן א קול אינגאנצן:  
מיינע תפלות — „זאג איך“,  
גאט, דערהער מיין קרעכצן.

שמאַלצט אן אַבער-קאַנטאָר,  
מיט א מיץ פון פויפסטן:  
איש, באַשפרעך, דאס גלאַובן,  
ווינעריש דערהויבסטן.

יעדער בעל מנגן,  
ווייל צו גאט דערלאנגען.  
מיט די גאמעס זשוואוועס,  
מיט די פחד-קלאנגען.

הינטער יעדן חזן,  
שטייט אן עדה אידן.  
אזוי ווי די חזנים,  
זיינען זיי פארשידן.

ציקלט יעדער חזן,  
אויסצונעמען שענער.  
נאָר די עדה אידן —  
ווערן קלענער, קלענער.

איינער ציילט א מנין,  
און א צווייטער זיבן.  
און א טייל חזנים —  
אויף דער גאס געבליבן.

אויסגעטראכט א מעשה —  
כלומרשט פון חזנים.  
און עס מיינט גאר אלע —  
שרייבער מחותנים.

## דער נייער ביזנעסמאן

דין איז ער דין, און דאר איז ער דאר,  
הויך איז ער אויך, און שטארט מיט א צער.

— מאכט איר א לעבן?  
א בויג איין דאס קעפל,  
א מאך צו די אויגן,  
— איך ווייס דארט, מען מאכט.

איך האנדל מיט העמדער,  
מיט טיכלעך, מיט זאקן,  
מיט אלץ וואס מען טראגט —  
און סע גייט.

— איר האט א געשעפט?  
— וואס דארף איך געשעפטן?  
מיט יאכן, מיט זאכן,  
מיט זארגן אויף מארגן!

— פירט איר א פושקארט?  
— וואס דארף איר א פושקארט?  
מיט שלעפן, מיט שטופן,  
צעברעכן דעם רוקן!

— טראגט איר א פעקל?  
— וואס דארף איך א פעקל?  
זיך יאגן און פלאגן,  
די כוחות דערשלאגן!

איך נעם א באשטעל,  
א באשטעלונג, אן ארדער,  
און נעם אנאדרויף אויף דארויף,  
און א סוף.

וואס שייך מיט סחורה?  
איז ענטוועדער אדער:  
אדער מען גיט מיר דארויף נאך א קוואדער,  
פארשרייב איך: דערהאלטן א האלבן צום ארדער.

אניט זאג איך: מיסטער,  
דערצאלט מיר ניין פופציק.  
דערלייג איך א קוואדער, און שיק אייך אן ארדער  
פאר גאנצע צען דאלאר.

איז ענטוועדער אדער:  
אדער מען גיט מיר דארויף נאך א האלבן,  
פארשרייב איך: דערהאלטן  
א האלבן צום קוואדער.

אניט זאג איך: מיסטער, באצאלט מיר א קוואדער.  
פארשרייב איך: דערהאלטן  
א קוואדער צום קוואדער.

דערוויילע אן סחורה —  
מאך איך א לעבן.

## א היטלמאכער רעדט מיט א קצב

איינער א מאן — פארקויפט ער פליישן —  
 הייסט ער פליישמאן,  
 פירט א געשפרעך מיט איינעם א מאן —  
 א היטלמאכער —  
 הייסט ער הוטמאן.

מאכט אזוי דער מיסטער הוטמאן  
 צו דעם פליישמאן:  
 איכ'ל אייך זאגן — זאגט דער הוטמאן  
 צו דעם פליישמאן:

איך זאג: א קאפ באדארף א היטל —  
 אזוי ווי א קריינק באדארף א מיטל.

איך זאג: א מענטש וואס טראגט א היטל —  
 אזוי ווי א בלום וואס האט א ריטל.

איך זאג: א איד וואס אן א היטל —  
 אזוי ווי א רב וואס אן א קיטל.

רופט זיך אפ דער מיסטער פליישמאן  
 צו דעם הוטמאן:  
 איכ'ל אייך זאגן — זאגט דער פליישמאן  
 צו דעם הוטמאן:

וואס מיר מיטל,  
 ווער מיר ריטל,  
 ווען מיר קיטל.  
 — איר דרייט א היטל.

גיט זיך א זאג דער מיסמער הוטמאן  
 צו דעם פליישמאן:  
 איכ'ל אייך זאגן — זאגט דער הוטמאן  
 צו דעם פליישמאן:

איך — מיט היטלען — הייס איך הוטמאן.  
 איר — מיט פליישן — הייסט איר פליישמאן.  
 וויל איך אייך זאגן —  
 זאגט אים הוטמאן:

יעדער פאך —  
 מיט זיינע זאכן.  
 יעדער מענטש —  
 מיט זיינע מאכן.

איך — א הוטמאן —  
 דריי איך א היטל.  
 איר — א קצב —  
 דרייט איר א ביקל...

## דריי אידן רעדן פאליטיקע

אונאדע וועט אמעריקע געווינען! —  
שניידט אריין א איד די אפענע האנט אין לופט,  
ווי מען שניידט א גאנצן לעקער.

עס קען דאך נישט זיין כסדר וואך!  
די וועלט מוז האבן יום-טוב!  
קיום העולם!

אבער, וואו איז דער שכל — וויל ער פארשטיין,  
וואס „יענער“ האט גאר זיך אנגעפאנגען מיט אמעריקע?

אמעריקע וועט דאך מאכן פון „יענעם“  
און ער ווייזט מיט די פינגער —  
ווי מען פראשעט אפ א שמעק מאכאק.

איז וואו דער שכל פון יענעם? ..

— הערסט עפעס — פרישט זיך אויף דער צווייטער:  
אט דאס איז דאך דער שכל פון אונזער רבנו של עולם,  
וואס ער האט צוגענומען דעם שכל פון יענעם,  
און אין אים אריינגעגעבן א גארישן שכל,  
זיך צו פארטשעפן מיט אונזער אמעריקע! ...

וואס דען, מיינט איר, הייסט ער רבנו של עולם?  
גלאט אזוי אין דער וועלט אריין וועט געמען א וועלט,  
און זיך איינרעדן א רבנו של עולם?

— דער ענין איז נאך טיפער —  
מישט זיך אריין דער דריטער איד:



אזוי ווי די ישועה איז שוין נאָענט,  
און די וועלט דאַרף פֿטור ווערן פֿון אַלע די רשעים,  
וועט מיט גאָט'ס הילף אינדערגיך —  
קומען משיח.

איצט פאַרשטייט איר שוין?  
אַט דאָס איז דער אמת'ער שכל.

אַמין! — ענטפערן ביידע אידן,  
און זיי קוקן אַרויף צום הימל:  
פֿון אייער מויל — אין גאָט'ס אויערן!

## די „ליידי“ וויינט לכבוד פסח

א שפיז-קראם,  
ווייבער,  
בייטאג ערב פסח.

ביי איינער פון די ליידיס  
באלעפצן זיך די אויגן.  
זיי טוקן זיך ווי בליצן.  
זיי וואשן זיך צום וויינען.

דארטן גרייט זיך אויף א שטורעם,  
אויף א פלויכיקן געוויטער,  
נישט קוקנדיק דארונטער,  
וואס די אידענע טראגט הויזן.

די ווייבער אין די פלודערן,  
מיט די צירקישע געפארבן,  
מיט די מענערשע געשמעלן,  
טרייסטן איר „מאדערנע“.

זאגן איר די ווייבער :  
זיי א ספארט !  
דאנ'ט מעיק טו יור הארט !  
נעם זיך ניט צום הארצן.  
מען נעמט עס דען אליין ?  
די סעים וויט האל די בויטשיקעס,  
אלע מוזן גיין !

מלחמה !

נאר די „יענקערשע“ דאמע,  
מיט די טרערן פון א מאמע,

בליאסקעט אין די פנימ'ער,  
און „שילדערט" אירע ליידן,  
מיט דער „עברי-טייטש" אויף ענגליש:  
אוי, וואָסט דו יו מין?  
אוי, וואָסט דו יו מין?

וואָס הייסט איך זאָל נישט נעמען?  
וואָס זאָגט איר מיר נישט נעמען?  
איך נעם עס דען אליין?  
אי טעיק מאַיסעלף?  
איט טעיקס איטסעלף!

דאָס סאַמע בעסטע קינדעלע  
פון אלע מיינע קינדערלעך —  
א סילאַר אין פאַסיפיק.  
א וואונדער וואָס איך ווין?

טורנאָיט ווי העוו די פייסער.  
הו וויל דרינק די קאַניאַק?  
הו וויל טייסט די קוגל?  
הו וועט עסן כּי-כּי-כּרעמזלעך?

זי כליפעוועט און צעברעוועט,  
מיט קוואַלן וואָס זי זשעברעוועט,  
מיט ליפעלעך און פיסקעלעך,  
גע'חנ'דלט און מאַניעוורעוועט.

— קליידל, צי הויזן,  
„אידענע", צי „דאַמע".  
זאָרג פון קינדער —  
וויינט די „מאַמע"...

## די פרומע אשה

זי זיצט נעבן מיר אויף א באנק ביים ים.

א רונדע, א פולע, א גרויסע, א פעסטע,  
אידישע אשה.

א ווארימער בייטאג.  
ליב א מחיה.

די אשה דערנעבן איז ביז אויף א אשה,  
וואס מאַפּטשעט אין זאמדן  
מיט רונדע, באַוואַגיגע, נאָקעמע קניען  
און פעטענקע קלאַיען.

זי רעדט אויף דער אשה מיט חוזה א פיסקל :  
— קוקט זיי אן ...  
(זי זאגט אויף איר — „זיי“).

פרעג איך דער פרוי נעבן מיר, וואס איר קען נישט :  
איר קענט איר ?  
חנ'דלט די אשה :  
איך דארף איר נאך קענען ?

נעכט וואלט איך זען — כאַטש איינע איז בעסער,  
קיינע.  
אלע ווי איינע ...

היינטיקע ווייבער.

סע ווייסט ניט קיין שאַנדע,  
סע ווייסט ניט קיין בושה,  
די היינטיקע אשה.

אַמאָליקע יאָרן — צעפירט זיך די אשה ;  
געזאָגט אַן „אשה“ —  
געמיינט אַ בושה.  
וואָס עפעס „אשה“ ?  
געזאָגט אַ ווייב, געזאָגט אַ פרוי, גערופן איר „זי“ ...

צו זאָגן אַן „אשה“ — אַמאָליקע יאָרן —  
אַזוי ווי צו זאָגן אויף גויעש „מאַרוסיע.“

ווייסט אַ מאַרוסיע פון עפעס אַ בושה ? —  
אַזוי היינט די אשה.

אַט גייט זי צעפאַטעלט אינגאַנצן די „אשה“.  
נאַקעט פון אויבן, אַראָפּ אין דער נידער.

זי ווייסט ניט פון בושה  
די היינטיקע אשה.

זי דרייט מיט'ן קאַפּ אויף ניין און ניין :  
אַמאָליקע יאָרן אַזוי נישט געווען.  
ניין ! ניין ! ...

## אַ איד רעדט אידיש

- אַ איד וואָס שעמט זיך מיט אידיש
  - אַ איד וואָס רעדט נישט קיין אידיש
- פאַרלייקנט דאָס אידישע לשון,  
פאַרטיליקט דעם אידישן ספר,  
באַליידיקט דעם אידישן שרייבער.

- אַ איד איז אויף אידיש
- צו גלייך „לשון קודש“,  
ניט אויף גוי'איש.

- דאָס אידישע פּאָלק איז פאַראייביקט
- אין ביכער אויף אידיש.  
אין ספרים „לשון קודש“.
- זיין פרייד, זיין וויי
- איז פאַרזיגלט אין זיי.

אַ איד רעדט אידיש.

- אַ איד, וואָס שעמט זיך מיט אידיש
  - אַ איד, וואָס רעדט נישט קיין אידיש,
- ער רעדט נאָר גויעש —
- ער מעג זיין דער שעף פון גרויס „זיאַניזם“ —
- פילט נישט דעם צער פון דער אידישער אומה,  
באַנעמט נישט די פרייד פון דער אידישער אומה.

ווי קען ער דערפילן ?  
ווי קען ער באַנעמען ?

ער רעדט ניט דאס לשון,  
ער לעבט ניט דאס לשון.

ער הערט ניט דעם „אוי“ פון דעם אידנ'ס געפארן —  
ווי קען עס אים ארן?

דורות'דיק ארן.  
אידישדיק ארן.

א איד אין א צרה — שרייט: גאט!  
ער שרייט ניט — הא, לארד! ...

א איד, וואס רעדט ניט קיין אידיש, —  
פארשעמט פאלק ישראל.

א איד רעדט אידיש.

## וועלט־פאָליטיק אויף אידיש

די וועלט, צוויי — איז נישט צוויי.  
 נישט צוויי — איז אויך נישט צוויי.  
 נישט צוויי! און נישט צוויי! —  
 ווי צוויי־זשע? — ווי צוויי?

איז צוויי:  
 צוויי — איז טאקע נישט צוויי.  
 נישט צוויי — איז אויך נישט צוויי.  
 אבער לאזן צוויי — איז אויך נישט צוויי.



## זלמן און אוריש

1.

זלמן דער אלמן און אוריש דער גרוש  
 זיצן אין פארק און שמועסן.  
 דערמאנט זיך זלמן און שאַקעלט דעם קאפּ,  
 אזוי ווי מ'דאווענט:  
 די אלטע היים, אויף יענע זייט ים...  
 ווער סע דערמאנט זיך אמאל א פּרילינג...  
 דאס האָפּן אליין — האָט געבלענדט ווי אַן אוצר.  
 היינט א פּרילינג, ביי מיר ניט די ווערט  
 אפילו א שילינג.  
 און וואָס נאָר פּרילינג — נעמט אַן אַסיען.  
 אמאל האָט אַסיען געהאַט א זינען.  
 וואָס, מיינט, אַסיען? — רינען און שווימען...  
 אראָפּ מיט א פּלויכע —  
 אזוי ווי די מערכה...  
 היינט א, אַסיען — א גרויסע „מעצאַצע“...  
 ס'האַט מיר א פנים היינט דער אַסיען —  
 אזוי ווי א צילינדער אויף דער אלטער דוואַסיען...  
 דערמאנט זיך אוריש און שאַקעלט דעם קאפּ,  
 אזוי ווי מ'דאווענט:  
 די אלטע היים, אויף יענע זייט זייט ים...  
 ווער ס'דערמאנט זיך אמאל א ווינטער...  
 אוועקגעשטעלט ווינטער — געשטאַנען א ווינטער...  
 היינט א, ווינטער, עמוואָס וואָרעם —  
 פאַלט ער אַרונטער...  
 און וואָס נאָך ווינטער — נעמט א זומער.  
 אויף יענע זייט ים...  
 אזוי רעדן אידן מיט גרויס באַדייטן,  
 פון אלטע געשטאַלטע „גוטע“ צייטן...

## זלמן און אוריִש

2

איינער הייסט זלמן,  
דער צווייטער הייסט אוריִש.  
איז זלמן אן אלמן,  
און אוריִש א גרוש.

זיצן זיי ביידע,  
אין פארק אויף א באנק,  
און זיי ריידן.

רופט זיך אפ זלמן,  
זלמן דער אלמן :

אמאל מיינט א מאן —  
אן עק, א סוף.  
כאָמט זעגן זיך אפ  
און גיב אלץ אויף.

ער דארף א דאלער —  
נו, וואו נעמט מען.

ער ביינקט נאך ליבע —  
נו, וואו קריגט מען.

ער וויל כאָמט פאָרגעסן —  
נו, ווי קען מען.

וואָס ער וויל —  
סע גייט נישט.

רופט זיך אפ אוריש,  
אוריש דער גרוש:

געהערט אמאל רעדן  
א פרוי צו א פרוי.  
איר ווייסט דאך א פרוי —  
רעדט זי אזוי:

אמאל מיינט א פרוי —  
אן עק, א סוף.  
כאטש זעגן זיך אפ,  
און גיב אלץ אויף.

זי דארף א דאלער —  
נ, וואו נעמט מען.

זי ביינקט נאך ליבע —  
נ, וואו קריגט מען.

זי וויל כאטש פארגעסן —  
נ, ווי קען מען.

וואס — זי וויל —  
סע גייט נישט.

פאטאקעוועט זלמן,  
זלמן דער אלמן:  
וואס איז דער חילוק,  
א מאן — צי א פרוי —  
אוי, איז אוי...

## דאס אידישע פאלק

ציוניסטן ווילן אלע אידן.  
קאמוניסטן ווילן אלע אידן.  
סאציאליסטן ווילן אלע אידן.  
אנארכיסטן ווילן אלע אידן.  
אלע — ווילן אלע אידן.

זאגט דאס פאלק:  
אזוי ווי די וועלט — אזוי בין איך.

די וועלט איז אזוי:

אביסעלע ערד, אביסעלע וואסער,  
אביסעלע לופט, אביסעלע פייער,  
דאס רעשמע — זאמד ...

אזוי בין איך — זאגט דאס פאלק —  
אזוי ווי די וועלט.

א פלאנץ ציוניזם,  
א שטראל קאמוניזם,  
א שפריץ סאציאליזם,  
לופט אנארכיזם,  
דאס רעשמע — זאמד.

פון אלץ צו ביסעלעך — זאגט דאס פאלק.  
אזוי ווי די וועלט — אזוי בין איך.

ווינד און וויי וואלט זיין א וועלט  
פון גאלע פייער, גאלע וואסער,  
גאלע שטויבן, גאלע לופטן.

אביסעלע אידיש, אביסעלע העברעאיש,  
אביסעלע רעליגיע, אביסעלע פרייע,  
דאס רעשמע — זאמד.

דאס אידישע פאלק, וואס איז אלס ווי די וועלט —  
איז קלוג ווי די וועלט.

## י ו נ ג

וואָס איז יונג ?  
— אַ קאַכעדיקער סאַמאַוואַר.

זידט.  
גליט.  
ברית.

ער מענצלט — שטייענדיקערהייט.  
ער טרייסלט זיך פון פרייד.  
שוואונג — שפרונג.

דורך און דורך געזאנג.  
דורכויס פאַרלאנג.  
געדראנג.  
בלויז ברויז.

זיין „איך“ איז איבערפילט מיט „זיך“.  
ער איז אויסערזיך פון צופיל איך.  
דאָס לעבן פליסט אַריבער איבער זיינע ברעגן.

ער וויל אַרויף.  
ער וויל אַרויף פון סאַמע סוף.

זיין גלוסט — פאַרלוסט.  
וואָס מער פאַרלוסט —  
אַלץ מערער גלוסט.

אַ שטויס אַרויס — אויס.  
אַ רגע בלויז — און ווידער ברויז.

זיין פרייד איז פייער.  
פייער שאפט דאס לעבן  
נאכאנאנדער נייער.

זיין פאטאם — פארע.  
פארע-כמארע.  
וואלקן.  
שטורמיש-היים.

ער וויל נישט וויסן „מארגן“.  
נישט אפילו „שפעטער“.  
היינט !

אפילו באלד — איז באלד צו שפעט.  
שוין ! — לויין.  
ווארום ?

— ער היצט — איצט.  
— ער צינדט — אצינד.

זיין געבאט איז זאט :  
אט.

אים איז ווייניק סאמאוואר.  
— א רעזערוואר.  
— א וואסערפאל.  
א ברויזנדיקער קוואל.

אליין א פאנטאזן  
אין זיין אייגענעם פארען.  
דאס איז יונג.

## אַמאַל געווען אַלטיטשקע ...

אַמאַליקע אַלטיטשקע פלעגן אָפּט טראַכטן :  
 אז איידער מען טראַכט — דאַרף מען גוט זיך באַטראַכטן.  
 מען דאַרף זיך דערטראַכטן צו עפּעס אַ טראַכטן —  
 מען זאָל שוין ניט דאַרפן מער טראַכטן און טראַכטן.

דאָס איז ירושה — דעם זיידנס אַ קנעפל.  
 און דאָס איז דער באַבעס — אַ מזלדיק בענדל.  
 זיי לייגן דאָס קניפל צוריק אינס טעפל.  
 פון אייביקייט וועגן — איז יעדעס אַ רענדל.

אַ שטויב פון אַמאַל — איז בריליאַנט צו געדיינקען.  
 אַ טרער פון אַמאַל — קאָן דער ים ניט פאַרשוויינקען.  
 אַמאַל בלויז אַ רגע — אויף יאָרן צו ביינקען.  
 אַמאַל בלויז אַ וואָרט — איז אַ ספר צו דיינקען.

פאַרזאָרגן אויף מאָרגן — ביי זקנים אַ גלויבן.  
 פאַרריכטן אַ כלי — פאַרליינגערן לעבן.  
 וואָס עלטער דער מלבוש — אַלץ מערער דערהויבן.  
 עס וועט נאָך זיין יאָנמעוו — מען וועט נאָך דערלעבן.



זיי פויקן מיט פויסט אויף א זייגער פון אייזן.  
 צו טרעפן פון קלאנג — אויף ווי לאנג ער קאן האלטן.  
 ס'איז ווייניק די נייקייט פאר לייטן צו ווייזן.  
 דער עיקר דאס בלייבן — מיט כוחות — באהאלטן.

אין אלע געשפרעכען — באשפרעכט מען דאס לעבן.  
 מען לערנט דעם איצט — לויט אמאל איז געוועזן.  
 זיי שווינען זיך שטילענקערדייט — אין דערנעבן.  
 דאס לעבן זאל דינען — צו ווערן גענעזן.

א גלעזעלע וואסער — „מטל השמים“.  
 א רייפטעלע ברויט — נאך געשמאקער פון פלאדן.  
 זיי שאקלען זיך פרום — ווי מען ווינטשט ביי „לחיים“:  
 מיר זאלן נישט וויסן שוין מער פון קיין שאדן.

די אלטימשיקע טוליען אין רואיקן מונטער.  
 זיי האפן, מיט זיי — וועט נאך זיין און פאסירן.  
 די וועלט זאל נאר ווערן אביסל געזונטער.  
 — ערשט דאן וועט מען נעמען די הענט זיך צעפירן.

## נעכטן

נעכטן דרייט זיך אום א נעכטיקער.

וואָס אויף אים די שמחה,  
טאַקע,  
וואָס.

א געוועזענער.

ווי לאַנג איז דאָס געווען ?  
ערשט נעכטן.

געלעבט מיט יעדער רגע'לע,  
געוואוסט פון אלע ווינקעלעך,  
געהאַט א וועלט.

וואָס קומט אַרויס „געהאַט“ —  
מען דאַרף עס „היינט!“

און ער — איז נעכטן.

ווייניק אים צו טרייסטן,  
טאַקע,  
וואָס.

ווידער ווערן היינט ? —  
א נעכטיקער טאָג.

מאכן זיך ניט וויסן  
און האלטן זיך ווי היינט ? —  
חזק.

רימען זיך מיט נעכטן ? —  
וועט אייערנעכטן לצ'ן :  
א שיכור'ער פון נעכטן —  
דאכט זיך אים, ס'איז איצטער.

דער אמת איז דער עיקר,  
מיט יעדן מארגן ווייטער —  
א הינטער אין צוריקער.

נעכטן.

## תחית המתים

ווען משיח וועט קומען —  
 און די מתים וועלן אויפשטיין —  
 וועט עס זיין פאר זיי א חידוש :  
 אזוי — שנעל ! ...

ערשט נעכטן זיך אוועקגעלייגט —  
 און שוין תחית המתים !

אזוי וועלן פליסמערן איינער צום צווייטן  
 די אבות פון חומש,  
 די נביאים פון פסוק,  
 די תנאים פון גמרא,  
 און אלע די מתים פון באלד נאך „בראשית“.

ערשט נעכטן זיך אוועקגעלייגט —  
 און שוין דא משיח !

א ווילענקע א דרימל — און שוין שטיי אויף.  
 אזוי — שנעל !  
 אזוי — שנעל !

און אלע די טויטע זינט רש"י און רמב"ם —  
 שטייען פארבאפטע  
 און הויבן די אקסלען :  
 וואס — זאלן מיר — שוין זאגן ?  
 צוציקעס מתים, יונגע שנעקעס.  
 פארמאכט נאך די אויגן —  
 צעטראגט זיך א שאלן פון שופר של משיח :  
 טויטע !  
 שטייט אויף צו תחית המתים !

„אזוי איז געווען“, דערציילן די מתים  
אבער-און-ווידער :

פארמאכט נאך די אויגן —  
באווייזט זיך א בשורה מיט גרויס איבערראשן  
און סע ווערט אזוי ליכטיק :

טויטע ! שטייט אויף צו תחית המתים !

א מאך-צו די אויגן —  
איז דא משיח !  
געדויערט א גארנישט ! ...

און אלע די טויטע  
פון לעצטן יארהונדערט —  
פרעגן פארוואונדערט :

מען זאגט : „געשמארכן“ —

וואס — מיינט — „געשמארכן“ ? ...

אזוי וועט זיין — ווען משיח וועט קומען.

## גיי מיט אים פאָוואָליע

זעסט דעם מענטשן?  
 גוט, וואויל, שוין, פוין,  
 ליב און איידל.  
 א געלערנטער,  
 א חכם,  
 א בעל צדקה,  
 א בעל יועץ,  
 אלע מעלות.

— גיי מיט אים פאָוואָליע.

אווואו מען גיט א צי — צערייסט זיך.

אווואו מען גיט א בויג — צעברעכט זיך.

א ליאדע שאַקעלע — צעפאלט זיך.

דא א רירעלע — צעצאמט זיך.

דארט צעפלאמט זיך.

נאָקעטע עלעקטריק —

היט זיך!

שאַץ אים אונטער  
 בלוז א טרעפעלע אַרונטער —  
 מיינט ער זיכער —  
 האַסט אים שוין אַראָפּגעשליידערט  
 זומפעדיק אַרונטער.

ברויזט ער איבער  
מיט א שנאה הויך אריבער,  
ווי אין שטארקן פיבער.  
און ער ווארפט דיך באַלד אַרונטער  
אין דעם מיפּסמאָן אונטער-גרונטער ...

וויסמו ווער ?

ער.

מאַקע דער וואָס שיין און פיין,  
וואָס ליב און איידל,  
דער געלערנטער,  
דער חכם,  
דער בעל צדקה,  
דער בעל יועץ.  
אַלע מעלות ...

— גיי מיט אים פאַוואַליע.

## פאַרשידענע מענטשן

- א קהל'שער מענטש —  
מאכט חזק פון „איד“ :
- א וועלט שרייט געוואלט —  
זאגט איינער, הערט „מיד“.
- דער איינצלנער מענטש —  
איז ריכטיק ביי זיך :  
— אויב הערן „א וועלט“ —  
פארוואס אויך נישט מיד ?
- א נארישער מענטש —  
איז ריזיק ביי זיך.  
— ער ציט זיך ארויף —  
צו גרייכן זיין איד.
- א חכם א מענטש —  
קוקט „שעלמיש“ אויף זיך :  
— אט כאפ איד און לויב —  
אזא יאלד ווי מיד.
- א טראגישער מענטש —  
אנטלויפט פון זיין איד,  
און וואו נאר ער קומט —  
געפינט ער בלויז זיך.
- א פרוילאכער מענטש —  
איז מונטער ביי זיך :  
— ווי טרויעריק מיר איז —  
פארמאג איד נאך „מיד“.



א רשע א מענטש —  
 האט חוצפה אין זיך.  
 ער משפט די וועלט —  
 לויט זיין אייגענעם איך.

א צדיק א מענטש —  
 דערהויבט דעם איך:  
 אז ווער איז די וועלט? —  
 אזעלכע ווי איך.

פארשידענע „איך“,  
 פארשידענע „מײַך“.  
 נאָר יעטוידער מענטש —  
 מיט איך און מיט זיך.

## אידישע קאָנפערענצן

- שרייב פון „אידיש“, פון „קולטור“ —  
דער עולם וויל נישט הערן.  
— באשטימט מען ווידער „חודש מאי“ —  
דעם עולם אויפצוקלערן.

מאכט מען פלענער, וואָס צו טאָן,  
דאָס פאַלק זאָל וועלן הערן;  
און אויך די אַלע רייד דערפון,  
וויל קיינער נישט דערהערן.

באַשווערט זיך יעדער שמילערהייט,  
דאָס שרייבן אויפצוהערן:  
אז קיינער הערט נישט מיינע רייד,  
צו וואָס זאָל איך זיך הערן?

מען זאָגט זיך אַבער אינדערמיט:  
וואָס הייסט דו ווילסט נישט הערן?  
אז הערן וויל דיך קיינער ניט,  
פאַרוואָס זאָלסטו זיי הערן?

און גלייך ווי גאַרנישט וואָלט געשען,  
עס קאָכט זיך מען זאָל הערן.  
— מען שרייבט פון „אידיש“, פון „קולטור“ —  
און קיינער וויל נישט הערן.

פאַררופט מען ווידער אויף דאָס ניי,  
אַ קאָנפערענץ צום הערן:  
מען צאָרנט דאָרט אַמאָי, אַמאָי,  
וואָס הייסט נישט וועלן הערן?

נאָר ביז צום סוף פאַנאָנדערפאַל,  
און אַבסאָלוצע שטערן —  
באַשטימט מען גרינדן אַ זשורנאַל,  
און דאַרטן אלץ דערקלערן.

מיר ווערן דאָ די גרינדער שוין,  
צוליב דעם יאָך, דעם שווערן.  
און וואָס איז שייך אונזער לויין —  
מיר ווילן גאַרנישט קלערן.

אַצינד די פראַגע וועגן געלט,  
מיר מוזן האָבן רערן ...  
דערוויילט מען פאַרער אויף דער וועלט,  
צו צאָפן און צו נערן.

פאַרשווינדט אזוי אַ חודש דריי,  
מיט יאָמער און מיט טרערן.  
נאָר סיי-ווי-סײַ איז נישט כדאי,  
דער עולם וויל נישט הערן.

אַ קאַנפערענץ שוין ווידער גרויס,  
דעם עולם צו דערקלערן:  
מיר זאָגן קדיש! — אידיש אויס!  
דאָס פאַלק מוז קומען הערן!

באווייזן זיך די גרינדער דאַרט,  
די אויגן „גרייט“ מיט טרערן.  
באַגלויבט דאָס פאַלק זיי אויפן וואָרט,  
און קיינער קומט נישט הערן.

## רייך און אָרים

(10 לידער)

### דער רייכער

דער רייכער איז דעם קבצן

אַפט מקנא :

אַ מזל פון אַ קאַבצעניוק —

אים איז גוט.

וואָס פעלט אים וואָס ?

וואָס גייט אים אָפּ ?

די שיפּן זיינע אויפן ים ?

די שעפּער זיינע אין אַ סטרייק ?

ער פילט אַפילו ניט דעם יאָך —

פון צאָלן ציגן.

אַ פרייער פויגעלע אין פעלד.

אַ כאַפּל דאָ, אַ לאַפּל דאָרט —

ער קומט שוין אויס.

אַט זעט איר דאָך —

ער לעבט...

— אַבער נעמט אַן אונזערן,

אַ מענטש... אַ שמייגער מיך,

מען רעדט דאָך אָפּן...

מיר איז שלעכט —

פאַרשטייט זיך, אויף אַן אַנדער אופן...

אַבער שלעכט.

איך פארמאג שוין א מיליאן,  
זאל שוין זיין אפילו צוויי,  
לאמיר זאגן דריי.

באקומט מיר דען? ...  
איך וויל דאך פיר! ...  
און ביז מען קומט ארויף צו פיר ...  
נאך צו שוויצן אן א שיר ...

נעמט זיך גוט בארעכענען דעם רייכן.  
אבער גוט בארעכענען ...  
דערזעט איר באלד —  
דער רייכער איז אויף צרות ...

## א מענטש מיט ווייניק פרנסה

ער קען זיך נישט באקלאגן —  
ער האט דאך „עפעס“,  
אבער אויף א לעבן —  
נישט גענוג.

צו שמאל אויף אים —  
די פרנסה זיינע.

ער דארף האבן א גרעסערן „סייז“.

א מאס פון א אינגל  
אנגעמאן אויף א מאן —  
און טראג.

ער רעדט זיך אויס אמאל  
פאר ליידיק-גייער :  
בעסער גיין א בארוועסער,  
איידער טראגן איינגע שייך.

ער מיינט עס זיך.

דאס לעבן זיינס,

וואס האלט זיך קוים —  
אויף עפעס“.

## א שלימזל

וואס, זאל ער, שוין זאגן. —

ער דרייט זיך אום דערשלאגן  
און פארקלעמט.

ער ווייסט נישט וואו מען נעמט.

ער קוקט די אויגן אויס :  
כאטש „עפעס“.

מען גיט אים עצה'ס :

זוך !

גי !

פרעג !

שטארט ער יענעם אין די אויגן,  
ווי א שמומער :

אבער „עפעס אויף דערווייל“  
צו קאנען זוכן !

טאמער מאכט זיך אים שוין עפעס,  
לאזט זיך אויס דערפון א גארנישט.

אדער אנגעקומען שפעט,  
אדער ס'האט זיך גארנישט אנגעהויבן.

א שלימזל.

## ער — פאַרדינט נישט

אלע פארדינען,  
ער — נישט.

איר מיינט ער וויל נישט ? —  
ער וויל דוקא יא !  
נאָר קומט צו פרנסה — איז ניין.

ער וויל, ער וויל, ער וויל,  
און גארנישט.

ער דאַרף האָבן געלט,  
ער מוז האָבן געלט,  
סע פעלט אים געלט — אַ גוואָלד.  
און ער האָט נישט.

אויב ער קריגט נישט קיין געלט —  
איז עק וועלט.  
און ער קריגט נישט.

ער סמראשעט זיך : הער !  
אַ מענטש אָן געלט —  
אַ געטראַסקעמטע זאך !  
באַקום ערנעץ געלט —  
אַנישט איז קראַך !  
און ער האָט נישט קיין געלט.

ער יאָגט אַהין,  
ער גייט אַהער.



ער דרייט זיך דא,  
ער שארט זיך דארט,  
און ער האט נישט קיין געלט.

וואס זשע טוט ער ?  
— דערווילע גארנישט.

זוכט ער ארבעט ?  
— דערווילע נאך נישט.

פירט ער מסחר ?  
— דערווילע טרעפט נישט.

קלערט ער אזוי,  
צי טראכט ער אזוי.  
רעדט ער אזוי,  
צי ברומט ער אזוי.  
ער האט נישט קיין געלט.

אלע פארדינען,  
אלע זאמלען,  
אלע האבן,  
אלע פארמאגן,  
אלע קריגן,  
ער — נישט.

א—מאד—נע—זאך !  
און גיי מאך !

## אַ מענטש וויל אָן אַ שיר

ער קומט,  
און ער שרייט,  
און ער וויל,  
און ער מאַנט,

און ער קריגט ...

נישט גענוג —  
שרייט ער : נאך,  
גיט מיר נאך,  
איך וויל נאך,

קריגט ער נאך ...

נישט גענוג —  
גיט מיר מער !  
איך וויל מער !

קריגט ער מער ...

זעט ער דער,  
זעט ער דעם,  
שרייט ער : איך !  
איך וויל אויך !  
איך וויל אויך !

זע נאך דא,  
זע נאך דארט,  
יענער האט,  
יענער האט,  
אט-אט-אט !

אַ מענטש אויף דער וועלט.

## א מענטש נאָר פאַר זיך

א מענטש נאָר פאַר זיך — א וואַנט אָן פענסטער.  
 בלינד — צו דערזען די וועלט.  
 די וועלט אַבער זעט וואָס אים פעלט. —

עס פעלט אים די פרייד — צו דערפרייען.  
 טויב — צו די נויטן-געשרייען.  
 תמיד פאַרדומט — אין די אייגענע ווייען.

ער האָט ניט קיין חלק אין קיינעם געביין.  
 זיין ענטפער פאַר יענעם — איז אַלעמאַל איין:  
 ניין.

זיין לעבן איז בלויז — ווי זיין גוף איז די גרויס.  
 זיין דאָ — איז פאַר קיינעם ניטאָ.

א באַשאַף — אָן וואוהיין.  
 א פאַרלוירענער מין.

## ליכטיקע מענטשן

אזוי ווי ליים איז פאר דעם מוליער,  
 אזוי ווי האַלץ איז פאר דעם בויער,  
 אזוי ווי קיט איז פאר דעם גלעזער,  
 אזוי איז ביינקשאַפּט פארן מענטשן.  
 אזוי איז תורה פארן מענטשן.  
 אזוי איז האַפנונג פארן מענטשן.  
 ביינקשאַפּט איידלמ און נשמה'ט.  
 תורה לייטערט דעם אַרומעט.  
 האַפנונג איז דאָס ליכט פון תמיד.  
 ווער עס ליידט פון טיפּע ווייען,  
 דער דערציילט נישט פון די ווייען.  
 ווער עס טראַגט אין זיך געשרייען,  
 דער צעשרייט נישט די געשרייען.  
 גרויסע מענטשן לידן פיינען,  
 און זיי זוכן זיך צו טרייסטן.  
 גרייכן זיי די זויהשכינה,  
 איבער אלע גרוילע וויסמן.  
 עס גייט נישט אין אַ ליד, אין נאָך אַ ליד,  
 אין נאָך אַ ליד,  
 ניין, נישט אין דעם גייט עס.

עס גייט אין וויפיל חידוש  
האָסטו אויפגעקליבן אינס מענטשן.

עס גייט אין וויפיל חכמה  
האָסטו צוגעגעבן צו דעם מענטשן.  
עס גייט אין וויפיל רחמים  
האָסטו אויפגעמונטערט אינס מענטשן.

קונסט איז נישט קיין יאדעניש,  
קונסט איז נישט קיין קראצעניש,  
קונסט איז נישט קיין יאטקע-קלאץ  
צו פאלמעסן געבעכעכץ.

א פלעמל פון א שוועבעלע  
איז ליכטיקער און וויכטיקער  
פון חושב'דיקע בענדער ברומערייען.

עס גייט נישט אין א בוך, אין נאך א בוך,  
אין נאך א בוך,  
ניין, נישט אין דעם גייט עס.

עס גייט אין מענטש דעם ליכטיקן  
וואָס קען זיין פאלק באַגייסטערן  
צו א העכער שענער לעבן.

דער דערהויבער מיט זיין רחמים,  
דער באַנעמער מיט זיין זעאונג.  
זייערע ווערטער היילן וואונדן,  
און זיי בריינגען די דערפריאונג.

## ארץ ישראל

פעלקער פון דער וועלט,  
פארנעמט דעם זאג וואס איך וועל אייך זאגן.  
נישט קיין פאליטיקער, נישט קיין קריטיקער,  
א מענטש א פאעטיקער.

נישט קיין ווייזמאן,  
נישט קיין באנמשעק,  
— א פאנאסטישער מיליאנמשעק.

אויערן האט איר? יא.  
הערן הערט? איר — יא.  
גוט.  
הערט דעם טייטש פון ווערטער.

פינלאנד, פארוואס?  
ווייל דארט איז דאס לאנד פון די פינען.

כינע, פארוואס?  
ווייל דארט איז דאס לאנד פון כינעזער.

טערקיי, פארוואס?  
ווייל דארט איז דאס לאנד פון די טערקן.

ארץ ישראל, פארוואס?  
ווייל דארט איז דאס לאנד פון די אידן.

פארוואס-זשע האלטן דאס אראבער!?

פעלקער פון דער וועלט! —  
גיט אפ צו „ישראל“ — ארץ ישראל!

## אַלץ ביי אונז

בא אונז שמייט אין חומש.

בא אונז מאַכט רש"י.

בא אונז בריינגט דער מדרש.

בא אונז לערנט משלי.

בא אונז פרומט דער תהלים.

בא אונז הימלט זוהר.

בא אונז טיפט קהלת.

בא אונז זאגט דער תלמוד.

בא אונז ווייזט דער רמב"ם.

בא אונז זינגט „אז ישיר".

בא אונז דערפרייט לוצקי.

אַלץ בא אונז.

## צוועלף חכמים

צוועלף חכמים פארזאמלט אין איין,  
באטראכטן צוזאמען — די וועלט צו פארשטיין.  
ווער איז די וועלט — וואס אויף אייביק צו שטיין?  
און ווער איז דער מענטש — וואס פארדארבט זיך אליין?

פון וואנען דאס קומען? וואוהין דאס פארגיין?  
איז אלץ מיט א שכל? איז אלץ מיט א מין?  
א סוד ווייסט די סודות — פאר זיך נאר אליין.  
און דאס איז דער סוד — וואס זיי ווילן פארשטיין.

בארעכנט דער ערשטער:  
וויפיל געלעכטער — אזוי פיל געוויין.  
די וועלט איז א חשבון — וואס גאט פירט אליין.

וועגט אפ דער צווייטער:  
דער סארווער פון לעבן — פארטיילט נישט אלצאין.  
א לויטעלע נחת — א פונט מיט געוויין.

חלומ'ט דער דריטער:  
א מענטש — איז ניט מענטש, א שטיין — איז ניט שטיין.  
די וועלט איז א דאכט זיך, א דמיון אליין.

קווינקלט דער פערטער:  
מען קען ניט זיין זיכער — אין זיכערסטן מין.  
א היינטיקער יא — קען מארגן זיין ניין.

פארזיכערט דער פינפטער:  
אויב יא איז נישט יא — און ניין איז נישט ניין —  
איז גארנישט מיט גארנישט דער גאנצער פארשטיין.



ווענדט אפ דער זעקסטער :  
איך לייד שוין גענוג — וואס איך קען ניט פארשטיין,  
באדארף איך פארשטיין — איך זאל ליידן נאך מיין ?

חנ'דלט דער זיבעטער :  
נישט וויסן אליין — האט דעם זיבעטן חן.  
דעם וויפילטן חן — קען שוין האבן פארשטיין ?

קלאגט זיך דער אכטער :  
ווי קום איך, א מענטש, די וועלט צו פארשטיין,  
אז מיין אייגענער איך — איז א סוד מיר אליין ?

באשולדיקט דער ניינטער :  
מיר מוזן פארטרייבן דאס ביז פון געביין.  
דער זשאווער פון צארן — מאכט בלינד דאס פארשטיין.

באדויערט דער צענטער :  
דאס ביז איז אין בלוט — ווי דאס בלוט אין געביין.  
ווי דאס ברויזן פון ים — ווי דעם שטורעם געוויין.

פארצווייפלט דער עלפטער :  
אט ווייזט זיך א יא — צו דערקלערן דעם מיין —  
באווייזט זיך א ניין — און פארשטעלט דאס פארשטיין.

פארזיגלט דער צוועלפטער :  
דער אמת'ער מיין — איז דאס לעבן אליין.  
נישט וועלן פארגיין — איז דער קלארסטער פארשטיין.



אידישע ליבע



## עלנדע מענטשן

דער עלנדער קוקט אויף דער עלנדער,  
די עלנדע קוקט אויף דעם עלנדן,  
ביידע די עלנדע — עלנד.

דער איינזאמער בענקט נאך דער איינזאמער,  
די איינזאמע בענקט נאך דעם איינזאמען,  
ביידע די איינזאמע — איינזאם.

דאָס גליק פון באַגערטע — קומט פון אינאיינעם,  
נישט פון איינעם,  
נישט פון איינער.

טויזנט איינער — אלע אַליינער.

צוזאַמוואָם — פלאַמוואָם.

צוויי אין צווייען — אַ צאַפל דערפרייען,  
אַ מורמל־געשרייען,  
אַ רייצן־צווייען.

ביידע באַזונדער — שטומען אין ווייען.

גוטס —

אָן גוף.

עלנדע מענטשן.

## ראָזע די נייטאַרין

ראָזע אַרבעט אין שאַפּ אַ גאַנצע וואָך.  
היינט, זונטיק, איז ראָזע אין איר צימער.

דאָס בעט פאַרבעט,  
דאָס טישל פאַרשפּרייט,  
דאָס פענסטער ריין,  
זיצט זי נעט,  
איינע אליין.

ראָזע קלערט :

אַ מאָן האָט געזאָגט, ער קומט זייגער פיר —  
קען אַמאָל זיין, ער קומט זייגער פינף.

אַ מענטש, איך ווייס, אַמאָל אַ באָן,  
אַמאָל אזוי, עס קען דאָך זיין !

געזאָגט זייגער פיר,  
וועט כאַפּן די פיס און קומען פריער ?

וואָס איז ער פאַרליבט ?  
דער קאַפּ אים פאַרדרייט ?

אַרום און אַרומעט — קען ער מיד ווייניק.  
פון איין מאָל געזען —  
קריגט מען אַ מיינונג ?

געווען אויף א פאדי —  
 „פאלעסטינע“,  
 זאגט אים סייד: :  
 קענט זיך ביידע ...

— אמת איז אמת, וואס פארען,  
 אזוי אויפן קוק — זעט אויס — א מאן.

מראגט פענסנע, און האט א שמעל —  
 אזוי ווי אמאל — א שיין געמעל.

א דריק מיין האנט,  
 קוקט ער אזוי ...  
 זאגט ער אנטציקט:  
 א בילד א פרוי ...

— מיידלשע יארעלעך — קומען צו גריסן.  
 זאל זיין א חתן? — ווער קען וויסן!

— א שמילינקער הילינקער סמוק אין טיר ...

זי איילט א דערפריימע: געקומען פריער!

## דער איינזאמער

א מאן און א אישה,  
אן א געליבטער,  
גארנישט.

אזוי א פריינדיגע,  
אפילו פאר גארנישט,  
אויך נישט.

יאזועט זיך פריילינג —  
מיינט ער אט איז עס.

זעט ער ס'איז גארנישט —  
האפט ער אויף זומער.

זעט ער ס'איז גארנישט —  
האפט ער אויף אסיען.

זעט ער ס'איז גארנישט —  
פונדעסטוועגן האפט ער.

דער ווינטער אהינטער —  
איצטער — פריילינג.

נעמט זיך אים מאלן —  
מען קען נאך נישט וויסן,  
זי קען נאך דערשיינען —  
ער קען נאך געניסן.



קומט ער צו מענטשן  
און דרייט זיך ארומעט  
אליין מיטן אומעט.

אזוי א באקאנטע,  
באגעגנט ער דוקא —  
נאָר וואָס אים באקאנטע ?

מיסטער און מיסעס,  
מיט זייערס א בייבי,  
אמאל מיט א טאנטע.  
מיינט ער א מיידל,  
נעמט ער זיך שכל'ען,  
וועדליק א בחור,  
מיט טרוימערשע שמייכלען :  
„א געטלעכע מיידל,  
א הימלשע שיינהייט,  
א שאַד אזא מלאך.“

טוט אים די מיסעס  
א צי ביי דער פאלע :  
האַט נישט רחמנות,  
מיסטער טראַמבאָליע.  
שוין מער ניט קיין מיידל,  
איר מאַן הייסט פאסאָליע.

פארקנייטשט ער דעם שטערן  
און קוקט מיט באדויער:

מיין דאליע מאזאליע...

א פרויקע אזויקע —  
איז בחור, פאזאליע.

אזוי גייט ער איינזאם  
פון פרילינג צו זומער.

נאך אלע סעזאנען —  
איז ווידער-ערומער.

עס ציט אים דער חשק  
ארום אומעטומער...

דער איינזאמער.

## א באַלעטע פון געגעטע

ער געגעטער, זי געגעטע,  
ביידע מיטל, ביידע נעמע ;  
ער א טרוימער, זי א טרוימין,  
ביידע באַנגען גלאַטע גלעטע.

זי איז פופציק, ער איז זעכציק,  
ביידע לעבנס — א דיעטע ;  
בלויז געוואַלטע, בלויז געזאַלטע,  
בלויז גענאַשטע, ניט געזעטע.

יעדן זונטיק, איינס אַזייגער,  
דרויסן צייגט אַ שיינער וועטער —  
וואַרט געגעטע אויף געגעטן,  
וואָס זיין נאָמען — בלומענבעטער.

יעדן זונטיק, צוויי אַזייגער,  
דרויסן צייגט אַ שיינער וועטער —  
קומט געגעטער צו געגעטע,  
וואָס איר נאָמען — רויזנבלעטער.

ער ראַמאַנטיש, עלעגאַנטיש,  
אַ פאַרנויגן — אַ פאַצעטע.  
זי זיין חלום, די קאַקעטע —  
אויף דער סאַפּע ווייך געבעטע.

צוויי גענאַרטע, צוויי דערוואַרטע,  
אויגן רעדן — נישט גערעדטע.  
ווער זאָל וואָגן ? ווער זאָל זאָגן ?  
יונגע הערצער — יאָרן שפּעטע ...

## א איך רעדט פון ווייב

איך האב א אידענע,  
 טויג זי נישט,  
 פונדעסטוועגן — לעב איך מיט איר.  
 וואס הייסט זי טויג נישט — כאפט ער זיך צוריק,  
 ווען זי טויג נישט,  
 וואלט איך דאך נישט לעבן מיט איר !  
 איז אבער די מעשה,  
 אז מען זאגט „א ווייב“, מיינט מען דאך ווייב —  
 זאג איך אייך אז נישט.  
 דער עיקר איז, וואס איך זאג אייך,  
 וואס איך מיינ.  
 און מיינען מיינ איך אייך צו זאגן,  
 אז מען זאגט נישט פונקט ווי מען מיינט.  
 מיינען מיינט מען — איינס,  
 און סע לאזט זיך אויס גאר עפעס אנדערש.  
 זאג איך אייך : אקעגן א ווייב.  
 אוואדע, אז גאט העלפט מ'קריגט אריין  
 אזעלכע וואס מען וויל ! ...  
 איז אבער די מעשה,  
 איר קענט מיר ניט אנווייזן אפילו אויף איינעם —  
 זאל האבן אזעלכע וואס ער וויל ...  
 פאראן טאקע א סך, וואס האבן אזעלכע,  
 וואס זיי האבן געוואלט,  
 אבער אלץ נישט די, וועלכע זיי ווילן.

מאלע געוואלט,  
דער עיקר איז, צי האט מען די,  
וואס מען וויל.

און די, וואס מען וויל,  
די, האט מען נישט.

אפילו די, וואס איר האט,  
וואס איר האט געוואלט —  
איז אויך נישט די,  
וואס איר האט געמיינט אז זי איז.

געמיינט האט איר גאלד,  
צום סוף איז גאר בלעך,  
איך גיב אייך א ביישפיל.

וואס זאג איך בלעך,  
בלעך איז שוין גאלד,  
צום פארגלייך וואס איך מיינ.

ס'איז גארנישט קיין פארגלייך —  
צו פארגלייכן א ווייב.

אומאדע א ווייב.  
ווער זאגט דען ס'איז שלעכט?  
סע גייט דאך אין דעם, וואס איר זאגט „א ווייב“.  
איך מיינ א מענטש...

גאר וואס זאל איך רעדן?  
סע גייט דען אין רעדן?

## אַ איד רעדט פון ליבע

אַ ליימישע פרוי,  
אין די מיטעלע יארן,  
איז אמתע ליבע.

וואָס אַנבאַלאַנגט „גוט“, באַדאַרף מען נישט בעסער.  
אַזאַ, אז זי ליבט, איז דאָס לעבן.

ערשטנס, ווי זאָגט מען,  
שוין צייט זי זאָל וויסן.  
צווייטנס, ווי זאָגט מען,  
אַ מאַן אין די יארן באַדאַרף זיך נישט נאָרן.

סע לויפט זיך שוין מער נישט.  
סע יאָגט זיך שוין מער נישט.  
סע איילט זיך שוין מער נישט.

צוריק ווידער רעדן :  
וואוהין איז צו לויפן,  
וואוהין איז צו יאָגן,  
וואוהין איז צו איילן.

באַדאַרף מען דאָך האָבן אַ מקום מנוחה,  
איז טאַקע די פראַגע — אַוואו איז דער מקום.

זאָג איד, אַ פרוי אין די מיטעלע יארן.

אַז זי איז, פאַרשטייט זיך, געבליבן אַזוי-אַ,  
און איר זענט דאָך אויכעט, פאַרשטייט זיך, אַזוי-אַ ;

איר — אן א אישה, און זי — אן א מאַנסביל,  
און ביידע, פאַרשטייט זיך, זיינען דאָך מענטשן,  
און עלנטע מענטשן, און מענטשן מיט הערצער.

איז טאַקע די מעשה אַזוי ווי איך זאָג אייך.  
די אמת'ע פרוי אין די מיטעלע יאָרן.

## די הימלישע ליבע

זיי זיצן ביינאכט פאר א חויו אין די בערג,  
און רעדן פון הויכע געהויבענע זאכן —  
די געמלעכע ליבע.

ביי מיר זאגט די אישה —  
איז העכער און הייסער פון אלע געפילן —  
די הימלישע ליבע.  
ווי איז ביי אייך ?

ביי מיר — זאגט דער מאנצביל —  
איז בעסער און זיסער פון אלע געפילן —  
די ערדישע ליבע.  
ווי איז ביי אייך ?

פאר'חידוש'ט די אישה :  
בלויז ערדישע ליבע ? — ווי רופט איר עס ליבע ?  
ס'איז אפשר א ציהעכץ,  
ס'איז אפשר א ווילעכץ,  
נאָר רופן עס ליבע ! — ווי רופט איר עס ליבע ?

מיט אמת'ע ליבע — צעשפרייט זיך די אישה —  
איז גאָר עפעס אנדערש.

מען טראכט נישט פון גלעטן,  
מען טראכט נישט פון קושן,  
נאָר ליבע, די ליבע,  
די הייליקע ליבע,  
די געמלעכע ליבע.



די הימלישע ליבע,  
ווי איז ביי אייך ?

ביי מיר — זאגט דער מאנצביל —  
און גלעט זיך דעם שטערן :

מיט ליבע, פארשטייט איר,  
באדארף מען נישט קלערן.

ער שארט זיך צו נאענט,  
און רירט אן איר ארעם.

ער טרוימט — מיט דער אישה —  
צו ווערן פארלאָרן.

נאָר זי — מיט דער ליבע —  
די הייליקע, געטלעכע, הימלישע ליבע —

זי גורט אָן די לענדן און זיצט ווי אַ טורעם.

פון קאפּ ביז אַרונטער —  
גאַרסעטן מיט צוועקעס,

באַפּאַנצערט מיט צאַרן.

ווי איז ביי אייך ?

## א פרוי ווי געוואונטשן

א זונטיק פארנאכט,  
אויפן בריק ביים ים,  
זיצן צוויי אידן,  
פארביינקמע נאך ליבע,  
און איינער רעדט:

איך דארף דא זיצן?

ווען איך — בין א מענטש —  
און נעם דעם סאבוויי,  
און פאר מיר אוועק  
צום „ריווערסייד דרייוו“,  
אחין צום „האדסאן“.

ווארט דארט א ווייבל,  
איך זאג אייך א דאל.  
א פנים — א דארלינג.

א פרוי א יאָר פערציק,  
זעט אויס ווי דרייסיק.

זי גיט אייך א שמייכל —  
דאכט זיך אייך צוואנציק.

איר גיט זי א גלעטל —  
ווערט זי א בייבי ...

איך זאג אייך א פרוי,  
אז איר זעט נישט דאס מיידל  
בלויז א פאר וואָכן —  
מיינט איר א פרינציין.

עם נעמט זיך אייך מאַלן  
דאָס בילד פון דערווייטן —  
מיינט איר אַ מלאך.

וואָרט זי דאָרט נעכער  
אליין ביים האַדסאָן.  
באַדאָרף איך דאָ זיצן  
מיט אייך אויפן „באַרדוואַק“  
און לעכצן נאָך פרויען?

נאָר גיי נעם אַ סאַבוויי,  
און לאָז זיך אויף מיילן,  
אַזעלכע היצן.  
אַז וואָלט איך כאַטש וויסן  
אַוואָז זי געפינט זיך —  
מילא.

וואָלט איך דעם דאַרלינג  
אַמאַל כאַטש באַגעגנט,  
אַמאַל איר געטראָפן,  
גערעדט מיט איר —  
פאַרט מען.

אַ לאַנדסמאַן דערציילט מיר  
אַ נס פון אַ שיינהייט,  
— גיי, ווייס, צי ס'איז אמת,  
גיי, גלויב, זיינע „גליקן“.  
איך קען נישט, איך ווייס נישט,  
די פרוי גאָר אינגאַנצן —  
גיי זוך איר ביים האַדסאָן.  
אַזוי רעדן אידן,  
פון ביינקען נאָך ליבע...

## אַ פרוי מיט אַ תכלית

ער איז א דינער, דאָר ווי אַ דראַטל,  
זי קאָנאָנאַרע, א פרוי פון די פרויען.  
זיצן זיי ביידע און שפרעכן געשפרוכן.

ביי מיר זאָגן „ליבע“ זאָגט אים די אישה,  
מיינט נאָך גאַרנישט.  
עס איז נישט קיין טרוים נישט,  
עס איז נישט קיין וואָר נישט,  
עס רירט מיך אַ האָר נישט.

איר קענט צו מיר רעדן פון היינט איבער מאָרגן,  
באָ מיר ווי געפליוסקעט.  
איר קענט זיך מיר שווערן מיט וועלכע שבועות,  
באָ מיר ווי געפליעסקעט.  
באָזינגט מיך אפילו מיט גאַנץ „שיר השירים“,  
איך זע — וואָס אין בעסקעט.

אַבי איר העצקעט! ...

איך זאָג, אַז דער מאַנצביל איז אויסן דער פרוי,  
פאַר זיין אייגענער ליבע —  
דאָן בין איך אין „טייטל“ צו קריגן פון מאַנצביל —  
מיין ווייבערשע תפילה.

א גומע פרנסה — האָט איר ?

חתונה-לייטענס — נעמט איר ?

פירן א „היים“ — ווילט איר ?

דערציען מיינע קינדער — קענט איר ?

שיקן מיר אין פלאַרידע — שיקט איר ?

קויפן מיר א מינק-קאַזם — קויפט איר ?

וואָס זאָגט איר אַצינד ?

געפאַקט אייך מיסטער ! — הא !

## ליבע אויף לשון־קודש

ער און זי —  
 מ'איז היים,  
 און אים ווילט זיך ליבע.

מע גלוסט זיך אים ליבע,  
 מע טראכט זיך אים ליבע,  
 מע דורשט זיך אים ליבע.

ער וויל אַזוי ליבע —  
 ווי איינער וויל עסן.  
 ער וויל אַזוי ליבע —  
 ווי איינער וויל שלאָפן.

מ'איז ליבע מיט ליבע,  
 מיט ליבע די טריבע,  
 מיט טריבע די ליבע.

מע פליען אים פונקען  
 פון ליבע.

זאָגט ער איר :  
 אוי, איך גלייך אייך ווי האַניק.  
 ביי מיר אַזא אישה —  
 א ריכטיקער מאַניק.

זאָגט אים די אישה,  
 וואָס קען לשון קודש :

א אישה, פארשטייט איר,  
 בלשון נקבה,  
 איז וועדליק איר טבע —  
 א בריאה א צנועה.  
 ווי שטייט אין דער משנה,  
 זאגט אים די אישה:  
 א אישה בבישה ...  
 ווי זאגט דאָרט דער „זוהר“,  
 זאגט אים די צנועה:  
 אפילו בביאה ...  
 נאָר וואָס זאָל מען רעדן —  
 זאגט זי „באשיידן“:  
 דער מאַנצביל איז זינדיק.  
 דערפאַר איז אונז, ווייבער —  
 באַטרערנט און ווינדיק.  
 דעריבער יום כפור —  
 בלאָזט מען תקיעה.  
 און נישט בלויז תקיעה —  
 נאָר שכרים-תרועה.  
 תרועה, תרועה,  
 ביז „תקיעה-גדולה“ ...  
 ווייל „כל הארץ  
 על בלימה תולה“ ...  
 און אים ווילט זיך טוליע,  
 הוליע.  
 א מאַן איז א זשוליע ...

## פסח אָן אַ ווייב

צוויי אידן זיצן אין אַ רעסטאָראַן  
און רעדן פון פסח.

מאַכט אַוועק איינער : דאָ אַ, פסח — הייסעך.

פרעגט אים דער צווייטער : וואָס מיינט איר הייסעך ?

ענטפערט דער ערשטער :  
מען דאַרף נישט מיינען אפילו אויף אַ האַר נישט.  
דאָ — איז גאַרנישט.

פרעגט אים דער צווייטער :  
וואָס-זשע מיינט איר ?

ענטפערט דער ערשטער :  
איך מיינ צו פאַרגלייכן דאָ מיט דאַרמין.  
מען קען נישט פאַרגלייכן דאָ מיט דאַרמין.

פרעגט אים דער צווייטער :  
אַזוי מאַקע מיינט איר ?

ענטפערט דער ערשטער :  
איך מיינ קעגן פסח.

אַמאָל אין דער היים, אונזערס אַ איד,  
די ערשטע נאַכט פסח.  
איך קום פון שול, איך זאָג גוט יום-טוב,  
איך קוק זיך אַרום, אַ גלעט דעם טישטעך,  
איך זען מיר אַוועק, איך פראַווע דעם סדר,  
דאָס ווייב איז אין הויז.



דא אבער היי, אונזערס א איד,  
די ערשטע נאכט פסח.

איך קום פון שול, איך זאג גוט יום-טוב,  
איך קוק מיר ארום, איך זען מיר אוועק,  
נאר וואס קומט ארויס?  
א צימער ביי יענעם,  
א איד אן אלמן,  
קיין ווייב איז נישטא ...

נו, קען מען פארגלייכן דארטן צו דא?

## ליבע די אלמנה זוכט אַ שידוך

ליבע די אלמנה  
מיט נאך אַ פרוי,  
זיצן אין פארק  
און זיפצן.

קרעכצט ליבע : אוי!  
מען זאגט : ריידן.

ווער קלאגט —  
וועמען סע פלאגט.  
אבער וועמען ס'איז גוט —  
דער — מוט.

די וועלט איז ליב,  
די וועלט איז שיין.  
אבער איינע אליין —  
ווי קען עס זיין ליב ?  
ווי קען עס זיין שיין ?

פארשטייט זיך אמאל —  
ווען מיינער, זאל לעבן,  
האט געלעבט —  
איז געווען דאס לעבן אנדערש.

היינט אבער,  
אז מיינער, זאל לעבן,  
רוט אין „גאניידן“ —  
איז ווידער עפעס אנדערש.

א פרוי, קאנאנארע,  
 מיט עטלעכע דאלער,  
 א היים — א הויז —  
 אן אייז-באקס מיט עסן —  
 וואס גאט טוט געבן.  
 אבער אן א מאן —  
 אן עלנט לעבן.

אלע מיינע ליבע  
 זאלן האבן א מאן,  
 און אלע מיינע שונאים  
 זאלן עלנט „זאן“.

אזוי זאגט ליבע,  
 די זאפטע אלמנה.  
 די הענט פארלייגט,  
 מיט א פרומער כונה.

סע קומט א יאנמער,  
 סע קומט א שבת —  
 בלייב אליין,  
 דידעם באבעס.

מיינט איר סע גוט?  
 מיינט סע ליב?  
 לחבדיל א הונט  
 אליין אין שטיב.

לעזן זיך גיין,  
 אזוי אויף שפאציר?  
 איז אויך דאס גיין —  
 נישט-מיר, נישט-דיר.

מען גייט מיט א מאן —  
 רעדט מען א ווארט.  
 גייט מען נישט דא —  
 גייט מען דארט.

אבער אליין  
 אהער, אהין.  
 וואס טויג א גיין  
 אן א וואוהין?

וואס רעד איך פון גיין,  
 מע גייט דען אין גיין?  
 מע גייט דאך אין דעם —  
 וואס מען גייט נישט אליין.

עס זאל זיך מיר מאכן  
 א פאסיקער פריינט —  
 האב איך נאך חתונה  
 אפילו היינט.

אזוי רעדט ליבע,  
 די זאפטע אלמנה.  
 די הענט פארלייגט,  
 מיט א פרומער כונה.

## טרוימט אָנעטע

פריילין אָנעטע,  
אין בעט די צעבעטע,  
צעשטראַלמע „פּראָפעטע“.

אויגן צעשאַלמע,  
פאַרשוינטע געשמאַלמע,  
צעפּ צעקוואַלמע.

לאַקערט אָנעטע,  
א טרוים איבער אלע —  
ווערן אַ כלה.

אָנעטע שטאַפעטע,  
אַ מויד אַ צעבליעכץ,  
אַ פּויגעלע פליעכץ,  
אַ ליד צווייט-צווייטעכץ.

מאַלט זיך איר שוואונגען:  
אַ בחור באַקענט זיך,  
שטאַרט ער און ווענדט זיך,  
שאַרפט ער די הענט זיך.

זאָגט ער איר: זיסע,  
איך נעם דיר צו שוועבן,  
און שפּרייטן דיר פריידן,  
אין העכערן לעבן.

אָנעטע צעפלאַמטע,  
די אויגן צעצאַמטע,  
די ליפּן פאַרקלאַמטע,  
גליק-טאַראַראַמטע.

## זי נעמט זיך א שאָר

אין פארק.

ער — נעבן איר,  
איר האַפענונג — אויף אים,  
זיי דארפן זיך ביידע.

זיין קאפ — אויף איר דיקן אַקסל.

רעדט זי :  
נעכטן אין אַוונט, געלייגט זיך פרי שלאָפן.  
מיינסטו באַלד שלאָפן?

צום אָנהויב, געוויינמלעך, גענומען זיך אויסמאַן,  
טו איך מיר אויסעם אַזוי אַ פאַוואַליע,  
צו וואָס זיך יאָגן,  
איינע אליין אין מיינע חדרים.

וויבאלד טאַקע נאַקעט —  
זיך נעמען אַ שאָר ...

איך זאָג דיר, מעגסטו הערן,  
אַזוי ווי אַ יאָנטעוו — מען נעמט זיך אַ שאָר ...

מיין לייב קיין האַנאַרע — אַ מאַנץ אין די גלידער,  
מען גיט זיך אַ שאָר ...

אַריין אין דעם ציכטיקן, פרישן געלעגער —  
גענומען זיך טוילען.

איר קאפ נעמט זיך בויגן,  
די אויגן אַרונטער.  
זיין קאפ אויף איר אַקמל,  
געשפּאַרט מיט דער געמבע.  
זיי דרימלען שוין ביידע.

## הייסט דאָס ליבע ?

א מאן מיט א פרוי אין די מיטעלע יארן,  
זיצן אין פארק א זונטיק נאכמיטאָג  
אליין אויף א באַנק.  
נישט הייס, נישט קאלט — א מחיה אין וואַלד

א ווינטעלע בלאַזקעט,  
איר בלוזקעלע שושקעט,  
א וואַסערל פליוסקעט.

ער האָט שוין גערעדט.  
אַצינד רעדט זי.

רעדט זי :  
ווי נעמט עס א מאַנצביל אין פראַנט פון א אישה,  
אינמיטן דאָרינען א זונטיק נאכמיטאָג,  
אליין מיט די בוימער, אליין מיט די פייגל,  
און טוט זיך א זאָגל נאָך איר אין די אויגן :  
„ליבע“ ...

ס'איז פונקט איר זאָלט זאָגן  
צום סוף פון א מאַנטיק,  
האַסטו נישט, ווייסטו נישט :  
מיסעס! גוט שבת! איך האָב אייך ליב!  
וואָס הייסט, איר זאָגט, איר האָט מיך ליב ?  
— איר האָט מיך ליב ?  
איר קענט דאָך אינגאנצן  
סאכאקל מיך ווייניק —  
צו קענען מיך ליבן !



צו קענען מ'ך ליבן —  
באדארפט איר דאך קענען צוערשט מיין טאטן!

איר דארפט דאך צו וויסן אפריער מיין לעבן,  
דערנאך מיין נשמה,  
אצינד מיין משפחה ...

א מענטש זאגט „ליבע“!  
אבי זאגן „ליבע“!

א מאן נעמט א אישה  
אין פארק צו פארבריינגען,  
און זאגט זיך „ליבע“ ...

קוצעניו-מוצעניו,  
קעצעלע-טייבעלע,  
מארגן גיי זוך אים ...

הייסט דאס ליבע?

אזוי רעדט די אישה  
צום מאן פון דער „ליבע“,  
א זונטיק נאכמיטאג,  
אליין מיט די ביימער,  
נישט היים, נישט קאלט,  
א מחיה אין וואלד.

## אַ לִיב פאַרפּאָלק

אַ מאַנטיק בייטאַג  
אויפן בריק ביים ים.

וואר-נישט-וואו א מענטש איז דא.  
אזוי די זון צוביסלעך דא.

אַ מאן מיט א ווייב זיצן אויף א באנק.

ווי זעען זיי אויס?

— ער איז נידעריק, זי איז קורץ.  
ער איז גראַב, און זי איז דיק.

ווי אלט זיינען זיי?

ביידע נישט אינג.  
ביידע נישט גרינג.  
ביידע נישט פלינק.

די וועלט קעגן זיי — א גרויסער דרימל.  
דער דיל — א ים.  
די סטעליע, די ווענט פון איין גוס הימל.

אירם א האנט אין זיינער א האנט.  
אזוי ווי א רינג אין אן אייזערנעם באנד.

די ביידע הענט אויף אירן א קני.  
פארקאוועמע מי.

געפאקט א שטיק, א גרויס שטיק גליק.

וועמענס שטיק און וועמענס גליק?  
— זי פאר אים און ער פאר איר.

זי איז זיכער : ער איז „דער“.  
און ער איז זיכער : זי איז מער.

פאמיליכן ליב,  
פאמיליכן פיון.

אזוי די צוויי.  
זיצן זיי.

## צוויי פאָר

פארנאכט ביים ים.  
שוין שפעט פארנאכט.

פייערלעך ווייטע — א צינד, א פארלעש.  
א צינד, א פארלעש.  
אויף יענער זייט ים.

זיצט דא א מאן מיט זיין ווייב אויף א באנק,  
אלטע לייט,  
צום ים אין דער ווייט.

זיי זעען אהין,  
די וואנט פון דער וועלט.

פייערלעך ווייטע — א צינד, א פארלעש.  
א צינד, א פארלעש.

נישט ווייט זיצט א בחור ביינאנד מיט א מיידל.  
ער פיכערט פון ליבשאפט און רעדט צו איר איידל.  
ער פילט איר צו דריקן און גלעט איר דאס קליידל.

זיי קוקן ארום — די וועלט אזוי גרויס.  
וואס ווייטער — אלץ ווייטער —

די פייערלעך ווייטע — א צינד, א פארלעש.  
א צינד, א פארלעש.

## א „נישט" מיט א „ניין"

א „נישט" מיט א „ניין" איז א פאר, און איינס ביים צווייטן איז גארנישט. זיי מיינען דאס זעלבע ביז גאר, און זיינען צעקריגט איבער גארנישט.

אז „נישט" וויל דעם אמת דערגיין: איז „ניין" טאקע גרעסער פון „נישט"? גיט זי זיך באלד צו פארשטיין: „ניין" איז א גארנישט מיט נישט.

אז „ניין" וויל דעם אמת דערגיין: איז „נישט" טאקע גרויס ווי א „ניין", גיט ער זיך באלד צו פארשטיין: איינמאל פאר אלעמאל ניין.

ווען „נישט" מיט „ניין" ווילן האבן א „יא" — קומט „נישט" צוזאמען מיט „ניין", ווערט זיי געבוירן א יא: נישט-ניין! — יא!

מוט זיך א כאפ אויף דער „ניין": גענוג שוין פארבונדן מיט „נישט". א „יא" איז שוין דא — וואס נאך? ... „ניין" פילט זיך פרייער אליין.

אזוי „לעבט" א „נישט" מיט א „ניין", שוין טויזנטער, טויזנטער יאר. דערווייל קומט א דור נאך א דור, פון אלע די קריגערשע פאר ...



אֵין אַלײן





## איך בין וועלט'ס חסיד

איך קען מיר גארנישט אַנזעמן מיט דער וועלט.  
איך קען מיר גארנישט אַנמישן מיטן לעבן.  
איך קוועל אַ קוועלעניש פון טיפע טיפענישן.

ס'איז אויף מיר אַן איבערגוס,  
אַן איבערפלוס,  
אַ גרויסער אויפגעברויז.

איך זינק אַריין אין זינקעניש פון נחת'ן.

ס'איז אויף מיר אַ גליקעניש,  
אַ קוויקעניש,  
אַ פרייד-ענטזיקעניש.

גארנישט טרעפט מיט מיר,  
נאָר דוקא אין דעם גארנישט  
לעב איך דורך אַ גרויס געטרעפעניש.

אין איינזאַם ווער איך אויפגעריכט  
מיט גרויסער וועלט'ס געשעעניש.  
מיט צייט'ס פאַרלויפעניש.

איך בין וועלט'ס דער גרעסטער חסיד.

איך באַהעפט זיך אין מיין רגע —  
מיט דער וועלט פון אייביק דויער.  
איך בין חדוה'דיקער טרויער,  
איך בין פריצ'דיקער פויער,

## דאָס ליד פון לעבן

איך וויל לעבן.

סע גייט מיר פשוט אין לעבן — צו לעבן.

איך וויל אזוי שמאָרק לעבן —

אז סע גייט מיר אויס דאָס חיות,

אזוי וויל איך לעבן.

דאָס לעצטע העמד אַוועקצוגעבן —

אַבי צו לעבן.

דאָ איז פרייד און דאַרמץ טרויער,

דאָ גערויש און דאַרמץ שווייגן,

אומעמוס פאַרטרױעט מיר דאָס לעבן :

דו מוזט לעבן !

איך באַשווער דיך מיט די גרעסטע שבועה'ס :

דו זאָלסט לעבן.

איך גיב אויף דיר אַ נדר :

לעב !

האַסט נים גאַר קיין אַנונג —

זאָגט צו מיר דאָס לעבן,

ווי ס'איז גוט צו לעבן !

גאר ניט פאר די מענטשלעכע השגות  
צו באנעמען יענע ריכטיקע באגריפן,  
יענע טיפערע יסודות,  
וואס סע מיינט אזוינס לעבן.

גאר ניטא א יענע פריערדיקע שעה,  
אזוואו דער לעבעדיקער מענטש  
איז דארט נישטא!

אזוי פארטרויעט מיר דאס לעבן —  
וועגן לעבן:  
לעב!

## דאָס בוך פון לעבן

אין דעם גרויסן בוך פון לעבן,  
יעדע בלאט א מייל די ברייט,  
שרייבט זיך יעדער אן זיין נאָמען,  
פאר דער „מאָרגנדיקער“ פרייד.

מיך האָט דער פון אוי, אוי, אויבן,  
נאָך א פאַרשונג און באַראַט —  
אַנגעוויזן מיט א פינגער:  
דו — פאַרנעם — א גאַנצן בלאַט.

## וויפיל בין איך אלט

וויססט איר וויפיל איך בין אלט?  
 דערציילן איך דעם אמת?  
 דעם ריינעם אמת?  
 דעם אמת'ן אמת?

אלט א געוואלט.

א מורא מיך באפאלט —  
 וויפיל איך בין אלט.

איך בין אנגעזעצט מיט יארן —  
 ווי די בוימער אין א וואלד.

מיינע יארן, קומט מיר פאר,  
 א גרויסער כרך.  
 וויפיל שויבן דארטן דא?  
 א סך, א סך.

פון וואנען זאל איך וויסן מיינע יארן?  
 אנהויב ווייס איך ניט.  
 ענדע זעט זיך ניט.

פון וויפיל איך געדיינקט מיר נאר —  
 געדיינקט איך נאר געדיינקעניש.  
 פון נישט געדיינקעניש — געדיינקט איך נישט.

ווי איז מעגלעך — נישט געווען —  
 אז איך בין תמיד דא!

## אלע טראַגן זיך אָפּ

א סך פון די שרייבער —  
 זיינען שוין אויף „יענער וועלט“.  
 מ'טראַגט זיך אָפּ.  
 מ'טראַגט זיך אָפּ.  
 מ'טראַגט זיך אָפּ.

איך אויך?  
 אוי געוואלד!  
 טאקע?

— אויב אזוי —  
 דארף מען טאקע  
 זיך פארטראַכטן.

טראַכט איך:  
 א סך פון די שרייבער —  
 זיינען שוין אויף „יענער וועלט“.  
 מ'טראַגט זיך אָפּ.

מ'טראַגט זיך אָפּ.  
 מ'טראַגט זיך אָפּ.

איך אויך?  
 אוי געוואלד!  
 טאקע?

— אויב אזוי —  
 דארף מען טאקע  
 זיך פארטראַכטן.

## דער תנא מיטן אינגעלע

דער תנא זאגט צום אינגעלע :

קום אהער אינגעלע,  
זעץ זיך אוועק,  
וועל איך לערנען מיט דיר תורה.

קומט צו דאס אינגעלע,  
און זעצט זיך אוועק  
לערנען תורה.

לערנט אים דער תנא :

שאַקל זיך אינגעלע  
אזוי ווי מען לערנט,  
וועט זיין ווי געלערנט.

שאַקלט זיך דאס אינגעלע  
אזוי ווי מען לערנט,  
און ווערט געלערנט.

לערנט אים דער תנא :

פרום מיטן פנים  
אזוי ווי מען לערנט,  
וועט זיין גוט געלערנט.

שאַקלט זיך דאָס אינגעלע,  
און פרומט מיטן פנים  
אזוי ווי מען לערנט,  
און ווערט גוט געלערנט.

לערנט אים דער תנא :

זינג דיר א ניגון  
אזוי ווי מען לערנט,  
וועט זיין וועלט געלערנט.

שאַקלט זיך דאָס אינגעלע,  
און פרומט מיטן פנים.  
ער זינגט זיך א ניגון  
אזוי ווי מען לערנט,  
און ווערט וועלט געלערנט.

ווער איז דאָס אינגעלע ?  
ווער איז דער תנא ?  
איך בין דאָס אינגעלע,  
איך בין דער תנא.

## איך בין אלטערטום

ביי מיר אין הויז איז שפעט ביינאכט אצינד.  
איך זיץ אין קיך,  
פאר א צייטונג אויפן טיש,  
אידיש.

איך שמאר אריין אין צייטונג און איך לערן  
דאס געדרוקטע.

ביי מיר נישטא קיין לייענען —  
איך לערן אלץ.

מאמער זייער גוט —  
לערן איך אביסעלע,  
שוין אנגעשעפט א סך.

איך לערן דאס געדרוקטע מיט א שמארקן חשק,  
ווי אמאל די אידענע —  
א תחינה.

איך פרום אריין אינגאנצן  
אין די אלטערטימע אותיות  
און ווער אליין אן אלטערטום,  
א פאר-היסטארישער באשאפן.

דאס פנים מיינס פארויסגעשפארט,  
געשפאנטער מיט דערשטוינונג  
אין דער וועלט פון סתם אריין,  
מיט אן א שיר געפינעניש.



און איך דער ווייט-פארצייטיקער,  
מיט אן א שיר אומוויסעניש.

איך בין איינער פון די מינים פיוזאנאמען  
לענג נאך —  
איידער מ'האט באוויזן זיך  
דער ערשמער אדם,  
וואס אויף אים איז שוין געזאגט געווארן  
אנצורופן מיט דעם נאמען — מענש.

איך בין נאך א פריערער.  
א מער פארגאסערער.

## איך לעב — נאך!

איך וויל מיר גארנישט גלויבן אז איך לעב נאך.  
נאך — לעב איך?  
אזוי לאנג?

דערמאן זיך נאך פון ווען דו ביזט שוין דא!  
אזוואו דו ביזט שוין אויסגעווען.  
וויפיל יארן צענדליקער  
פון זינט דו ביזט שוין אויסגעווען.  
מיינסט דו ווייסט דיין עלטער?  
ווייסט נישט.

וויפיל יארן הונדערטער  
שלאגסטו דורך אין דיין זכרון!  
וויפל יארן טויזנטער געדיינקסטו!

געדיינקסטו נישט דאס קעסטעלע  
מיט משה'ן אויפן וואסער?  
געדיינקסטו נישט דאס איילעניש  
ביים לויפן פון מצרים?

בריינג עס אויפן רעיון!

יעדן ספר וואס דו לייענסט און לערנסט  
פון די פריעסטע צייטן —  
דערזעסטו דעם מהלך  
פון דינע אפגייענדיקע ווייטן.

מיינסט דיין לעבן האט זיך אנגעפאנגען  
ווען דו ביזט געבוירן?

## איך בין אדם

דורך א פענסטער — גלאַצט א אישה.  
זי איז „חוח“.  
חוח-תאוות.

דורך מיין פענסטער — גלאַצט א „אדם“.  
איך בין אדם.  
תאוות-לאווע.

חוח גלוסט אריין צו אדם.  
אדם גלוסט אריין צו חוח.  
ביידע גלוסטן.

ווער בין איך צו קענען וויסן.  
וואָס מיר ביידע אדם חוח  
זיינען אויסן.

איך ווייס נאָר גלוסטן.

## טאַקע ?

די זון שיינט אויף אלץ און זי זעט ניט.  
 דער ים שרייט געוואלד און ער הערט ניט.  
 א ווינט לויפט ארום און ער ווייסט ניט.  
 א בויס פאלט אוועק און ער פילט ניט.  
 א שטיין ליגט און רוט און ער טראכט ניט.

— טאַקע ?

— ניין !

די זון שיינט אויף אלץ און זי זעט.  
 דער ים שרייט געוואלד און ער הערט.  
 א ווינט לויפט ארום און ער ווייסט.  
 א בויס פאלט אוועק און ער פילט.  
 א שטיין ליגט און רוט און ער טראכט.

— טאַקע ?

— ניין !

עס שיינט ניט קיין זון.  
 עס שרייט ניט קיין ים.  
 עס לויפט ניט קיין ווינט.  
 עס פאלט ניט קיין בויס.  
 עס ליגט ניט קיין שטיין.

סע ווייזט זיך אויס יא,  
 צום סוף איז גאר ניין.

טאַקע ?

## ווייס איך טאקע נישט

וואס אַזוינס די בוימער,  
מיט די קליינע, מיט די גרויסע,  
מיט די דארע, מיט די דיקע,  
וואס זיי שטייען,  
וואס זיי ווארטן נאכאנאנדער.

— ווייס איך ?

— ווייס איך טאקע נישט.

און ווער איז יענער ווינמעלע  
וואס משעפעט זיך צו בלעמעלעך  
און מאַרקעט זיי מיט לופמעלעך  
און סודעט זיי מיט פליסמעלעך  
נישט ווייס פון מיינע אויערן.

— ווייס איך ?

— ווייס איך טאקע נישט.

און וואס אַזוינס די וואסערלעך  
וואס יאָגן זיך געפילדערדיק  
און אילן זיך סכנות'דיק  
אַ ריטשקעלע נאָך רעגענער  
אוי גאַמעניו פאַרשפעטיקן חלילה !

— ווייס איך ?

— ווייס איך טאקע אויך נישט.

## איך קען ניט פאַרשטיין

א בוימעלע בליט אויף א שטיין.  
 א שטיינדעלע ליגט זיך אליין.  
 געבליבן א ביין פון א גאנצן געביין.

א ווערבע געבויגן,  
 פארצוקט אין געוויין.

א מוראשקע, קוים,  
 א שטויבעלע קליין.  
 שלעפט זיך א צווייגל,  
 אליין מיט די ציין.

מ'איז אלץ אזוי קלאר —  
 און איך קען ניט פארשטיין.

## ווען דו—ביזט דאָ

נימ אַזוי דער שאַדן —  
ווי דער ווייטיק פון פאַרביי.  
נימ אַזוי דער תירוץ —  
ווי דאָס פרעגן איז כדאי.

נימ אַזוי די תורה —  
ווי דאָס אַכפערן דערביי.  
נימ אַזוי דאָס לערנען —  
ווי דאָס זינגען איז כדאי.

דאָס וויגן זיך אין ניגון  
איז שוין תורה סיי ווי סיי.  
נגינה רעדט מיט אייביקייט,  
ווען דו — ביזט דאָ דערביי.

## איך הער די וועלט

וועלט !

איך הער, ווי יעדע רגע איז פארנומען —  
מיט א גרויס פארנעמען.

איך ווייס נישט וואס אזוינס די שעה'ן לערנען דיך —  
איך הער זיי לערנען.

איך פארנעם דיין שמילקייט — ביזן דינסטן הערן.

די געשמאלטענישן דינע — שמארן ענדלאז,  
אומדערמידלעך,  
אין דיין גרויסער, אין דיין הויכער, הימליקער  
וועלט-ישיבה.

שטיקלעך גלאזן, האלצער, שמיינער,  
דאכט זיך מיר אפילו קיינער —  
הערן תורה, ווי סע זאגט דארט ערגעץ איינער.



## אלע — זענען וועלט

וועלט!

אלע מינים, אלע זאכן אין דיין וועלט — איז וועלט.

דער שווערער טויבער שטיין — איז וועלט.

די גלאַצע לערע שויב — איז וועלט.

די דומע, פרומע קו — איז וועלט.

א שטויב איז גאלע וועלט.

וואַסער איז אַוואַדע וועלט.

אלע בויער, אלע בערגער, מדבר'ס, אלע ווינטן,

אלע, אלע אין דיין וועלט — איז וועלט.

זע די אויגן פון א חיה — וועלט.

זע דעם אומעט פון א חיה — וועלט.

וועלט!

מענטש — איז אויכעט וועלט?

## דאָס נייע בלעטטעלע

מענטשן! גיט מיר אַפּ מזל-טובּ!  
 היינט ביי מיר געבוירן געוואָרן אַ בלעטטעלע.  
 וואָס זאָג איך „בלעטטעלע“ —  
 צוויי בלעטטעלאַך!

ווייסט איר וואו?  
 אין אַ טעפעלע.  
 אַ קליין, קליין טעפעלע.

אַ שיינמשיק, חנ'משיק טעפעלע —

אַזוי ווי אַמאָל אַ גרויסער מאָפּ אַ קוגל,  
 פונקט אַזוי דאָס קליינמשיק, שיינמשיק טעפעלע —  
 אַ קוגעלע.

אַזוי ווי אַ גלעזעלע — די גרויס דאָס טעפעלע.

באַשטייגט פון דאָרט אַ „דיקער בוים“  
 מיט לאַנגע צווייגן.

און באַדערביי, פון סאַמע גרונט אַרויס,  
 איך גיב אַ קוק —  
 צוויי בלעטטעלאַך.

אַליין פאַר זיך באַוויזן זיך צוויי בלעטטעלאַך.

איר מיינט אַליין צוויי בלעטטעלאַך? —  
 די בלעטטעלאַך אַרויסגעוואַקסן פון אַ שטעקעלע.

דאס שטעקעלע — פונם טעפעלע.  
 דאס טעפעלע — די גרויס א גלעזעלע —  
 איז אנגעפאקט מיט סודות  
 טיף אין אירע אונטערגרונטן,  
 וואו מען קאן נישט זען ...

איר מיינט אן אונטערגרונט  
 איז דוקא מיילן ווייט ארונטער ?

איר זעט מיין טעפעלע ?  
 די גרויס א גלעזעלע,  
 איז איבערפולט מיט זאמלן און מיט שמיינער,  
 און מיט ערדן,  
 און מיט סארטן מינעראלן,  
 אין די נידעריקע שיכטן,  
 ביז די טיפסטע אונטערגרונטן  
 דארטן וואו מען קאן נישט זען ...

מיין טעפעלע — די גרויס א קוגעלע,  
 איז אליין דער אומדערשעפלעכער,  
 דער אומדערקלערלאכער,  
 דער אייביק פרוכפערער,  
 געהיימפולער,  
 ערד-קוגל ...

## גאַלע פרייד

דאָ, ביי מיין הויז,  
באַשיידן און קלאָר,  
אַ ביינאַל און איד.

אַ בלעמעלע הוידעם,

אַן עפעסל ברוידעם,

אַ פושקעלע קרובח'ם,

די אייביקייט טובה'ם.

יא, אַ פויגעלע טרילעם.

ליגט זיך אַ שטיינדעלע,  
רומט זיך אליינדעלע,  
אַזוי ווי אַ קינדעלע.

איד — איד.

אַליין מיר אַ קינדעלע,  
אַליין מיר אַ שטיינדעלע,  
אַליין מיר אליינדעלע.

## אן אומעטיק־פריילעכס

שפיל ! שפיל ! אומעטיק־פריילעכס !  
 רויש מיך אויף !  
 קוועל מיך אויף !

געלעכטער קוואלט ארויס פון הארץ —  
 אזוי ווי מרערן.  
 ביידע קוועלענישן — פון איין קוואל.

איצטער קוועל איך מיט א וויינעניש — אן מרערן.  
 איצטער מיר א אומעט —  
 מיט א נחת'דיקן שמייכל.

שפיל ! שפיל ! אומעטיק־פריילעכס !

## ווער לעבט לאַנג

א העלפאָנט.  
קוים ער הויבט אַ פּוס אין גאַנג —  
לעבט ער לאַנג.

אַ גרויסער שטיין.  
אים צו רירן — זייער שווער.  
האַלט זיך מאַקע מער.

אַ פליג.  
נאַכאַנאַנדער וויל-און-וועל —  
פאַלט זי שנעל.

אויך דאָס זעלבע מיט אַ מענטש.  
לעבט ער רוהיק — האַלט ער מיט.

אינגאַנצן זיכער — בין איך ניט!

## צוליב זיי איז די וועלט

דער אַרימער מענטש — מיין קאַלעגע.  
מיין — פריינט.  
מיין — חבר.

דער מענטש וואָס פאַרמאָגט נישט — איז הייליק.  
אים — האָב איך ליב.

א הייליקער מענטש — ער איז אַרים.  
א האַרציקער מענטש — ער איז עלנט.

דעם רייכן — שפּרינגט געלט פאַר די אויגן.  
ער מיינט נאָר — מען וויל אים באַרייסן.  
ער מיינט נאָר — מען וויל אים פאַרנאָרן.

דער אַרימער — האָט ניט און מיינט ניט.  
פשוט.

דער אַרימער מענטש האָט רייכע געדאַנקען,  
שיינע אידיען —  
דער וועלט צו דערפרייען.

א דיכטער מיט אַרימע לידלעך,  
א פידלער וואָס קען אַ פאַר שטיקלעך,  
אן איינזאַמער מענטש אַ פאַרבענקטער —  
מיינע מענטשן.  
מיינע צדיקים.

זיי — פאַרטיפּן די וועלט.  
צוליב זיי — איז די וועלט.

## „אלף-בית“

ווען איך וועל שוין גארנישט האָבן וואָס צו שרייבן —  
וועל איך שרייבן.  
שטילערהייט דעם אלף-בית.

פאמיליכן.

פרום.

תמימות.

בנעימות.

א—ב—ג—ד.

יעדער אות — מיט גרויס כונה.

אזוי ווי וואָרט — צום ערשטן מאל אַרויסגעקערט.  
אזוי ווי אות — צום ערשטן מאל אַריינגעקריצט.

איך וועל שרייבן — מיט'ן שווייגן וואָס אין מיר.

עס וועט זיין געזאָגט — פון גארנישט רעדן.  
לויטער מיין.  
אזוי ווי שטיין.

ווי איך אליין.



# די וועלט אויפ'ן פעלד

ווינטן, וועלדער, שטיינער, חיות,

טייכן און זאכן



## דריי לידעלעך

### 1.

די גאנצע וועלט איז אויף א פעלד.  
און אליין צעלייגט, און אליין צעשמעלט.

די רונדע ערד — א גרויסע מאַץ.  
און אויף דער מאַץ — דער גאנצער שאַץ.

### 2.

א דונער —  
האַט אַ כוח צו געוואַלדן.  
אַבער ווער דאַרף אים.

א קוואַל —  
איז שטילערהייט צו פליסן.  
און אלעס צום געניסן.

### 3.

„אייביק“  
האַט אויף אייביק  
זיך אריינגעאייביקט  
אין דער אייביקייט  
און פאַראייביקט זיך  
אויף אייביק.

## ווער עס וויל די וועלט דערהערן

ווער עס וויל די וועלט דערהערן  
מוז ער זיין אין גאס  
און הערן אין דער שמיל.

עס מוז זיין זער שמיל  
די וועלט צו קאנען הערן.

וועלט איז אלעמאל באגייסמערט.

רעדט אן אייגן לשון.

גאפט ווי מאמעוואמע.

יעדער שארף — צום גרויסן איבערראשן.

וועלט געדענקט פון אייגענע געטרעפּעכץ,  
וואָס זי קען עס ניט פארגעסן.

געדענקעכצן פון צייטענישן לאנג צוריקער.

נאָר זי רעדט דערמאָנעניש,  
געוועזעניש.

זי שאַקעלט מיט די בלעטער אויף די בוימער,  
פון געדעכעניש.

וועלט האט גרויסע איבערלעבונגען,  
געדענקט זי,

האלט אין איין דערמאנען אויף דער עלטער  
וואס מיט איר אמאל אין יענע ווייטע יארן  
האט זיך אפגעטאן.

זי קען זיך נישט בארואיקן  
פון זינט זי איז צו זיך געקומען  
און געווארן וועלט.

עס מוז זיין זייער שטיל  
די וועלט צו קאנען הערן.

## ווער איז ווינט?

ווער איז ווינט ? —  
 א ווינט איז איינער.  
 אפשר מויזנט,  
 אפשר קיינער.

ערשט א ווינט —  
 און באַלד שוין גאַרנישט —  
 ווידער ווינט —  
 און ווידער גאַרנישט.

רו אַ רגע —  
 שוין פאַרלוירן.  
 אין אַ רגע —  
 ניי געבוירן.

אינ'ם רגע'לע  
 פאַרלוירן —  
 קריגט ער כוח  
 צו געבוירן.

נאָכן מונטערסטן  
 דערהויבן —  
 מוז ער פאַלן  
 צו די שטויבן.

ווינט פארזייט  
 אין פעלד די קערן,  
 און ער ווייסט נישט  
 וואס וועט ווערן.

איינער מערער,  
 איינער מינדער,  
 אלע פלאנצן —  
 זיינע קינדער.

פליט דער ווינט  
 אין גאלע ציטער —  
 מאַמער טרעפט זיי  
 א געוויטער . . .

אלע ווייטן  
 פירן שמועסן, —  
 ווינט צעטראַגט  
 און בריינגט זיי גרוסן.

אלע וועלדער —  
 זיינע היימען,  
 ווינט צעפעכערט  
 וועלט-געהיימען.

טרעפט דער ווינט  
 א בוים געפאלן —  
 שפילט ער אויף:  
 נישטא פארפאלן!

טרעפט דער ווינט  
א בויס געבארן —  
שפילט ער אויף:  
אויף לאנגע יארן!

שטייט א בוימעלע  
געבויגן —  
ווייזט אים ווינט  
צו זיין געהויבן.

קוקט א בוימעלע  
מיט אומעט —  
כאפט אים ווינט  
מיט פרייד ארומעט.

דורשטן בוימער  
פאר א רעגן —  
פירט ער וואלקנס  
זיי אנטקעגן.

ציט די בוימער  
צו א דרימל —  
פליט דער ווינט  
ארויף צום צום הימל.

ווינט'ס א ווייז,  
און ווינט'ס א רמז —  
לוימער טובות,  
סאמע אמת.



## א בוימעלע הערט

א בוימעלע קליין —

א פינגער די גרויס,

דערציט זיך אליין —

פון חושך ארויס.

א בויס — א פארשוין —

שוין אלט א וואך דריי,

ער שטייט אין זיין וואוין,

און קוקט אויף דער פריי.

פון הימל — די זון,

און זאפט פון דער ערד,

דער בויס איז פארמון —

ער הערט — ווי ער ווערט . . .

## אַ ווינט אין וואַלד

ווינט צעפליגלט וואו פון וואַנען —  
ווערן פריילאך אלע שטאמען.

בוימלעך צוויי — געארעמט ריידן:  
ווינט באהאַפטן האָט אונז ביידן.

פעכערט זיך אַ וואַלד-וואַנע:  
ווינט פארטרייבט די מאַנאַטאַנע.

שאַקלט זיך אַ דעמב פאמיילעך:  
מיטן ווינט איז יעדן פריילאך.

זינגט אַ גרויסער בויס דערנעבן:  
ווינט באווייזט זיך — ווערט אַ לעבן.

שלאַגט אַ רימל זיך געבויגן:  
אויב געלעבט — זאָל זיין געפלוין.

רוישן צעדערס פונדערווייטן:  
ווינט צעבלעטערט אוראלט צייטן.

שאלט אַ סאָסנע: בוימער, ברידער!  
ווינט צעפלאַטערט נייע לידער!

קוועלט אַ בוימעכע און פלאַפלט:  
אלט, צי ניי, אַבי סע צאָפלט.

נעמט א מענענבוים זיך וויגן :  
ווינט איז אייביגקייט'ס א ניגון.

שרייט א בוים : הערט אויף צו שטערן :  
אלע שרייען — ווער קאן הערן ?

ווייזט א צווייטער מיט די צווייגן :  
לויטער חידוש — ווער קאן שווייגן !

שרייט א דריטער : ווער דארף הערן ?  
אלע אין דעם כאר געהערן !

קלאפט א ריז מיט גרויסע בלעטער :  
שטארקער ווינט איז אונזער רעמער.

זוכט א בוים דעם ווינט צו שאצן :  
מיינע בלעטער — זיינע טאצן.

פאטשט דער וואלד מיט אלע בלעטער :  
אלע בוימער זיינען גלעקער.

ווינט געקומען אונז צו ווייזן :  
שטייענדיק — ארומצורייזן.

ווינט אין וואלד — איז וועלט'ס שליח —  
אונזער פריילאכער משיח !

## דער וויסטער שטורעם

שטורעם ברויזט מיט ווילדן וויסן :

אויב א קוש — זאל זיין געביסן.  
אויב א גלעט — זאל זיין געשמיסן.  
ווערט זיך ווער ? — אַרויס-געריסן !

גיט זיך אונמער ווער מיט גומן ? —  
אויס-צוראָטן !

נישט מיט גומן,  
נישט מיט ביזן.  
אומצוקומען —  
איין דערלייזן.

שטורעם.

א פאַרוויסטעניש אינגאַנצן.  
וויי און ווינד צו אלע פלאַנצן.

זאל מען שרייען,  
זאל מען וויינען,  
זאל מען גרויסן זיך און קליינען —  
קיין רחמנות גיט אויף קיינעם.

שטורעם.  
קעגן אים — איז יעדער — קיינער !  
בלויז — ער איינער !

וואו א קווייטל פליקט ער אויס —  
און לאכט זיך אויס:

---

וואס מיר בלום,  
און וואס מיר רויז?  
א רים! — און אויס!

בוימער קראכן אויפן פעלד —  
און שמורעס קוועלט:

איך — בין — שמורעס!

שמורם קאמעוועט די וועלט!

האט — און שפאט — איז זיין געבאט!

צעשמער! — איז זיין גענאד!

שמורעס!

## א בוימעלע, נעבאך . . .

ווארפט זיך א בוימעלע  
אייניק-אלייניק  
הויטיק און בייניק.

א בוימל פארצוואַנג,  
פארווייעט דערשלאַנג,  
מיט ווינטיקע פלאַנג.

דאָס קערפּערל נאַקעט,  
אינגאַנצן אָן בלעטער,  
א שוידערלאַך וועטער.

סע טענה'ט מיט זיפצן,  
אזוי ווי מיט לעפצן,  
מיט אידישע קרעכצן.

געוואַלד וועל איך שרייען !

ראַזבויניקעס ווינמן !

צעברויזטע ממזרים !

צעלאַפענע לויפערס !

פאַרשייטע כאַפּ-לאַפּערס !

גזלנים צעשמערער !

וואָס — נאָך — ווילט איר — האָבן פון מיר ?

## גראָזן

גראָזן — וואוהין די ווינטן בלאָזן.

אַליין אַ מיין — ניין.  
יעדער ווינט איז זייער מיין.

אַ ווינטל בויגט זיי לינק,  
אַ ווינטל בויגט זיי רעכט.  
אויף דער דעה גרינג,  
יעדער ווינט — גערעכט.

אַלע ווינטן וועקן אויף.

אַ ווינט אַראָפּ, אַ ווינט אַרויף,  
אַ ווינט אַהין, אַ ווינט אַהער,  
אַ ווינט אַ גלעט, און באַלד אַ שמער.  
יעדער מענה'ט איך בין „דער“,  
נישט ווי „יענער“, נישט ווי „ער“,  
איך בין גרעסער, איך בין מער,  
איך בין בעסער — איך בין שווער!

טראַכטן גראָזן,

וועמען ווינטן טוען בלאָזן:  
ווי-זשע ווייסט מען ווער איז ווער?  
ווער איז „ער“? און ווער איז „דער“?

גראָזן — וואוהין די ווינטן בלאָזן.

## א וואַלד רעדט

בוימער רוישן מיט די בלעטער —  
וועגן וואַלד און וועגן וועטער.

זאָגט אַ הויכער בוימ אַ טרוימער :  
אַ רחמנות אויף די בוימער.  
בוימער פאַרנט, בוימער הינטן,  
אויסגעשמעלט צו ווילדע ווינטן.

ווייזט אַ בוימ אַ האַלכן אַרעם :  
אוי, דערמאָנט מיר ניט קיין שטורעם.

ווינקט אַ בוימ מיט בלעטער-אויגן :  
ליגן דעמבעס — אויסגעצויגן.

זיפצט אַ בוימעכע אַ קלאַרע :  
יעדע בורע איז אַ צרה.  
שטורעם, וויכער, זאָווערובע,  
אַלע שטורעמס — איין משפּחה.

כאַפּט זיך אויף אַ קראַפעוואוכע :  
שווייג, דו וויסטע וואַקסעוואוכע,  
איך האָב ליב אַ זאָווערובע.  
מילדער ווינט — כאַפּרידיקט גראַזן,  
מיך דערפרייט אַ ווילדער בלאַזן.  
ווינט פאַרוויגט אונז אי-לע, לו-לע,  
שטורעם ברענגט אונז די גאולה !

פרעגט אַ דאַרער בוימ אַ בייזער :  
אַ פאַרוויסטער — אַ דערלייזער ? ...



שרייט אן אלטער בוים א שרייער :  
 גאט, באפריי אונז פון באפרייער.  
 זאפט פון ערד, און זון פון הימל,  
 קאן מען אייביקן אין דרימל.

רופט א בוים פון וואלד פון טיפן :  
 בויםער ! לאמיר זיך פארטיפן !  
 הינטער געפעלע וואואלן —  
 גרייט זיך שטורעם צו באפאלן !  
 גיט אליין — מיט אלע וויכער ...  
 לאמיר ווערן איינס — וואס גיכער ...  
 שטארקט די הענט און שטארקט די ריפן.  
 אונטער-ערדיש זיך פארקניפן.  
 קומען שטורעמס — רירט זיך קיינער.  
 אלע בויםער — פעלזן-שמיינער.

שמעכט א נאדלבוים אין צימער :  
 הערט שוין אויף מיט שרעק געווימער.  
 וועטערן פארצן פארשידן.  
 לאמיר רעדן וועגן פרידן.

זוכט א לינדנבוים צו לינדן :  
 וואלד איז וואלד נאך אלע ווילדן.  
 שטורעם היינט, און שטורעם מארגן —  
 בויםער וואקסן אין פארבארגן.  
 יעדער שטורעם גייט אריבער —  
 און די וועלדער — בלייבן איבער ...

## אַ בוים — אַן אַפטימיסט

שטאַלצט אַ בוים אין וואַלד:

וויפל דורות איך בין דאָ שוין אויסגעשטאַנען!

אַלערליי געוויטערס האָבן זיך אויף מיר געוואָרפן —

מיך, דעם אַלטן, אומצעוואָרפן.

מיך, דעם זקן — צו פאַרצוקן.

מיך געבויגן און געצויגן.

מיך געצוואונגען צו פאַרנויגן.

— פונם באַדן — ניט אַרויסגעצויגן.

ניט אַ טראַטעלע פון דאַנען.

וואו — מיין שמאַם — איז איינגעוואָרצלט —

דאָ — בין איך — פאַראַנען.

אין פאַרבאָרגן מיט די שטאַמען —

שלים איך זיך מיט אַלץ צוזאַמען.

אין די בוימעלאַך פון ווייטן —

זע איך איצטער מיין פאַרצייטן.

מיין פאַרטראַכט — אויף זייערע צווייגן.

מיין באַנעם — אין זייער שווייגן.

איך בין דאָ — צו בלייבן.

זאווערוכעם — אויפצעלאַכעם —  
וועלן מיר פון דאָנען ניט פארטרייבן.

איך בין דאָ אין וואַלד —  
אַריינגעוואַקסן מיטן וואַלד.

מיר — דעם זיידן פון דער וועלט —  
וועט מען ניט פאַרלענדן פון דער וועלט.

## דער „וויינענדיקער בוים“

א טראווערדיג געשטאלט —  
אין וואלד.

א גרויסער בוים איז איינגעבויגן,  
מיט די צעפ  
ארעפגעצויגן.

אפגעטיילט פון אלע בויער.

ער — א בוים — א טיפער דיינקער.

שווער באוואויגן צו דער ערד.

וועלט-פארקלערט.

קלערט דער בוים :

דאס ליד פון אלע פויגעלאך —  
איז איין געשריי.

איין געשריי — פאר צווייערליי.  
פרייד און וויי.

מערער ווי . . .

זינגען אלע פויגעלאך :

צוויי-צוויי.

צוויי-צוויי . . .

קלערט דער בוים:

א בוים דערפרייט זיך מיט דער זון,  
וואָס ווערט דערפון.  
נאָך אַ בלימ,  
און נאָך אַ צווייט,  
דער האַרבסט זאָל האַבן וואָס צו מאַן.

קלערט דער בוים:

אַפילו נאָך אַ טויזנט יאָר,  
איז אויך נישט מער —  
ווי נעכטן — ביז אַהער.  
דער גאַנצער נס —  
פאַסירט אין איין מעת-לעת.

צום אָנהויב — לאַך,  
דערנאָכדעם — שמאַך,  
צום סוף — אַ סוף צו יעדער זאַך.  
לאַז געמאַך.

— אַ טראַווערדיג געשמאַלט אין וואַלד.

## א בוים — א פילאָזאָף

שמיט אן אלטער בוים אין פעלד.  
טראַכט דער אלטער אין זיין טיפן עלטער:

אן אייביקייט איך בין שוין אלט —  
און ווער ניט עלטער.  
אפילו עלטער ווערן — ווער איך שוין ניט מער.  
אין פריילינג בלי איך נישט,  
אין אַסיען וועלך איך נישט,  
אזוי ווי גארנישט.

קומט אַמאל אַ פויגעלע צופליען —  
פליט זי באַלד אַוועק.  
א גרייז, אן שפיין, ווער דאַרף אים.  
נייע ווינטעלעך באַמאַפן מיך:  
הו! ווער איז „דער“?  
און איך הער זיי סוד'ן זיך:  
ער לעכט נישט מער.

אין אַ כמורנע שעה — קומט די שוואַרצע קראַ.  
זעצט זיך אן אויף מיר —  
און קראַקעט, און באַלאַקעט, און טראַלאַקעט,  
אן אַ שיר.  
וועגן דער פאַרפלייצעניש מיט יאָרן פריער.  
און אויף שפעטער — זעט זי שוין פאַרויס —  
נאָר אַ מורא'דיקער וועטער.  
א געפערלאַכער געוויטער.

# גראזעלאך באדויערן מיין אפגעלעבטן לעבן —

אין פארטראכטן וויגן זיך.  
זיי באשפרעכן פארכטיקייטן וועגן מיר:   
א פנים גאר ניטא אויף אלעמאל.  
אפילו גרויס — לאזט זיך אויס.  
ריון פון אמאליקע אמאלן —  
ווערן אויך אמאל צעמאלן.  
אונזער בוים צעפאלט — פון צופיל אלט.  
שוין ניט מער קיין בוים —  
גאלע טרוים.

— מיין לעבן איז א

פאלט.

— מיין לעבן איז א

פאלט.

מיין לעבן איז א

פאלט.

מיין לעבן איז א

פאלט.

מיין לעבן איז א

פאלט.

מיין לעבן איז א

פאלט.

## א וואָלד־לידעלע

וואָלד — א וועלט —  
פון אַלערלייען.  
דאָ אַ פרייד,  
און דאַרמטן ווייען.

דאָ אַ מאַסנע —  
הויך געצויגן.  
דאַרמט אַ ביימל —  
איינגעבויגן.

דאָ אַ קווייטעלע —  
אַ מילדע.  
דאַרמט אַ קראַפּעווע —  
אַ ווילדע.

וועמען ערגער.  
וועמען בעסער.  
גאָר דער גרעסטער,  
וויל זיין גרעסער.

אויף דער ערד —  
פאַר יעדן ווייניק.  
אינעווייניק —  
אַלע אייניק . . .



## פּרילינג פלאטערט

פּרילינג פלאטערט :  
ווארט אויף נאך.  
— היינט א צווייט —  
א בלום דערנאך.

זאגט דער זומער :  
נא דיר נאך,  
און טראג די פעק  
אין שווערן יאך.

זיפצט דער אַסיען :  
אך-אך-אך,  
א ציפ אין ריפ,  
א שטאך אין קנאך.

בלאנקט דער ווינטער  
אויפן בראך :  
שוין א סוף —  
מער נישט נאך.

שמייכלט פּרילינג  
באלד דערנאך :  
נישט געזארגט —  
דערנאכדעם נאך.

## פאראשטעלונג

## א שטיין אין פעלד

א שטיין אין פעלד —  
 א גרויסער פעסימיסט.  
 א שווערער פילאזאף.

ניט פאר זיך — און ניט פאר יענעם.  
 ניט פאר אלעם — ניט פאר איינעם —  
 קיינעם.

זיך אוועקגעלייגט און ליגט.  
 איינגעקנאטן זיך און דריקט.

ליגט א הוילער, אן א העמד,  
 און ניט ער גיט, און ניט ער נעמט.

ער נעמט נישט איין קיין ברויזל שניי, קאזאל,  
 ער מרינקט נישט אויס קיין מראפן מוי. ווייז  
 אזוי.

א שמורעם בוכמשעט אים אין פלייצע —  
 בוכמשע.

א רעגן פליאסקעט אים אין פנים —  
 פליאסקע.

א האגל שפרינגט אים אויפן שמערן —  
 שפרינג.

א שטיין.  
 נישט בארוישט אין פריילינג,  
 נישט ענטווישט אין הערבסט.

אלעמאל אלצאייין.

מיט אלעמען — אליין.

נישט צו בליען — נישט פארגיין.

ער ענדערט נישט זיין מין.

איינמאל ניין איז ניין.

שטיין, וואס טוסטו דא?  
 — איך רו.

ביז וואנען וועסטו רוען?  
 — ביזן סוף פון אלע שעה'ן.

נו, און שפעטער?  
 — פרעג אין הימל ביי די געטער.

שטיין!  
 טו זיך כאטש א שאקל!  
 כאטש א מאל א וואקל!

— ניין:  
 אלץ וועט ווערן שטיין —  
 אין ענדלעכן סך-הכל!

## ישיבה אויפ'ן פעלד

### 1

זומער בייטאָג.

א פעלד מיט שאַקלדיקע זאָנגען.  
די זאָנגען וויגן זיך אין אויפגעלויכטענעם פארלוירן.

אן אָפּענע ישיבה.

אויבנאָן אַ גרויסער בוים — דער ראש ישיבה.  
דער רבי-בוים לערנט מיט די זאָנגען, די תלמידים,  
מיט רמזים — נאָך באַדייטער פון די ווערטער.  
מיט האַוואַיעס — נאָך דערהויבענער פון תפלות.

זאָנגען !

ניט פון אַלע קערנער זיינען אויפגעגאָנגען זאָנגען !

מיר ווייסן ניט צו ציילן די פארלוירענע.

פילע זאָמען זיינען ניט געוואָרן  
אויף די וועגן דאָ אַהער.

אויך ניט אַלע זריעה'ס איז באַשערט  
ארויסצעוואַקסן פון דער ערד.

דעם — אַ שטיינדעלע פארשמערט.  
דעם — אַ שטרויעלע פארווערט.  
דעם — אַ ווערימל פארצערט.

אפילו די וואָס וואַקסן שוין —  
באַקומען ניט דעם זעלבן לויז.

א שטאַמל נעבאך ניט געראַטן —  
אויפגעצויגן זיך אין שאַטן.

א פריילאך בלימעלע,  
געגרייט זיך באלד צו זיין א רוין —  
ארויף אויף איר א בייזער ווינט,  
און מיטאַמאַל — א ריס און אויס.

דא האָט גאָר די זון אליין,  
מיט צופיל וואַרעמקייט און גלאַנץ —  
פאַרלענדט א בליענדיקן פלאַנץ.

א זאָנגל האָט אריינגעשפּאַרט  
א שטיקל פנים אין דער וועלט —  
און העכער גייט עס ניט.

א צוויטל האָט זיך איינגערעדט  
פון אים וועט זיין א גרויסער בוים —  
ארויסגעשפּראַצט א ריטל קוים.

א שטאַנגל דאַרט שוין וואַכנלאַנג  
און נערט זיך מיט געדעכעניש —  
ער איז אַמאַל געווען א זאָנג.

א דעמב, אינגאַנצן צו דער ערד געבויגן,  
איז די ערד — זיין גאַנצע פרייד.  
ווייסט ער גאַרנישט אַז פון אויבן —  
איז א הימל אויסגעשפּרייט.

דא — א שוואַכע ווערבע —  
האַט פאַרוואונדעט איר א בליץ.

דארט — א שטארקע סאסנע —  
איז געפאלן פון א דונער.

א קארן-זאנג — א זקן —  
שוין אינגאנצן גרוי און אויסגעליידיקט.  
קוקט ער אויס דערשלאגן און באליידיקט.  
א פארגעסענער פון פריערדיקן דור.  
ער שאקלט זיך מיט אלע יונגע זאנגען אויפן פעלד,  
און מען קען אים קוים דערהערן  
אינם זינגענדיקן כאר.

און דער רבי בוים פארענדיקט:  
— זאנגען!  
זאנגען!

ניט פון אלע קערנער זיינען אויפגעזאנגען זאנגען.  
אפילו די וואס וואקסן שוין —  
באקומען ניט דעם זעלבן לויז.

די ווינטעלאך צעכאפן די קבלה  
אין א פארכטיקער בהלה,  
און צעטראגן עס צו יעדן זאנג באזונדער.  
און אלע ווייגן זיך אין וואונדער:  
הא—הא—הא—!

— זאנגען זינגען זינגען —  
זאנגען זינגען זינגען —  
זאנגען זינגען זינגען —

זאנגען זינגען זינגען —  
זאנגען זינגען זינגען —

## ישיבה אויפ'ן פעלד

### 2

שטייט א בוים אין פעלד,  
און פאר דעם בוים — א וועלט מיט וויגנדיקע זאנגען.

רעדט צו זיי דער בוים:

זאנגען!

ווען די שעה וועט קומען,  
און איר וועט אפגעשניטן ווערן פון דער וועלט —  
וועלן אויסוואקסן אנדערע נאך אייך.  
מעגלעך ווייץ, און אפשר האבער,  
ווער קען וויסן דורות איידערן פאריבער.

נאך ווי מען נעמט אייך צו פון דאנען —  
הערשט אן אימה אויפן פעלד.

עס קומען דא די ווינטן אייך צו טרעפן —  
און זיי שמוינען אויף דער ליידיקייט  
וואס האט געטראפן.

די ווינטן וועקן מיך: בוים!  
און די אלע זאנגען אויפן פעלד?  
ערשט נעכטן דא געשמאנען זאנגען!  
א פולע פעלד מיט זאנגען, גרויסע, קליינע!  
אוי, וואס האט דא געטראפן —  
וואס מען קען זיי מער נישט טרעפן?

איך שטאַמל ציטערדיק :  
 מענמשן ... „יענע וועלטיקע“ ...  
 אוועקגענומען זיי „אויף יענער וועלט“ ...  
 איך בלייב אליין אין פעלד,  
 אזוי ווי דאָ צו שרעקן וועמען מײַך אוועקגעשטעלט.  
 עס נעמט מײַך אַן אַ גרויל —  
 פון נאַקעמקייט און חויל.

עס בלאַזט אויף מיר אַן עלנמקייט  
 מיט פאַרכטיקע באַגריפן.

— — — — —  
 — — — — —  
 — — — — —

זאָנגען ! ...



## פיר בלומען

פיר — בלומען — אין פעלד —  
שטייען און ריידן.  
יעדע דערציילט —  
פון ווינטקע פריידן.

א בוימ באַ דער זייט —  
זעט ער מען טענה'ט.  
וואָס זאָל ער טאָן —  
הערט ער זיך איינזעט.

א הויך־שלאַנקע בלום —  
טוט זי שטאַלצירן.  
מיך — שלעפט דער ווינט —  
ער וויל מיר פאַרפירן.

א בלוט־רויטע בלום —  
שמייכלט זי מונטער.  
מיך — קושט דער ווינט —  
פון קאַפּ ביז אַרונטער.

א קלאַר־ווייסע בלום —  
רעדט זי גאַנץ אָפּן.  
מיך — וועקט דער ווינט —  
ער וויל מיט מיר שלאָפּן.

באַרימט זיך די רויז —  
מערער פון אַלע.  
מיר — זאָגט דער ווינט —  
אַז איך בין זיין כלה.

דער בוימ הערט די רייד —  
שטוינט ער מיט בלעטער.  
גיי גלויב אַ ווינט —  
אַז אַלעמען גלעט ער !

## פארויסגעוואקסן

## זאנגען אויף הפקר

פארויסגעוואקסן זאנגען  
זאנגעלאך  
געזאנגעלאך אויף הפקר.

אינמיטן פעלד,  
אויף אנהויב פעלד,  
אויף ענדע פעלד,  
זיי זיינען דא.

ווער פארזייטע,  
וואס פארזייטע,  
ווען פארזייטע,  
ווינט'ס צעשפרייטע,  
ווינט'ס דערפרייטע.

זיי וועלן זיין,  
זיי מוזן זיין! —  
זיי זיינען דא!

ניט קיין ווייץ און ניט קיין קארן,  
וואסער ווייץ און וואסער קארן?  
אזוי געווארן.

פארויסגעוואקסן זאנגען  
זאנגעלאך  
געזאנגעלאך אויף הפקר.

ניט פאר מענטשן,  
ניט צום בענטשן,  
אן א ברכה — מיט הצלחה.



## אלול אויפן פעלד

הויכע גראָזן,  
שטאַלצע גראָזן,  
איינגעבויגן  
מיט די נאָזן.

זשוקעכיכע —  
שלעפעכיכע,  
זאָרגעכיכע,  
וויי-מיך-איכע.

מערעזשקוניו —  
גרובעניוניו,  
לויפערוניו,  
טיפערוניו.

ווינמל-וואַנדל,  
ווינמל-וואַגל,  
בלעטל-בלעטל,  
סוד'ל-זאָגל.

וואָס מיר זאָנגען,  
וואָס מיר גראָזן.  
לשון ווינמן :  
אַלץ צעבלאָזן.

פלאנצן מידע,  
 פלאנצן מאטע.  
 אלע פרומען:  
 „ברוך אתה“ ...

אסיען-גאסן,  
 וואס א וואקסן!  
 כליאפע-טראפע,  
 רעגן שלאקסן.

דריי זיך הינער,  
 דריי זיך הערער.  
 ווערסט נישט גרעסער,  
 ווערסט נישט מערער.

פרעג א שאלה —  
 אן א תשובה.  
 יעדע וואוקס —  
 אן אלטע באבע.

נאר געשאקלט,  
 נאר געוואקלט.  
 ניט בארעכנט,  
 ניט סך-הכל'ט.

## די וועלט רעדט צו פלאַנצן

(אסיען צייט)

קינדערלעך!  
זאגט די וועלט צו אלע אירע בוימער,  
זאנגען, גראָזן,  
און צו אלע די געוויקסן.

א גאנצן זומער האָט איר, קינדערלעך,  
ביי מיר „געלעבט אַ מאָג“.

ביי מיר געקראָגן פון דאָס שענסטע  
און דאָס בעסטע.

איין ניט אָפּגעגאָן חלילה אויף אַזויפיל-אַ.

איין געקאַרמעוועט מיט אַל-דאָס-גוטס.  
מיט ווינטן פון די בלאָזמע,  
און מיט רעגענער די קרומסטע.

פון טוי איז אָפּגערעדט.  
וואָס שייך שטראָלן —  
קען איך איין פאַרויכערן,  
פון דער סאַמע שכינה.

אין גרעסטן חושך —  
איין לעגענדעט מיט די בליצן.

אין העלן מיטן —  
איין באַ'נביא'ט מיט די דונערס.

איין געקעכלט און געפרעכלט  
און איין צוגעטיילט פון אַלץ  
וואָס נאָר די וועלט פאַרמאָגט.  
אין אירע הימלדיקע סקלאָדן.

עפֿעלעך צו אַלץ לרוב,

די טייכן

ניט געזשאַלעוועט,

צו געבן אַלץ לרוב, און נאָך מערער ווי לרוב.

די טייכן אייך צעבראָסמעט

און צעפלאַסן און צעגאָסן מיט אַ שפע

נאָר מיט שעפעלאַך צו שעפן,

נאָר מיט צעבערס אַנצופילן,

מיט פאַלומיסיקס צו מעסטן.

צו באַפעטן און צו פיטערן

די פלאַנצן אויף די וועגן, אין די ווייטן,

אויף די פעלדער, אין די וועלדער,

אין די מאַלן, די געבערגער,

די פאַרבאַרגנס, די באַהאַלמנס,

וואו אַ גרעזל טוט זיך האַלטן,

אונטער שטיינער, צישן פעלזן,

אין די דאַרנס, אין די שפאַלטן,

אין די שפליטער,

וואו עס שפאַרט אַרויס אַ ריטל,

אַ געבליטל, אַ געצוויטל,

א — — — מע — — — טום.

איצט איז חודש אלול.

סע ווערט פון אַלץ אַ תלול.

קינדערלאַך!

איר אַלע בלייבט מיט מיר!

נימאָ קיין ערגעץ אַנדערש אויסער מיר.

איך בין אייער מאַמע.

איך בין אייער מאַמע!

וועלט!

## „כל נדרי“ אויף די בויער

(אָסיען צייט)

איך זע שוין אויף דער בלייבקיט פון די בויער —  
ווי סע גייט אויף זיי.

עפעס זענען זיי מיר לעצטנס —  
נישט — — די — — בויער.

נאָר אַן אנדער מראה.  
נאָר אַן אנדער וויגן.

אָפגעקערט פאַרמאכטער.  
פּרעמדענער-באַדאכטער.

זיי רוישן טאקע מיט די ווינטן —  
אַבער ניט — דעם — רוישן.

באַהימט גאָט,  
ניט אויסצורעדן אין אַ שלעכטער שעה,  
איך וויל ניט בריינגען אויפן לשון.

די זון איז דוקא דאָ אויף זיי,  
און בלעטעלעך אַ סך נאָך אויף די בויער.  
זי באַשיינט זיי,  
זי באַלויבט זיי,  
און זי גלעט זיי.  
און זי פיבערט איבער זיי  
מיט אַלע פלאַטערדיקע צאָפּלען.





## דער בוים איז געבליבן

א ווינט רייסט א בוים  
פון אלע זייטן, און ער האט  
ער וויל אים ארויסרייסן —  
ער קען ניט.

פרוואוט ער נאכאמאל —  
ער קען ניט.  
טרייסלט אים דער ווינט  
אהער, אהין —  
סע גייט ניט.

זאגט דער ווינט:  
נו, איך וויל אים אויסרייסן  
און ער וויל אים אויסרייסן.

קוועלט דער בוים:  
שוין, א סוף צום ווינט...  
און ער וויל אים אויסרייסן.

כאפט זיך אויף דער ווינט און שמורעמט:  
„שוין?  
און ווייז איך דיר א שוין!“

ארויף אויפן בוים  
און ער וואזשעט אים אראפ  
מיט די צווייגן געשמרעקט  
ווי א גאנצן מיטן האלד...

## פערשטע אקט

ער צארנט אים אין פנים זיין קלייב קראכט  
און בושעוועט צערייזט: זיין זיין קראכט  
איך — וועל — דרך — קראכט קראכט  
ארויס — רייסן! — קראכט קראכט

זעט שוין דער ווינט — קראכט קראכט  
סא מעשה אן א סוף! קראכט אן אן  
שלעפ אים אראפ, קראכט קראכט  
און צי אים ארויף, קראכט קראכט  
דער בויס שטייט!

איין קראכט קראכט  
גיט ער אים א שטיין, קראכט קראכט  
דעם בויס אויפן שפיין, קראכט קראכט  
מיט כעס און מיט האס, קראכט קראכט  
וואס ער האלט זיך אין שטאם...

און דער ווינט פארשווינדט. קראכט קראכט  
קראכט קראכט  
בלייבט שוין דער בויס — קראכט קראכט  
א דערפרייטער, צעשפרייטער, קראכט קראכט  
מיט ווינטעלעך אליין...

און זיי „ווינטשן“ דעם ווינט:  
צעפראך אויפן ים!  
און קום ניט מער צוגיין!

## בוימער אין ווינטער

בוימער בלייבן אויף די ערמער,  
בלעמער לאזן זיך מיט ווינטן.  
און די אלע בוימער נעבאך —  
ווינטערן אליין פון הינטן.

צו באשרייבן זייער עלנט —  
דארף מען זיין א בייזער „טומער“.  
אלע בלעמלעך צעפלוין,  
ווי זאל אויסזען א מומער?

הויל און נאקעט יעדער צווייגל,  
צו די וואלקנס מיט די הארבן.  
יעדער בויט באטראכט א צווייטן;  
יענער בויט — שוין לאנג געשמארבן.

אז ווי אנדערש זאל מען טראכטן?  
אז ווי אנדערש זאל מען מיינען?  
אז מען הערט פון אלע זייטן —  
ווי די ווינטן זיי באוויינען!

## בלעטער פון פאריאָרן

פליען בלעטער פון פאריאָרן,  
און זיי פליסטערן צוזאמען:  
לאמיר פליען, לאמיר ציען,  
צו דעם בוים — צו אונזער מאמען!

רעדט א בלעטעלע דערשראָקן:  
בעסער פאלן אין א ברונען,  
איידער פליען צו דער מאמען,  
און די צרות איר דערמאָנען.

גיט א בלעטעלע אן עצה:  
לאמיר זעען איר פון ווייטן,  
אויב זי שטייט נאך דאָרט אינגאנצן,  
פון די שטורעמדיקע צייטן.

יאָגט זיך אן א בייז געווימער,  
און ער טרייבט זיי: איך צעשמעטער!  
ווייניק מיסטן פון די נייע,  
דאָרף איך נאך פון אלטע בלעטער!

## דאָס גריבעלע

געלעגן איז אַ גריבעלע,  
 אין זארגן איינגעגראָבן.  
 אלע האָבן קינדערלעך,  
 פאַרוואָס קען איך נישט האָבן?

באַלד דער זומער אויך אַוועק,  
 וויי צו מיינע יאָרן.  
 טאָג און נאַכט אין הוילע שרעק,  
 צו וואָס בין איך געוואָרן?

אומעטום מיט פלאַנצונגען,  
 אַ וויגעניש, אַ טומל.  
 ליג איך דאָ אָן עלנמע,  
 פאַרלאָזן פונעם הימל.

גומער, ליבער, מלאך מיינער,  
 קום צו מיר צו שוועבן.  
 אַ קינדעלע — אַ גרעזעלע,  
 מיר אַריינצוגעבן.

ווינט — זיין טאַטע וועט אים גלעטן.  
 קושן אים אין נעזל.  
 קומען וועלן לופטעלעך  
 זיך שפילן מיט מיין גרעזל.

ווערט דער הימל אומעדיק,  
 אויסגעשפּרייט מיט שוואַרצן —  
 טוליעט מיר מיין גרעזעלע,  
 איינגעפלאַנצט אין האַרצן.

— מיטן גריבל — דער עקרה —  
 האט געטראפן גאר באזונדער.  
 א ווירבל-ווינט — א בורע —  
 האט געגלעט איר רונד-ארונדער.

געדרייט זיך אויפן גריבעלע,  
 געפרייט זיך און געשריגן:  
 מיין גריבעלע! מיין ליבעלע!  
 מיין גרויסער פארגעניגן!

האט איר צוגעשארט א קערן,  
 און איר אָנגעזאגט די בשורה:  
 עס איז אויפגעגאן דיין שטערן!  
 דו ביזט מער נישט קיין עקרה!

— דאס גריבעלע פון שטויבן,  
 מיט בארוישנדיקע אויגן,  
 האט געהויבן זיך פון גלויבן,  
 מיט אמאל אזא דערהויבן!

געווען אזא דערשלאגענע,  
 אן עלנטע, אן קיינעם,  
 זאל דוכטן מיר אז מיטאמאל —  
 באפרוכפער איך מיט איינעם!

דער ווינט אוועק איז מיד און מאַט,  
 און זי — געווארן רונדער.  
 און צו דער צייט, האט זי געהאט —  
 א סאטנע-בוים — א וואונדער!

## דער פעלז

א גראַב געשטאַלט פון שטיין.

אַרויסבאַווין זיך פון ערד אַרויס — אַרויף —  
אין וועלט אַריין —  
א פעלז.

שמומט דער פעלז אַזוי צו זאָגן :

איך ליג מיר דאָ — צו פלייסן.  
אַזוי געשמאַק מיר דאָ צו ליגן — מיך ניט אַפצורייסן.  
מיט אַ אימפעט מיך באַשווערט : ליג ! — ליג איך.

איך ליג און ליג און ליג נישט אַלץ גענוג.  
מע פעלט מיר ליגעכץ אין אַ וואָך.  
אין אַ וואָך — באַדאַרף איך האָבן ליגעכץ נאָך.

יעדער טוט אַ טועכץ,  
מיין — געטועכץ — רועכץ.

אַ וועווריק גלוסט זיך איילן,  
אַ פערד קאָן לויפן מיילן,  
רו — איז מיין פאַרוויילן.

אַ פעלז האָט אַרבעט אָן אַ שיר.  
איך מוז זיך תמיד היטן — ניט זיך טאָן אַ ריר.  
און קיינער העלפט נישט מיר.



היינט א האגל, מארגן רעגן,  
קומען זשומען — אן א פרעגן,  
נאר מען שמערט.

יאגט זיך אן א ווינט געטריבן —  
מיר די פלייצע אויסצורייבן,  
נאר מען שמערט.

דא א פויגל מיט א לידל,  
שפילט א גריל אויף זיינס א פידל,  
נאר מען שמערט.

נעמט א גראגער-דונער קראכן,  
יעדער זוכט מיר אויפצו-וואכן,  
נאר מען שמערט.

א מאג פאר בלוזער רן — נישטא.

אפשר אין א הונדערט יאהר — איז דא א יאר,  
און דאס איז גאר.

און וואס איז הונדערט יאר,  
אביסל מער ווי נעכטן ביז אהער.

א יאר-טויזנט האט א מעלה —  
עס געדויערט כאטש א וויילע.  
בלויז א וויילע.

נאָר מיך שטיינערט —  
מאַמער קומט משיח אויסצולייזן מיך.

וועלן מאָן דעם פעלז אַ טובה:

פעלז! צעוואַרף זיך אין אַ וואוינע!  
ווער אַ חיה! האַצקע דוצקע! ווער אַ מענש!

איך וויל נישט האַצקע דוצקע.  
איך וויל נישט ווערן חיה,  
איך וויל נישט ווערן מענש.

ווער עס דאַרף משיח — נישט איך.  
איך וויל נישט קיינעם,  
נאָר מיך איינעם,  
מיט דער אייביקייט אינאיינעם.

איך — — — בין — — — פעלז!

אויסגעלויפן פון מיין, איך  
פאר אַ פּאַסעל פון אַ פּאַסעל.

אויסגעלויפן פון מיין, איך  
פאר אַ פּאַסעל פון אַ פּאַסעל.

## פלאַנצן אין וואַסער

פלאַנצן אונטער וואַסער:

פלאַנצן אונטער וואַסער: אונטער וואַסער זאגט מען  
וואַקסן אן א שטאַם. אונטער וואַסער זאגט מען  
שליאַם.

אן א גאב פון הימל.  
אן א האפט פון ערד. אונטער וואַסער זאגט מען  
יערם.

גרינסן פון געדאַכטן.  
געוויקסן — ווי געוואלט.  
געוואלט.

וואַסער זייער אנהאַלט.  
שימל זייער בלי.  
כי-כי.

זשאַבעס בא זיי פייגל.  
קווא קווא.  
הו-ווא.

נאַר א ווי געוויקסן.  
נאַר אזוי ווי בוים.  
קוים.

אונטער וואַסער זאגט מען  
אונטער וואַסער זאגט מען  
אונטער וואַסער זאגט מען.

אונטער וואַסער זאגט מען

אונטער וואַסער זאגט מען

## אַלטע שיפן

וואָס טוט מען מיט די אַלטע שיפן  
וואָס זיי שיפן שוין ניט מער?  
וואָס זיי שטייען ביי די ברעגן  
און זיי שיפן שוין ניט מער?

האַ — האַ — האַ — האַ — האַ! ...

די אַלטע שיפן שטייען ביי די ברעגן,  
און זיי שיפן שוין ניט מער.

זיי עדות'ן:

מיר זיינען אַלטע שיפן.

מיר זיינען שיפן פון אַמאָל שיפן.

אַלטע שיפן זיינען מיר,  
און מיר שיפן שוין ניט מער.

אַמאָל, אַמאָל געשיפן.  
אַנגעשיפן זיך אַ ים מיט שיפעניש —  
און אויפגעהערט צו שיפענען.

מיר ווילן שיפענען און שיפענען,  
און גאַרנישט אויפצוהערן שיפענען —  
אויפגעהערט שיפענען.

מיר שיפענען ניט מער.

מיר הויבן מער ניט אָן צו שיפענען.

אמאל, אמאל א טרייטל — דאכט זיך ווי צו שיפענען —  
 ניט צו שיפענען.

אלטע שיפן.

מאלע וואס א טרייטל,  
 מאלע וואס א ווארפל,  
 אלטע, אלטע שיפן שיפענען ניט מער.

## דער שטראם איז אַוועק

דער שטראם איז אַוועק  
 און דער שליאך איז געבליבן.  
 פון שטראמיקן טייך  
 איז אַ זמר פאַרבליבן.  
 עס האָבן לעגענדן  
 צום ליד זיך פאַרקליבן.  
 אַזוי וועט עס בלייבן  
 אין ספר פאַרשריבן.

ביינאַכט און ביינאַכט  
 האָט דער שטראם זיך געצויגן,  
 געלאַכט און געוואונקען  
 אַזוי ווי מיט אויגן,  
 געמיינדלט גע'חנ'דלט,  
 געשלאנגט און געבויגן,  
 אַזוי ווי אַן אַדלער  
 געשמרעקט און געפלוויגן.

גערוישט האָט דער שטראם  
 ווען דער שטראם איז געלאָפן,  
 אין אייגן געיאָגן  
 זיך איבערגעמראָפן.  
 האָט צוגעזאָגט גליקן  
 און יעדן פאַרשפראַכן :  
 מען דאַרף זיך ניט זאָרגן,  
 נאָר אַלעמאַל האָפן.

געהייסן זיך נעמען  
 דעם שטראם פאר א שפיגל:  
 ער יאגט זיך און טראגט זיך  
 אזוי ווי אויף פליגל.  
 א קוואל איז אויף אייביק  
 אן צאם — אן א ריגל,  
 ער בריזלט און דריזלט  
 אויף זאמד און אויף ציגל.

אזוי האט דער שטראם  
 זיך בארוישט און געלאפן,  
 געפריילאכט דער וועלט  
 מיט אראפ און ארויפ'ן:  
 עס האט נישט קיין אנהויב,  
 עס האט נישט קיין סופ'ן.  
 געלאפן, געלאפן,  
 ביז וואן ס'האט געטראפן:

דער שטראם איז אוועק,  
 און דער שלאך איז געבליבן.  
 אזוי ווי אליין  
 צו דעם סוף זיך געטריבן,  
 אזוי ווי אין ליד  
 דא געווארן באשריבן.  
 אזוי וועט עס בלייבן  
 אויף שפעטערס פארשריבן.





**לעבעדיקע מינים**



## א קעצעלע דרימלט

א קעצעלע דרימלט, קומט איר פאר :  
 א מייזעלע שוועבט בא אירע האר.  
 מיינט איר אוואדע א חלום איז וואר ?  
 זי עפנט אן אויג — א פליגעלע גאר !

דאס קעצעלע דרימלט, בויגט זיך א גראז,  
 ער רוקט זיך פאוואליע און גראבלט איר נאז.  
 מיינט איר אוואדע א גראז איז א גראז ?  
 זי עפנט אן אויג — א ווינטעלע בלאז !

דאס קעצעלע דרימלט, דאכט זיך איר „בו“.  
 דאס קעצל געשטארבן, מער נישטא.  
 מיינט איר אוואדע נישטא איז נישטא ?  
 זי עפנט אן אויג — דאס קעצעלע דא !

דאס קעצעלע געניצט, שמעלט זי זיך אויף.  
 גענוג מיט חלומות — אן עק, א סוף.  
 מיינט איר אוואדע א סוף איז א סוף ?  
 זי עפנט אן אויג — ס'איז אלעס אין שלאף !

## אן העלפאנט אויף אַ מוראַשקע

אן עלפאנט איז געאנגען,  
און אַ מוראַשקע איז געאנגען,  
איינס נעבן צווייטען.  
בידע גלייכע מיוחסים.

די מוראַשקע ווייסט נישט  
וואוהין גייט דער עלפאנט.  
דער עלפאנט ווייסט נישט  
וואוהין גייט די מוראַשקע.

איינער פון צווייטן ווייסט נישט וואוהין.  
מען זאגט נישט אויס.

דער עלפאנט איז גרויס אזוי ווי אַ הויז.  
די מוראַשקע איז קליין —  
כמעט ווי אַ ניין.

נעמט ער, דער עלפאנט, אונמיסטן צי נישט —  
און בלייבט אויף איר שטיין.

געווען זיינען צוויי —  
איז איינע נישטאָ.  
נו וואָס קען מען טאָן —  
נישטאָ איז נישטאָ.

רעדן אַהין,  
צי רעדן אַהער —  
נעבעך די מוראַשקע  
לעבט נישט מער.

אן עלפאנט איז שווער,  
א מוראשקע איז גרינג.  
ארויף מיט א פוס —  
פארלענדט ער איר פלינק.

זי ווערט באַלד צונישט —  
אפילו פון בלוז —  
א פינגער א וויש.

נעמט ער, דער עלפאנט, אונמיסטן צי נישט,  
און הויבט א פוס.

און ביז ער באווייזט אים לאָזן צוריק —  
באשערט א גליק.

דאָס ברעקעלע מוראשקע  
פון אונטער זיין טראָט  
אינגאנצן א גאנצע  
מיט אלע אירע ביינער  
און מיט אלע אירע חושים  
איז שנעל זיך צעלאָפן —  
ווי גארנישט געטראָפן.

קאָן דאָס א מענטש ? ..

## אַ פּוּיגל אַ יחוס

אַ מייך אויפן פעלד.

שוין באלד פארנאכט.

אַ מונקעלער ספער.

דעם מייך — דעם צעפלאַסענעם —  
דראַשטשעט דאָס לייב.

זיין הויט איז פארלאָפן מיט שוידער.

דעם מייך איז קאלט.

ער בליאַסקעט מיט שוואַרץ.

ער גייסטיקט מיט עלנמ.

אינמיטן דעם מייך איז אַ רונדיקער שטיין —  
אַ גרויע טריבונע.

אויפן טרוקענעם שטיין — שטייט אַ פּוּיגל.  
אַ פּוּיגל אַ ווייסער מיט געלע שמרייפן.

ער שטייט אַפּיציעל.

קענטיק אין האַלמונג — אַ פּוּיגל אַ יחוס.

דער פּוּיגל באַפּוצטער פירט דורך אַ שליחות  
פון גרויסער באַדייטונג,  
אין שווייג-באַריכות.

ער קערוועט זיין בליק איבער לאנדשאפט געשפרייט,  
 אין דער אפענער ברייט,  
 מיט זיין קרויניגן קאפ,  
 מיט א שפיץ צו דער הויך,  
 אין א שמריינגקייט באגלייט ...

די וואכזאמע שטיבלאך, מיט פענצטערשע אויגן,  
 אויף בארגיקער הויכקייט  
 מיט גרייטער דערווארטונג  
 דעם פויגל אקעגן.

די זון איז פארשמעלט.  
 א דראסטישע שמילקייט.

געאכפערטער פויגל, מיט פליערשער וויזיע,  
 פירט דורך א רעוויזיע שטייענדיקערהייט  
 אינמיטן דעם טייך —  
 האַריזאָנטאַל ...

## אַ פֿיש עסט פֿיש

אַ גרויסער טייך.

שווימט זיך אַ פֿישל —  
באווייזט זיך אַ פֿיש  
און שלינגט אים איין.

איז ער שוין צוויי.

דערנאָך קומט אַ דריטער — און כאַפט זיי אריין.

איז ער שוין דריי.

דערזעט אים אַ פערטער — זאָגט ער : אַ שנעק ...  
ליגן זיי דרייען  
ביי אים אויפן דעק.

איז ער שוין פיר.

באווייזט זיך אַ פינפטער — און זעט אים אַ שנעק ...  
זיי אלע צוזאַמען  
ביי אים אויפן דעק.

איז ער שוין פינף.

אזוי אַן אַן עק.



## די מאַסקיטאַ

א מענטש זיצט פארטראכט מיט א געטלעכן טרוים :  
דער מענטש איבער אלע — באזיגט דעם רוים.

ער נישטערט די ערד, ער פארשט אויס די זון,  
ער זעט שוין פארויס, וואס אמאל וועט זיך מאן.

דער ליכטיקסטער וואונטש וועט ווערן א וואר,  
דער מענטש וועט דערזען דורך מויזנער יאר.

די וועלט אן א מענטש — צו וואס אוניווערז ?  
ווי כאפן א פליג און איר לייענען א פערן.

דערשנאפט א קאמאר אין דער נאכבארשאפט גראד :  
מיר דאכט זיך, דער מענטש האט צופיל בלוט !

א צי און א פלי, א ציפ אין זיין ליפ,  
דערפילט עס דער מענטש אין דער לינקער זייט ריפ.

צעקאכט זיך דער מענטש, און טוט זיך א קנאק —  
צו פאקן די פליג אויף דער רעכטער זייט באק.

נאך פליגעלע פלי איז פול ווי א פאק,  
זי שטייט אויף זיין אויג און באלעקט זיך געשמאק.

דער מענטש וואס דערזעט דעם ווייטסטן באנעם —  
דערזעט נישט די פליג אויף זיין אייגענער ברעם.

## אַ פליגעלע

אַ ניי געבוירן פליגעלע —  
 אַ ברעקעלע די גרויס.  
 חלילה בלויז אַ בלאַזעלע —  
 דאָס פליגעלע איז אויס.

זאָגט צו זיך דאָס פליגעלע,  
 וואָס-זשע דארף איך מאַן?  
 זאָגט אין איר אַ שטימעלע,  
 גאָרנישט דארפסטו מאַן.

שטיי !

שטייט אזוי דאָס פליגעלע,  
 און פלאַנמערט מיט די פיסעלאַך.  
 שעפט זי אין איר מיילעכל —  
 פון דער לופט די זיסעלאַך.

זאָגט צו זיך דאָס פליגעלע,  
 וואָס-זשע דארף איך מאַן?  
 זאָגט אין איר אַ שטימעלע,  
 גאָרנישט דארפסטו מאַן.

גיי !

גייט אזוי דאָס פליגעלע,  
 און נישטערט מיטן נעזעלע.  
 עסט זי אויף אַ דרויבעלע —  
 געבליבן פון אַ קעזעלע.

זאגט צו זיך דאס פליגעלע,  
וואס-זשע דארף איך טאן?  
זאגט אין איר א שטימעלע,  
גארנישט דארפסטו טאן.

פלי !

פליט אזוי דאס פליגעלע —  
דרייט זיך איר דאס קעפעלע.  
פאלט אראפ דאס פליגעלע —  
ווי פון בוים אן עפעלע.

זאגט צו זיך דאס פליגעלע,  
וואס-זשע דארף איך טאן?  
זאגט אין איר א שטימעלע,  
גארנישט דארפסטו טאן.

ליג !

ליגט אזוי דאס פליגעלע,  
און פינטלט מיט אן אויגעלע.  
געדויערט נאך א רגע'לע,  
דאס פליגעלע — א שטויבעלע ...

## א שיכור'ע פליג

א פליג אין פעלד איז הונגעריק.

פליט זי אום און שרייט : זשור-זשור !  
געוואלד א בים, וואו נעמט מען, וואו ?

ברויט און פומער דא נישטא !

ברומט דאס בייכל :

בורע-בו.

שטעכט א זייטל :

צרה'ניו.

פלוצים הערט זי א מוהו.

קוקט זי ראשעדיק אוואו.

אט-א דארטן שטייט א קו.

פליט זי הענדום-פענדום צו.

פלאטערט איבער איר : הוהו.

לאז, בהמה'לע, בו-בו.

שא, מין קעצעלע, טיו-טיו.

שלאף, מין טייבעלע, ליו-ליו.

לאז זיך, לאז זיך, זשור-זשור.

שטוינט די קו מיט גרויסע אויגן.

קערעוועט דעם קאפ געבויגן.

און זי חידוש'ט תמ'עלאע,

אקסעוואלע-וואונדערוואלע :

וואס איז דערמאן אזא חוליען,  
 מיט א ליבע, מיט א טוליען,  
 מיט א רייסן מיך און בייסן,  
 מיט א ציפן מיך צו פלייסן,  
 איך טו שמייסן! ...

אבער פליגעלע אין ציטער,  
 ווייסט שוין גארניט וואס איז ביטער,  
 צי די טראפנס, צי די ריטער —  
 זי איז שיכור.

## א פליג דערציילט פון „טיטוס“ ...

א גרויסע כחמה,  
וואס לאזט זיך נישט בייסן,  
טוט נאך שמייסן —  
פליט אויף איר א פליגעלע,  
און זשומעט איר א לידעלע,  
א מעשה'לע צו פלייסן.

הערסט ? כחמה !

געווען אמאל א „טיטוס“,  
און געווען איז ער א רשע,  
האט ער אלעמען דערשלאגן מיט זיין כוח.  
שויפעלעך און שעפסעלעך,  
טיגערן און לעמפערטן,  
בחמות אויך ...

איז אנגעפלוין א פליגעלע,  
א פיצונקע פליגעלע,  
און אוועקגעלייגט דעם „טיטוס“.

מיינסט מיט כוח ?  
— דוקא נישט געביסן אים,  
אפילו נישט געזידלט אים,  
געפידלט אים אין מוח.

א זשומענדיקער זמר'ל,  
וואס דרילעוועט דאס אייווערל,

ביז ביז ביז,  
ביז ביז ביז,

טויט איז „טימוס“ ...

געשמארכן פון א לידעלע,  
א לידעלע א פידעלע,  
געזונגען אים אין קעפעלע  
א מאנצנדיקע פליגעלע.

האָסטו ליב דאָס לידעלע ?

צי אַביסעלע דיר בייםן ? ..

בויגט דעם קאָפּ די מעלעצע,  
און גלאַצט אויף איר פאַטילניצע :

בעסער הער מיין עצה.  
שטיי אויף מיין פלייצע,  
פלי נישט אַוועק,  
וואַרט אויף מיין עק ...

דו — אַביסעלע מיר בייםן,  
איך — אַביסעלע דיר שמייםן ...

## די קו שרייט מוהו

אַ פליגעלע  
זשומט אַריין אַ סוד אין אויער  
אַ בהמה :

בהמה, איר הערט ?  
איר — זענט גרויס,  
און איר — בין קליין.  
אַינאָ ?

פלי איך אום,  
און איר מוזט גיין.

איר וויסט פאַרוואָס ?  
פאַר דאָס.

עס גייט נישט אין דער גרעב —  
דער עיקר איז דער „פעפּ“.  
שוואונג.

אַ צי — און איך פלי.

די בהמה טוט אַ שפרונג,  
אַ שמיר מיט דער צונג,  
אַ שליידער מיטן קאָפּ :  
אָוועק דו שנעק !  
איך קאָן עס נישט הערן !

און זי שמייסט זיך אַליין  
מיטן אייגענעם עק :  
בהמה !

זי בלייבט שטיין אין צאָרן,  
פאַרשפיצט מיט אַ האָרן,  
בהמה'ש פאַרטראַכט.  
און שרייט צו דער וועלט  
מיטן עכאָ אויפן פעלד :  
מממה'הו ! ...



## א פליג זאגט „ווידוי“

פארטראכט זיך א פליג, דערפילנדיק קעלטער :  
מען ווערט נישט יונגער, נאר עלטער און עלטער.

אוי וואס זאל איך זשומען, אזוי צו זאגן :  
סע וויינט מיר מיין הארץ, סע ווילט זיך מיר קלאגן.

באדארף דאך א פליג כאטש „ווידוי“ זאגן,  
און וואס ווייסט א פליג אריבער איר מאגן ?

איז איידער איך פאל, אז וויי מיינע יארן,  
וואס איך, אזא פליג, דארף ווערן פארלארן.

וואס בין איך, א זשוק ?  
זיך אנגעשמאפט, — שלעפ עס !  
איך בין דאך א פליג, א פליערל עפעס !

אוי לאמיר כאטש, פליג, אן איידעלער וועזן,  
מיט ווארעמס א גוטס, נאך ווערן גענעזן.

אזוי ווי איך בעט, שוין בעטן פאר מערער,  
פון וועלן אליין, וועט ווערן מיר שווערער ?

איך וויל נאר לעבן.  
א ביים, א מרונק,  
און זשומענדיק שוועבן.

## אַ היימישע פליג

ביי מיר אין הויז  
איז דאָ אַ פליג,  
זע איך איר צו  
מיט אַלדאָס גליק.

איך היט איר אָפּ.

מיר זאָגן : איך עס ...  
אַ מענטש נאָכן עסן —  
רייניקט מען אָפּ, איז?  
זאָג איך ניין.  
ריין מאַקע ריין,  
אַבער ניט ביזן ביין.

זאָל אַלעמאָל זיין  
אויפן מיט אַ קיי  
אַפן און פריי.

אַ פיצעלע מעליין,  
אַ דרויבעלע ברויט,  
אַ וואָס-ניט-איז.

אַ היימישע פליג,  
וואוהין זאָל זי גיין?

געוויס וועט איר זאָגן :  
די פליג קאָן דאָך עסן  
באַגלייך מיט מיר !

פאַרשפּאַרן צו לאָזן  
באַזונדער פאַר איר !

איז אַבער אַ פליג ...  
 מיטאַמאַל איז איר קנאַפּ.  
 זי האָט ליב צו ביסלאַך,  
 און אַפּטער אַ כאַפּ.

אַ קלעם דאָס האַרץ —  
 האָב אַ ביס.

אַזוי מיט אַ טרונק.

אַ פליג, איך ווים,  
 זי דאַרף האָבן נאָס.  
 צו וואַשן די פלייצעס,  
 צו רייבן די פיס.  
 אפּשר „טריימיס“,  
 אפּשר „ניוריימיס“,  
 ווער קאַן וויסן  
 וואָס דאָס איז,  
 נעם איך פון קראַן  
 און טו אַ גיס ...

שוין אַפּגערעדט אלעס?  
 — פון האַדעווען אַ פליג,  
 ווערט מען נישט בעדאַלעס.

איך רעכן די טעג —  
 וועל איך אַפּרייסן אַ טאָג,  
 און אַפּוועגן די פליג,  
 צי סע קומט איר צו וואָג.

## די אָרעמע מילב

א מילבעלע אָרעם,  
דאָס פנימ'ל — וויי,  
איר גאַנץ לייב און לעבן —  
א שמומער געשריי.

זי זוכט אַרום דאָרטן,  
זי זוכט אַרום דאָ,  
א ברויזעלע עסן —  
פאַר איר איז נישטאָ.

אַט נעמט זיך איר דאָכטן —  
אַט דאָרטן איז ברויט,  
זי קומט דערצו נאָענט —  
א דרויבעלע קויט.

געפינט שוין דאָס מילבל  
אַן אוצר'ל וואו —  
באַווייזט זיך א צווייטע  
און כאַפט עס גלייך צו.

דאָס מילביקע לעבן —  
כאַפּ-לאַפּ און געיעג,  
זי האָט נישט קיין כוח  
צו פירן געשלעג.

זי בעט באַ א מילבל :  
א פיצעלע באַב,  
באַקומט זי אַן ענטפער :  
גיי שלאָג זיך און האַב.

א צווייטע גיט עצה'ס,  
מיט טיפן באקלער :  
גיי נעם ביי יענער,  
יענע האט מער.

זי וויינט פאר א דרימער :  
א טרונק אין דער גיך !  
זאגט יענע געלאסן :  
איך דארף אלץ פאר זיך.

דערזעט שוין דאס מילכל  
וואס איר איז באשערט,  
זי לאזט זיך אויף הפקר  
און פאלט צו דער ערד.

פארזאמלען זיך אלע  
צונויף ארום איר,  
די מילבעלאך שלעכטע,  
די זעלבע פון פריער.

א מילבעלע וואונדערט  
מיט הארבן פארדראם :  
ווי האט מען א מילכל  
אזוי ווייט פארלאזט ?

די צווייטע איז מודה :  
די לאגע — א גרויל,  
מען רייסט דא דעם ביסן  
ארויס פונם מויל.

די דרימט פרעגט איבער  
וואָס דאָ איז געשען,  
און דעקט צו די אויגן —  
זי קען עס נישט זען.

צעשרייט זיך אַ פערמע:  
וואָס קלאַגט איר אויף איר?  
איר האָט דאָך פאַרהונגערט  
דאָס מילבעלע פריער!

דאָס מילבעלע נעבעך —  
זי ליגט אינדערמיט.  
דערלאַגט מען איר עסן? —  
דערוויילינקע נישט.

וואָס העלפן געשרייען,  
און רייד וואָס מען רעדט,  
אַ רגע'לע שפעטער —  
וועט זיין שוין צו שפעט.

אַ מילכל אָן אויסנאָם  
איז אַבער פאַראַן,  
אַזוי ווי אַ בשורה —  
מען ווייסט נישט פון וואָן.

די מילכ קומט צו לויפן  
מיט וואַסער און ברויט,  
נאָר וואָס איז די פעולה —  
די מילכ איז שוין מויט.

## דאָס לעבן פון מילבן

אין גרונט פון א טעפל, פארבאָרגן אין קיר,  
דאָרט וואוינען די מילבן — א וועלטל פאר זיך.  
ביי זיי א פארמעגן — א דרויבעלע גרויפ.  
א פיצעלע מעליץ, אן אוצר'ל — קרויט.

פרנסה ביי מילבן — נישט אלע באַגלייך:  
א סך זיינען אַרים, א טייל זיינען רייך.  
זיי קריגן זיך אַפּטער, און קעמפן פאַר שפּייז.  
אז דער — וויל אינגאַנצן, און דעם — פעלט אַ ביים.

א מילבל אַ זקן — איז קוים וואָס ער גייט.  
שוין שפּעט צו דעריאָגן, ער ווייסט און פאַרשטייט.  
אן איידעלע מילבל — קען אויסגיין, און שאַ.  
די שטאַרקערע כאַפּן, און טומלען הויז-א!

די „גייסטיקע“ מילבן, וואָס טראַכטן פון „טויט“ —  
זיי לעבן אין דחקות און שטאַרבן אין נויט.  
די מילבן מיט חוצפה — פאַר זיי איז דער מאַפּ.  
זיי לאָזן זיך וואוילגיין און פירן זיך גראַב ...

הויליאַנקעס און שמחות — געפערלעך פאַרשייט.  
א מילבעלע צערמלט אַ מילב ביי דער זייט.  
געטוילעט, געהוילעט, מען גייט שוין אוועק.  
ווען אלע צעגאַנגען — באַרעדט מען אַ שרעק ...

א מילבעלע „נפטר“ — ליגט ער ווי מיסט.  
א צדיק ביים לעבן — געליטן אומזיסט ...

מילבן.

## אַ ראַמאַנטישע מילב

זי וואוינט אויף אַ פענסטער,  
איר צימער — אַ שטאָך.  
ניט ווייט איז אַ שטעטל  
פון מילבעלאך נאָך.

די מילב איז אַ פריילן  
זי מוז היינט זיין שיין.  
באַלעקט זי אַ פיסל,  
און פוצט זיך די ציין.

געפינט אים אַ וואַסער —  
אַ טראָפּעלע מוי.  
אַ שפּריץ אויפן הערצל —  
פאַרכאַפט זי זיך : אוי !

אַ טוק אָפּ דאָס קעפל,  
די הערלאַך אַ קעם.  
אַ שפיגל אין טראָפל —  
אַ מויד אַ פאַרנעם.

זי איילט זיך צו טרעפן  
אַ מילב קאוואַליער. —  
אַ ברייטער כאַראַקטער,  
מיט פיינעם מאַניער.

אים נעכטן באַגעגנט  
פאַרנאָכט אויף שפּאַציר —  
פאַרנויגט ער זיך העפּלאַך,  
און גריסט זיך צו איר :



מילבעלע, זילבעלע,  
 פינמעלע חן.  
 דו בלאַנקעסט זיך נעבעך  
 דאָ איינע אליין.

א, באַלד וועט זיין פינצמער,  
 דיין היים אַזוי ווייט.  
 דאָ וואַנדלען אום מילכן —  
 פאַרדעכטיקטע לייט.

א מילבעלע-מיידל —  
 דער איינשמעל איז גרויס.  
 א, לאַמיר דיך פירן  
 צום שוועל פון דיין הויז.

די מילב ניט געשלאָפן  
 ביז שפעט אין דער נאַכט,  
 און נאָר פון דעם מלאך —  
 דעם בחור געטראַכט.

געזונט ווי אַ זשוקל,  
 און קלוג ווי אַ פליג.  
 אַזאַ מאַן צו האַבן —  
 באַדאַרף זיין אַ גליק!

זי וועט אים דערלויבן  
 אַ קוש אַ נאָדרויף.  
 אוי, אפשר וועט ווערן  
 אַ שידוך צום סוף...

## אן אַטאָמ'ל נישטערט . . .

אן אַטאָמ'ל פיבערט,  
און זוכט אין געאייל :  
פאַרבלייב איך אויף אייביק ?  
צי בלויז אויף אַ ווייל ?

איך וואוין אויף אַ שטויבל —  
אַ וועלט אן אַ סוף.  
אַ גרויל זיינע טיפן.  
אַ שרעק זיין אַרויף.

ווי אַלט איז דאָס שטויבל —  
נימא אַזא צאָל.  
נאָך איידער געוועזן  
אַ וועזן צומאַל.

אויף וואָס ליגט דאָס שטויבל —  
עס האַלט זיך אליין.  
אָוואו קאָן איך וויסן  
צי בלייב איך, צי ניין ?

## שווייגן

וואו א שמילקייט —  
דארטן האלט עס אין דערווארטן.

אין דער שמילקייט האט באדארפט שוין טרעפן —  
האט מסתמא וואס געטראפן,  
און פארהאלטן דאס באטרעפן.

באלד וועט טרעפן.

שמילקייט האט א פנים —  
ווי סע שטארט א שארף דערהערן.

באלד דערהערן.

שמילקייט וויל דערהערן — וואס מען קען ניט הערן.

שמילעניש איז אנגעצויגן,  
מיט דערשמוינענדיקע אויגן.

אין דער שמילקייט ליגן אלע ספרים אפן  
מיט די סופ'ן.



# העלפאנט אַ צדיק

צען לידער

זייט 289 — 310



## שטיינדעלעך אין מוזעאום

(אריינפיר צום העלפאנט א צדיק)

געוועזן מענטשן.  
אמאל, אמאל, געוועזן מענטשן.

פאראיבער צייט —  
געוואָרן שטויבן.

פאראיבער צייט —  
געוואָרן שטיינער.

פאראיבער צייט —  
געוואָרן שטיינדעלעך.  
איידעלע שטיינדעלעך.

ניט א מענטש האט זיי געזויבערמ.  
ניט א מענטש האט זיי געזילבערמ.

אליין געליכטיקט זיך.  
אליין געציכטיקט זיך.

גע'חבר'ט זיך מיט ערדן —  
און גענערט זיך מיט די וואונדער  
פון די רוימען.

געלעכט אין פינסטערן —  
און איינגעזויגן זויבערן פון שמראלן.

געלאָזן זיך לעגענדן  
אין די צויבערן פון רעגנבוין.

שטיינדעלעך פון הייליקע נפטרים.  
 נשאים פון קדושים.  
 נשמות פון נסתרים.  
 מדורות הקדמונים.  
 מדורות הראשונים.

איצטער איז מוזעאום...  
 דא איז „יענע וועלט“...  
 שטיינדעלעך.  
 אַנגעלעגט אין גלעזערנע פאלאצן.  
 א צוזאמענזיץ.

פארטרעטער פון די ערדן.  
 א סנהדרין פון די וויסמין.

זיי לערנען מיט א ניגון —  
 וואס מען הערט אים נאָר אין דמיון.  
 זיי שווייגן אויף א לשון —  
 וואס סע לוימעט נאָר רמזים.

אויסדערוויילטע שטיינדעלעך  
 אויף „יענער וועלט“.

איז דא מאַקע „יענע וועלט“?



## העלפאנט אַ צדיק

געלעבט אמאל א העלפאנט אין די ווילדע וועלדער,  
 מיט די בייזע לעמפערטן און זאווערוכעס.  
 אבער העלפאנט איז געווען א נסתר,  
 א צדיק גאר א גרויסער,  
 האט ער זיך געפירט צווישן חיות,  
 וואס אפילו א צדיק גאר דער גרעסטער,  
 פירט זיך נישט אזוי צווישן מענטשן,  
 מיט די פנימ'ער בצלם אלהים.

## העלפאנט טרעפט אַ מערעזשקע

ניט אַ קריכערל באַליידיקט מיט אַ פּוס.  
ניט אַ גייערל דערשראָקן מיט דער נאָז.

1

ט

ט

ט

ט

ט

ט

ט

ט

ט

2

אַ מערעזשקע געמיטן —  
אויסגעמיטן.  
וואָרום? —  
דאָרום.

זאָל אַ גייערל ניט מוזן לויפן.  
 זאָל אַ לעבן ניט פארגליווערן  
 און מאַכן זיך געשטאַרבן.

זאָל די מערעזשקע ניט זוכן צו באהאַלטן זיך  
 אין זעמדעלעך.  
 אין אַ נאָרע פון אַ קאַרע.  
 אין אַ שיסל פון אַ ניסל.  
 אין אַ פלייצע פון אַ בלעטל.  
 אין אַ פלוטל פון אַ ריטל.  
 אין אַ קליידל פון אַ קווייטל.  
 אין אַ טייסטער פון אַ זשוקעלעס אַ מאַרדע.  
 אין אַ לאַנגן סאַבוויי פון אַ שטרויעלע.

און יאָגן זיך און טראָגן זיך  
 און וואַרפן זיך אויף הפקר  
 צו פאַרטומלענען דעם העלפאַנט.

און בריקען מיט די פיסעלעך פאַר מורא,  
 וויי מיין לעבן.  
 אַ יענער מיט אַ נאָניע אַ קאַנאַנע  
 וויל זיך מאַכן פון מיין פעלכל אַ פוטער! ...

איז דער העלפאַנט קוים געגאַנגען,  
 מיט דער נאָז אַראָפּגעהאַנגען,  
 און געקוקט אַהער, אַהין,  
 טאַמער רירט זיך וואו אַ מין,  
 האָט דער העלפאַנט ניט געטראָט אַהין.

אַ העלפאַנט אַ צדיק.

## העלפאנט לויפט ניט

אפילו ניט געלאפן אויף א פעלד פון גאלע זאמר,  
אזוואו קיין לעבעדיקער נפש איז ניטא.

ווארום?

דארום.

אפשר שלעפט זיך ווייט אזועק אן אלטער צאפ,  
א הינקענדיקער,  
צו זיין כלה-ציגעכע א יונגע. —

קען אים דאכטן אין מיין לויפן,  
אז סע איילט צו איר מיט ליידנשאפט —  
א יונגערמאן א הירש. —

וועט דער הינקענדיקער צאפ אים וועלן איבעריאָגן,  
און פון ניעניש — נאך פאלן,  
און פארפלאַנטערן די לאַנגע באָרד און פאות  
אין א בוש פון באַזשעקעס. —

און פארהאַסן זיך אינגאנצן  
בא זיין כלה דער קאפּריונגער  
שוין פאר אלע זיינע פעלער מיטאַמאָל:  
מיין חתן איז א זיידע.  
מיין באַשיצער דאַרף א שטיצער.  
איפּערויכטיק מורא'דיק.

מיט קאַלטענעם שוין אויך!  
טוט זי אים א שפיי,  
און פארשווינדט מיט א בוהיי.

איז דער העלפאנט קינמאל ניט געלאפן.

נאך פארוואס דער העלפאנט  
האט זיך איינגעהיט פון לויפן.

טאמער ליגט א לעמעכע אין קימפעט,  
קען זי מיינען פון מיין אימפעט,  
אז דעם ריח פון איר מוטערשאפט,  
האט אנגעשמעקט א לעמפערט.

און ער יאגט זיך אומגעלומפערט,  
נאך איר שייפעלע באהיטע גאט.

שפרינגט זי אויף,  
און לאזט זיך לויפן קעגן אויסגעדוכטן לעמפערט,  
אים צו זעטן מיט איר אייגן לייב און לעבן.

באנעגנט זי אן אויפגערעגטן טיגער  
טאקע אויף אן אמת!

און דאס לעמעלע וועט אויסגיין נאך דער מאמען.

וועל איך האבן מיט מיין יאגן זיך  
נאך אומגעבראכט  
צוויי דורות מיטאמאל.

א מאמע לעמעכע,  
און איר ערשט געבוירן ווארעם לעמעלע.

איז דער העלפאנט קינמאל ניט געלאפן.

## העלפאנט שפייט ניט מיטאמאל

א שפיי טאן אויף יבשה ?

א כליופע אויף אדמה ?

נישט איך.

ווארום ?

דארום.

אפשר מיינט עס פאר דער ערד —

א פאטש אין פנים.

טאמער דארף א גרעזעלע געבוירן ווערן

אין דער רגע,

תיכף פליוך ?

קען דאס שפראצעלע

נאך ווערן פעסימיסטיש אויפן גאנצן לעבן,

פון דעם ערשטן מבול'דיקן „ברוך הבא“.

און מיינען אז דאס לעבן —

נאכאנאנדער בלויז פון רעגן ...

האט דער העלפאנט ניט געשפיגן מיטאמאל.

## העפאָנט לאַזט זיך בייטן

א פליגעלע געביסן אים —  
געליטן און געשוויגן.

איינגעהאלטן נעבן זיך די גאָז — און אויסגעוואָרט.  
איינגעהיט די הויטן ניט צו שוידערן פון ווייטיק.  
ניט דערלויבט דאָס עקעלע צו דרייען זיך פון אומגעדולד.

וואָרום ? —  
דאָרום.

זאָל א פלאַטערל ניט וויינען איבער מיר.

ניט צערייצן דעם נאָך מערער מיט מיין ווערן זיך.  
ניט דערפירן צום נסיון,  
אַז אַ וועזן זאָל מיד זידלען אין אַן אויער  
און גורם זיין דאָס זשומערל  
זאָל האָבן נאָך געזינדיקט מיט די רייד :

זע, זע, זע,  
אַ קאַרגער העלפאָנט.  
האָט אזוי פיל בלוט אין זיך,  
און זשאַלעוועט אַ טראָפעלע מהנה זיין אַ לעבן.

האָט דער עלפאָנט שטילערהייט געליטן,  
און פאַרנומען די געשרייען פון די פליגעלעך אויף אים.  
אפילו די געוואָלדן פון אַ בייסנדיקן בין.

גאָך פאַרענטפערט זיי פאַר זיך :

זיי שרייען ניט אליין,  
עס רוישט אין זיי דער רויש פון אַפּעטיט.  
עס ברויזט אין זיי מיין גרויס פון יעדן גליר.

זיי האָבן גרויס הנאה —  
קענען זיי ניט רוען.

ס'איז זיי ליב מיין לייב און לעבן — טומלען זיי.  
זאָלן זיי.

זיי מעסטן מיך און סור'ן זיך :  
סע גיט שוין גאָר ניט גרעסער.

זיי זויגן מיך און זאָגן זיך :  
סע גיט שוין גאָרנישט בעסער.  
זאָלן זיי.



## העלפאנט — א מאַרטירער

דער העלפאנט איז א צדיק —  
באנעמט ער :

די פליגן זינגען זמירות ביי דער סעודה איבער מיר.

די ערד — א מזבח.

די זון — העליש פייער.

בין — כהן גדול.

מאָסקיטאָס — כהנים.

פליגעלעך — לוויים.

איך — דער גרויסער עלפאנט —  
זייער קרבן.

איך בראָט זיך און איך זשאַרע.

סע גייט פון מיר אַ פאַרע.

איך בין שיכור ווי אַ כמאַרע.

סע שווינדלט מיר מיין מראח.

זיי זשומען : מאַכט אַ וואַרע !

דער בין וויל טאָן אַ טאַרע !

אַ פליגעלע וויל דעם אונטן !

אַ מאָסקיטאַ וויל דערגרונטן !

אַ חיה אַ מחיה !

זי לאָזט זיך ! ...

— האָט דער העלפּאַנט זיך געלאָזן ביים  
פון די אלע אויפגערייצטע פליערלעך,  
און געלינדערט זיינע ווייטיקן אין טראַכטן:

לערנען מיר דערפון. —

וואָס דער גוף איז גרעסער —  
האָט ער פלאַץ צו ליידן מער.  
מוז ער ליידן מער.

א העלפּאַנט אַ צדיק.

## העלפּאַנט רעוועט ניט ביינאַכט

אפילו ניט גערעוועט ביי דער נאַכט.

וואָרום? —  
דאָרום.

אפשר דרימלען וועלדער,  
און זיי פילן ניט צו ענטפערן.

העלפּאַנט אַ צדיק.

## העלפאנט שלאָפט נישט אויף דער ערד

אפילו נישט געלעגן אויף דער ערד.

וואָרום ? —

דאָרום.

נישט כדאי צו רוען אויף דער ערד —  
פאַר דער צייט ...

אן עולה קעגן לעבן,  
זיך אליין אוועקצוגעבן צו דער אייביקייט.  
שווער זיך אויפצוהויבן פון דער אייביקייט.  
איז דער העלפאנט נישט געלעגן אויף דער ערד.  
דאָריבער טאָקע, נישט געשלאָפן ווי סע דאָרף צו זיין.

אויב מען מוז אַ וויילע רוען —  
רוען באַ אַ בוים.  
דאָס לעבן אין דערנעבן ...

בוים — אַ לעבעדיקע זאך.

אָנגעשפּאַרט געשטאַנען ביי זיין שטייענדיק געלעגער  
און געטראַכט.

נאָר געלאָזן נידערן די דעקן איבער זיינע אויגן.  
צו באַרוהיקן דעם חשק,  
ער זאָל מיינען אז ער שלאָפט.

און געוואָרנט דעם זכרון  
צו געדענקען אז ער וואַכט.

ווארום ? —  
דארום.

טאָמער קומט אים פאָר אַ חלום,  
אַז מען דאַרף אים דאָרט אויף „יענער וועלט“...

וועט ער וועלן זיך צעציען  
מען זאָל זען ער איז גרייט. —

קען ער נאָך אינמיטן שלאָף  
פאַרגעסן צו דערמאָנען זיך,

און טון אַ פאַל צוזאַמען מיט דער דעמבע,  
און צעברעכן איר דאָס לעבן.

איז דער העלפאַנט נישט געשלאָפן  
ווי ס'ע דאַרף צו זיין.

(צווייטער טייל)

## א העלפאנט א צדיק

ניט נעוועזן אומעמיס.

ניט נעוועזן פריילעך.

פאמילעך.

תמיד'דיק.

ווי די זון אינמיטן לאנגן זומער-טאג.

ווי א ווינטעלע אינמיטן לאנגן זומער-טאג.

ווי א בוים אינמיטן לאנגן זומער-טאג.

פאמילעך.

תמיד'דיק.

אזוי א תמיד'דיק :

אין חומש לעבט נאך מתושלך.

יעקב גייט נאך מיט דער סדרה „וילך“.

שלמה איז אין משלי נאך א מלך.

נעזאלצן איז נאך אלץ דער ים המלך.

און לויפן קען מען ניט פאמילעך.

און שטארבן איז נאך אלץ ניט פריילעך.

העלפאנט האָט אַרומגעקלערט אַרומעדיק.  
פאַמילעך.  
תמיד'דיק.  
תמיד — תמיד'דיק.

ניט געגעסן קיינע זאַכן. —  
נאָר געקויעט בלאָטע.  
נאָר געטרונקען זומפן. —  
גאַרניט קאַליע מאַכן.

געדאַכטעט פון גן־עדן.  
דאַרטן.  
אין די העכערע מקומות.  
אין די הימלשע מרחקים. —  
גן־עדן.

אין גן־עדן וועט ער זיין אַ רבי איבער אַלע חיות.  
אַלע חיות וועלן עסן פון די קעסלען לויטן.  
געלאָסן.

זיך ניט בייםן פאַרן ביסן.  
זיך ניט שרעקן פאַרן שיסן.  
שלעכטע מענטשן וועלן פון גן־עדן גאַרניט וויסן.

בלויז די גוטע חיות וועלן וויסן. —  
אין גן־עדן נאָר געניסן.

שור הבור איז אַן אַ שיר —  
נאָר פאַר די באַלידיקטע,  
וואָס גייען אום אויף אַלע פיר.

העלפאנט וועט זיך ווייגן מיט דער נאָז פון אויבנאָז,  
און זאָגן תורה צו די חיות:  
חיות!

די ערלעכסטע תפילה פאר גאָט —  
איז געזאָגט.

זיינען מיר מתפלל — אפילו מיטן גיין.

גייענדיק, באַזינגען מיר, די ערד,  
מיט די טריט.

איז אפילו עסן, א ליד.

קיענדיק, באַזינגען מיר, די ביסנס,  
מיט די ציין.

די זמירה פון זריעה —  
איז דאָס גרעסטע פון אלע געזאָגטען.

דער תענוג פון ביאה —  
איז דער תוכן פון אלע פארלאנגען.

באהעפטן איז קבלה.  
קדישה.

אינאיינעם איז דער סוד פון אחר.

געזאָגט פון צוזאמען — איז געטלעכע פלאַמען.

דאָס באַרירן פון די זוימען —  
איז דער שטאַם פון אַלע שטאַמען.

דער ציטער פון „אַט“ — איז דער ציטער פון גאָט.

לערנט אונז דער פסוק :

אַלע מיינע גלידער טוען זינגען —  
ניט בלויז די נשמה.

ס'איז דער רצון פון דער ליכטיקער נשמה —  
אז דער גוף זאָל אויך גענעזן ווערן.

גוף און גייסט איז איין געצעלט,  
אין גרויסן בית-המדרש פון דער וועלט.

וועלן קומען פון די הימלען ראש-צעפליען צוויי מלאכים.  
געוועזענע חזרים און דערהויבן זיך דורך שבחים.

גענורעט זיך אין בלאַטעס און גענישמערט גאָטס דרכים.  
געוואַנדערט און געכראָפּעט און געוואָרן גאָטס שלוחים.

איינער הייסט פרעסולאַ. דער צווייטער — זשליאָקולאַ.  
און העלפּאָנטן אנדערזעצן אויף אַ גרויסער שטולאַ.

און העלפּאָנטן מודיע זיין דורך ביידע זיינע אויערן :

רבי העלפּאָנט.

תורה היינט גענוג.

מאָרגן איז אויך אַ טאָג.

מיר האָבן די שליחות פון די העכערע פון אויבן :  
דער צדיק וועט אין נידערן אפילו זיך דערהויבן.



און העלפאנטן מכבד זיין מיט אפגעשיילטע ניסעלעך.  
 און העלפאנטן מכבד זיין מיט סמעטענע אין שיסעלעך.  
 און העלפאנטן מכבד זיין מיט צוגעברוינטע קריסקעלעך.  
 און העלפאנטן מכבד זיין מיט טרויבנדיקע פליסערלעך.  
 און העלפאנטן מכבד זיין מיט נאך אזעלכע זיסעלעך.

פון אל — — דאס — — גוטס — —  
 צו — — בי — — סע — — לעך.

אייביס האלטן זיך אויף זיינע פיסעלעך.

— — — — —

איצטער שטייט דער צדיק העלפאנט אין מוזעאום.

זיין — גן-עדן.

דא — גן-עדן פון די חיות.

ניט א טראט.

ניט א ריר.

אינגאנצן ליידיק.

כלויז די ביינער.

אזוי ווי קיינער.

נאך די אויגן אויפגעמאכט.

ניט ער שלאפט, ניט ער וואכט.

ניט ער וויינט, ניט ער לאכט.

העלפאנט.

העלפאנט א צדיק.

## ווער עס וואוינט אין גאָס

א פויגל האָט אַ נעסט.  
 אַ זשאַבע האָט אַ זומפּ.  
 אַ קעלבל האָט אַ שמאַל.  
 אַ טיגער האָט אַ הייל.  
 אַ אַדם האָט אַ הויז.

יעדער לעבעדיקער וועזן —  
 האָט אַ היים.

ווייסט איר ווער ס'איז אַן אַ היים?  
 ווייסט איר ווער סע וואוינט אין גאָס?  
 ווייסט איר ווער?

— די וועלט...

די וועלט איז אַן אַ היים.  
 די גאַנצע וועלט איז אויף דער גאָס.

אָוועקגעשמעלט די וועלט אין דרויסן:  
 דאָ אַ, וואוין...

שמענדיק אונטערן פרייען הימל.

אַמאָל די זון מיט שמאַרקע היצן,  
 ווער דאַרף האָבן אַזוי פיל היצעכץ?

אַמאָל אַ גאָס פון טויזנט רעגנס,  
 ווער דאַרף האָבן אַזוי פיל גיסעכץ?

כליופ א כוואליע איבערן מאָפּ!

די וועלט מיט אלע אירע גליקן —  
איז אַן אַ דאָך  
איבערן קאָפּ...

קומט ביינאָכט.

פויגלען טוליען אין די נעסטן.  
זשאַבעס קוואַקען אין די זומפן.  
גריילן דרילן אין פאַרהילן.  
קיהען דומען אין די שטאַלן.  
חיות דרימלען אין די היילן.  
מענטשן דאַכטן אין די שטיבער.  
בלייבט די וועלט אין דרויסן שטיין.  
אינגאַנצן איין אליין.

אַליין מיט אירע בעבעכעס  
דאָס גאַנצע האָב און גוטס  
וואָס זי פאַרמאַגט.

די בוימער מיט די זאַנגען  
מיט די דראַנגען מיט די שטאַנגען  
מיט די בלומען מיט די צוויטן.

גאט אין הימל !

האסטו נישט אמאל א מלאך  
ער זאל אכטונג געבן אויף דער וועלט  
פון ביזו איר אויסצוהיטן ? ...

בליצן בלאנקען

דונערס קראכן

שמורעמס לאכן

וואכן וועלטעכעס געדאנקען.

אוי, וואס קען זי נעבעך מאכן  
אין א וועלט פון ווילדע זאכן ?

יעדער איינער האט א היים.

אפילו א פליג.

אפילו א מילב.

א מילבלס היים —

א לעכעלע.

די גרויס —

א נאָדל שמעכעלע.

עמט זי —

דארט אין קעכעלע.

טרוימט זי —

אונטערן דעכעלע.

— — — — — די וועלט — — — — —

די גרעסטע אין דער וועלט...

די מאמע פון די קינדער  
אין דער גאנצער וועלט —

אן א הים.

נימא פאר איר קיין דירה.

וואוינט אין דרויסן.

## האָב רחמנות אויפ'ן מענטש

מרעפסט אַ מענטשן.

קענסט אים נישט.

ווייסט אים נישט.

זעסט אים היינט צום ערשטן מאל.

— האָב אויף אים רחמנות.

— פאַרוואָס?

— פאַר דאָס.

אָדער וואָס אים איבעריג,

אָדער וואָס ס'ע פּעלט אים.

ער האָט אַ צרה וואָס ער דאַרף נישט.

ער דאַרף דערלייזונג און ס'ע קומט נישט.

ער איז מונטער,

זאָגט אַ וויצל,

ווייזט אַ שמייכל,

וואַרפט אַ דאַלער,

— אלץ איז דרויסן.

עפעס האט ער וואָס ער וויל נישט,  
עפעס וויל ער וואָס ער האט נישט.

אָפטער ביידע.

אינגאנצן מיט אַ מענטשן „גלאַט“ —  
נישטאָ.

טרעפסט אַ מענטשן.

קענסט אים נישט,

ווייסט אים נישט,

זעסט אים היינט צום ערשטן מאל,

— האב אויף אים רחמנות.

מיין דאָנק צו די ברידער מיכל יהושע און שמואל  
שולזינגער, ביידע געלערנטע עכטע אמת'ע יונגע  
האַרציקע אידן, מיט הייליקן אידעאַל פאַר ארץ-  
ישראל.

אויך מיין דאָנק צום גאַנצן סטעף אין דרוקעריי.  
ברכה און הצלחה צו דער הויז פון תורה, וואו עס  
ווערן געדרוקט מיט גרויס חשיבות די עלטסטע  
ספרים און די נייעסטע ווערק פון פאָלק ישראל.



אַ באַזונדערן דאָנק דעם גוטן באַשיידענעם מענטש,  
דעם פראַכטפולן רעדנער, דעם שיינעם באַשרייבער  
פון מענטשן, געטרייער זון פון אידישן פאָלק, וואָס  
דינט זיין פאָלק מיט לייב און לעבן, ולא על מנת  
לקבל פרס.

געשעפטלעך פאַרבונדן מיט די ברידער שולזינגער,  
מיין ליבער חבר און פריינט, וואָס שעצט און שאַצט  
אַזוי מיין שרייבן, פאַרזיצער פון אידיש-נאַציאָנאַלן  
אַרבעטער פאַרבאַנד, ש. באַנטשעק.

געשריבן פון מיר

**א . ל . ז . ק . י**

מחבר פון בוך

„אַ בוך צום לעבן“



## פריערדיקע ביכער פון א. לוצקי

דערשינען אין ניריארק

•

יאָר 1927

„אומעטיק און פריילעך“

אָדער

„נעמט עס, ס'איז גוט פאר אייך“

4000 ביכער.

ניטאָ מער.

יאָר 1932

„בראשית — אינמיטן“

4000 ביכער.

ניטאָ מער.

יאָר 1945

„פאַרטרעטן“ פון שרייבער און אידישע פירער

2500 ביכער.

ניטאָ מער.

יאָנואַר 1948

„א בוך צום לעבן“

4000 ביכער.

**A Joyful Book In English From**

**A . L U T Z K Y**

***(Translated From Yiddish)***

**For You and Your Children**

**Will Appear Soon**

**SUBSCRIPTION PRICE: \$5.00**

**WHAT THE CRITICS SAY ABOUT  
A . L U T Z K Y**

*"The profoundest poet in Yiddish."*

*"Unique in livening inert things."*

*"The greatest master of Jewish language."*

*"Unique in creating comic characters."*

*"The only joyful poet of the Jewish nation  
in the world."*

*"To hear A. Lutzky recite his own poetry  
and comic portrayals, is a pleasure of a  
lifetime no one can afford to miss."*

*"Mr. A. Lutzky is considered the best inter-  
preter of his own works."*



*Tens of thousands of Jewish readers  
enjoy the writings of A. LUTZKY.*

**THE BEST PRESENT FOR YOUR FRIEND  
A BOOK OF LIFE**

**\$5.00 a copy**

# **A BOOK OF LIFE**

**By**  
**A. LUTZKY**

**NEW YORK**  
**1948**